TEAC

9101397800

V-8030S/V-6030S

STEREO CASSETTE DECK

Thanks for buying a TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

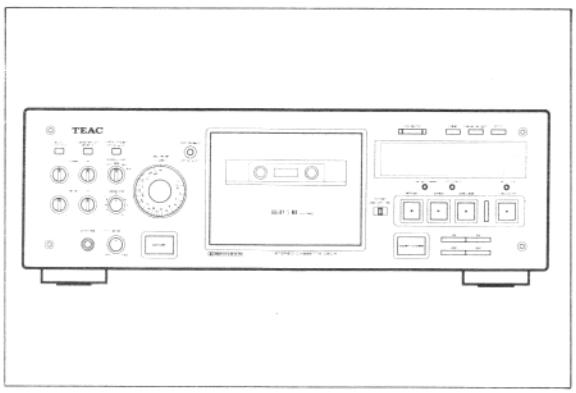
Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC.
Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Vielen Dank für den Kauf dieses TEAC-Geräts.
Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um die Leistungsfähigkeit dieses Geräts optimal nutzen zu können.

Grazie per aver acquistato un prodotto TEAC.
Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questo apparecchio.

Enhorabuena por la adquisición de un TEAC.
Lea detenidamente este manual a fin de obtener el mejor rendimiento de esta unidad.

Dank u voor de aanschaf van een TEAC.
Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door teneinde de beste prestaties van dit toestel te verkrijgen.



OWNER'S MANUAL 5
MANUEL DU PROPRIETAIRE 12
BEDIENUNGSANLEITUNG 19
MANUALE DI ISTRUZIONI 26
MANUAL DEL USUARIO 32
GEBRUIKSAANWIJZING 39

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.
Model number _____
Serial number _____

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

PRINTED IN TAIWAN 0994U· M-0983A

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

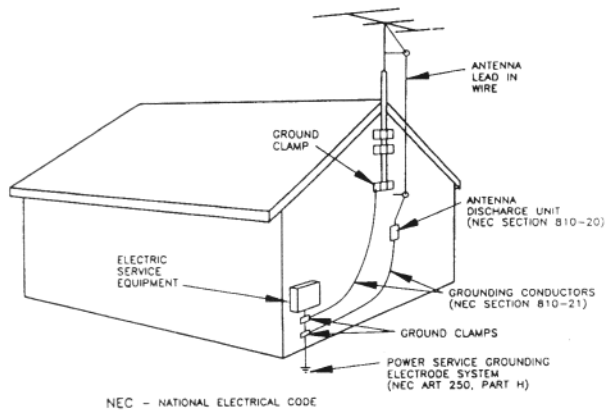
CAUTION:

- **Read all of these instructions.**
- **Save these instructions for later use.**
- **Follow all warnings and instructions marked on the audio equipment.**

1) Read instructions – All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
2) Retain instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3) Heed Warnings – All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4)Follow instructions – All operating and use instructions should be followed.
5) Cleaning – Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
6) Attachments – Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.
7) Water and Moisture – Do not use this product near water – for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.
8) Accessories – Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
9) A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.

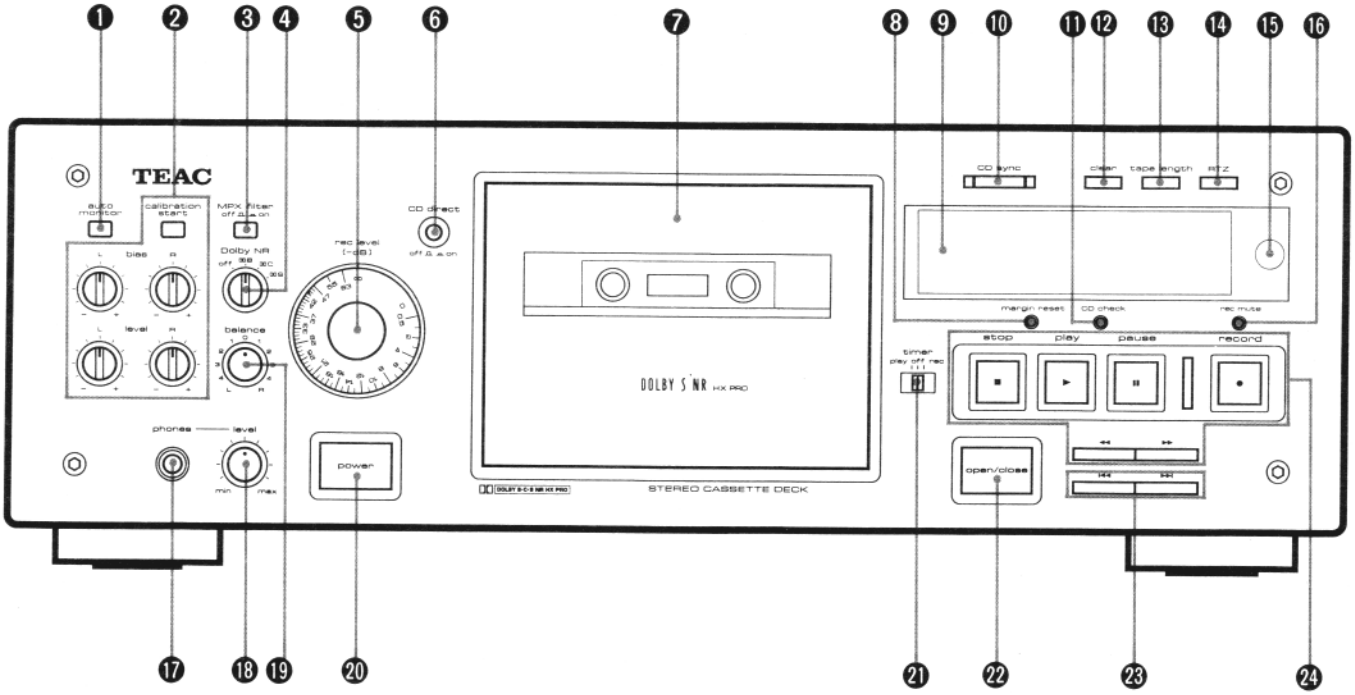
10) Ventilation – Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
11) Power Sources – This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.
12) Grounding or Polarization – This product may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
13) Power-Cord Protection – Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.
14) Outdoor Antenna Grounding – If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.
"Note to CATV system installer:
This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Section 820-40 of the NEC which provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical."

Example of antenna grounding as per
National Electrical Code, ANSI/NFPA 70

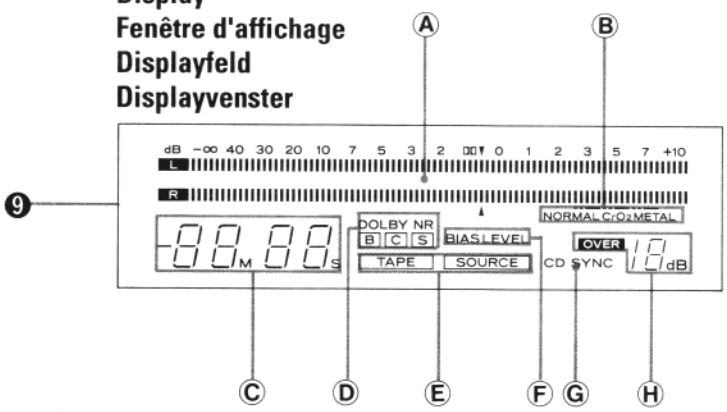

ANTENNA LEAD IN WIRE
GROUND CLAMP
ANTENNA DISCHARGE UNIT (NEC SECTION 810-20)
ELECTRIC SERVICE EQUIPMENT
GROUNDING CONDUCTORS (NEC SECTION 810-21)
GROUND CLAMPS
POWER SERVICE GROUNDING ELECTRODE SYSTEM (NEC ART 250, PART H)
NEC - NATIONAL ELECTRICAL CODE

15) Lightning – For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
16) Power Lines – An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.
17) Overloading – Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
18) Object and Liquid Entry – Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
19) Servicing – Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
20) Damage Requiring Service – Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
a) When the power-supply cord or plug is damaged.
b) If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
c) If the product has been exposed to rain or water.
d) If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
e) If the product has been dropped or damaged in any way.
f) when the product exhibits a distinct change in performance – this indicates a need for service.
21) Replacement Parts – When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
22) Safety Check – Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.
23) Wall or Ceiling Mounting – The product should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
24) Heat – The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

Fig. 1 Front Panel/Panneau avant/Frontplatte/Pannello anteriore/Panel frontal/Voorpaneel
Abb. 1
Afb. 1



Display
Fenêtre d'affichage
Displayfeld
Displayvenster



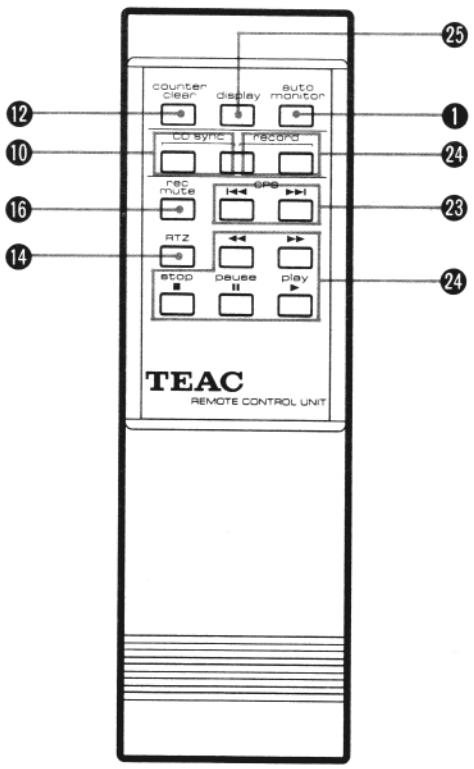


Fig. 2 Connections/Raccordements de base/Grundsätzliche Anschlüsse/
Abb. 2 Collegamenti di base/Conexiones básicas/Basisaansluitingen
Afb. 2

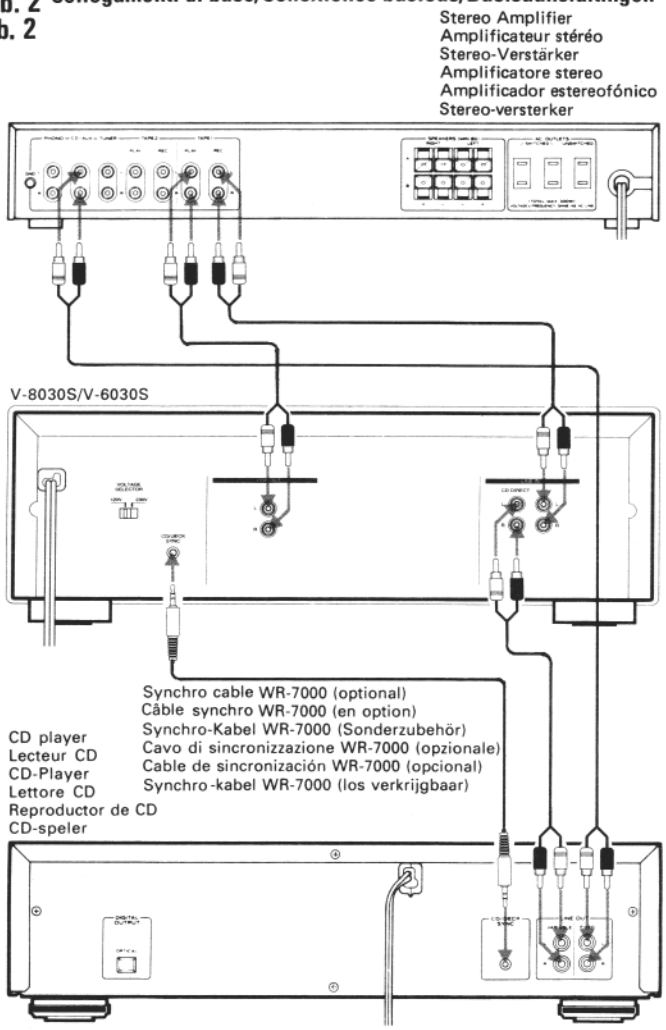
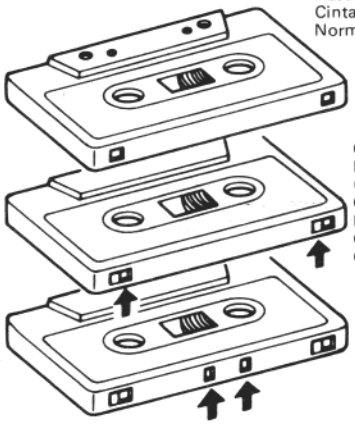


Fig. 3
Abb. 3
Afb. 3



- Tape position identification holes.
- Trous d'identification de type de bande.
- Bandsorten-Identifikationsöffnungen.
- Fori di identificazione del tipo.
- Orificios de identificación del tipo de cinta.
- Bandsoortidentifikatiegaten.

Fig. 4
Abb. 4
Afb. 4

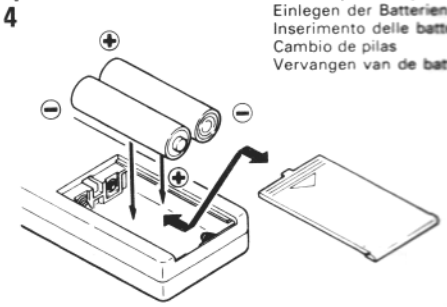


Fig. 5
Abb. 5
Afb. 5

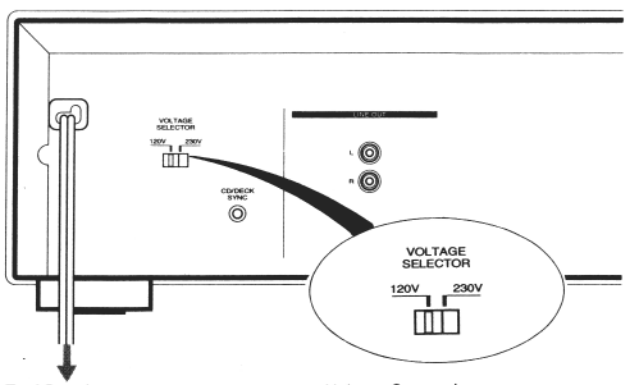
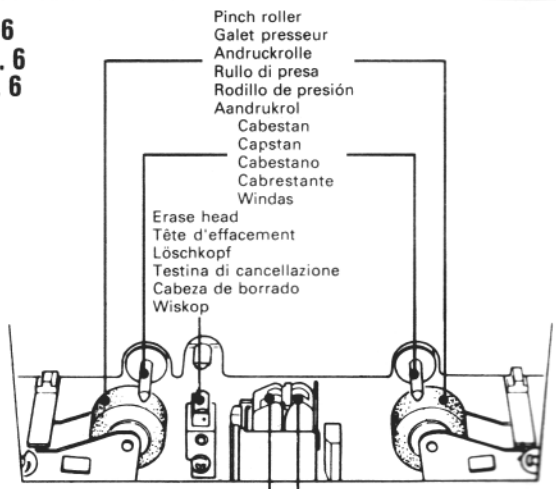


Fig. 6
Abb. 6
Afb. 6



PRECAUTIONS

Environment
Avoid using the deck in the following conditions:
- At high temperatures (near a heater, exposed to direct sunlight, etc.).
- At extremely low temperatures.
- Where there is excessive humidity.
- In a dusty atmosphere.
- Where power line voltage fluctuations are severe (in which case the use of a voltage regulator may be advisable).

Cassette Tape (Fig. 3)
Tape Selection:
For the automatic tape select function to work properly, metal and chrome (cobalt) tapes must have identification holes.

Tape Handling:
Do not store tapes in the following places:
- On top of heaters, exposed to direct sunlight or in any other places with high temperatures.
- Near speakers, on TV sets or amplifiers or where they would be exposed to strong magnetic fields.
- Where humidity is high and in dirty, dusty places.

Avoid dropping or subjecting cassettes to excessive shocks.

Voltage Conversion
(General export models only) (Fig. 5)
Be sure to remove the power cord from the AC outlet before repositioning the voltage converter switch.
1. Locate the voltage selector on the rear panel.
2. Using a flat-bladed screwdriver, set to the appropriate 230 V or 120 V position according to your area.

THE APPLIANCE CONFORMS WITH EEC DIRECTIVE 87/308/EEC REGARDING INTERFERENCE SUPPRESSION.

* Dolby noise reduction and HX Pro headroom extension manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro originated by Bang & Olufsen.
"DOLBY", the double-D symbol ⧈ and "HX PRO" are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

IMPORTANT (for U.K. Customers)

DO NOT cut off the mains plug from this equipment. If the plug fitted is not suitable for the power points in your home or the cable is too short to reach a power point, then obtain an appropriate safety approved extension lead or consult your dealer.

If nonetheless the mains plug is cut off, remove the fuse and dispose of the plug immediately, to avoid a possible shock hazard by inadvertent connection to the mains supply.

If this product is not provided with a mains plug, or one has to be fitted, then follow the instructions given below:

IMPORTANT. DO NOT make any connection to the larger terminal which is marked with the letter E or by the safety earth symbol ⏚ or coloured GREEN or GREEN-and-YELLOW.

The wires in the mains lead on this product are coloured in accordance with the following code:

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As these colours may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

When replacing the fuse only a correctly rated approved type should be used and be sure to re-fit the fuse cover.

IF IN DOUBT — CONSULT A COMPETENT ELECTRICIAN.

Connections (Fig. 2)

- Turn off power for all equipment before making connections.
- Read instructions of each component you intend to use with the deck.

LINE OUT terminals
LINE OUT Terminals on the tape deck should be connected to the TAPE PLAY or LINE IN jacks on the amplifier/receiver.

LINE IN terminals
LINE IN Terminals on the tape deck should be connected to the REC OUT jacks on the amplifier/receiver

LINE IN terminals (CD DIRECT)
Connect the CD DIRECT terminals to the corresponding OUTPUT terminals if the CD player has two sets of OUTPUT terminals.

Power cord
Be sure to connect the power cord to an AC outlet which supplies the correct voltage, as set by the voltage selector.

FEATURES AND CONTROLS (See page 3.)

FRONT PANEL

❶ auto monitor Button
To change the monitor mode between source and tape, press this button. The monitor mode is automatically selected in accordance with the tape operation.

❷ Calibration Level Controls
calibration start:
Press this button to start the calibration operation. For details, refer to "Calibration Procedure" on page 8.
bias controls:
Used to adjust the bias current to obtain the optimum recording characteristics for the tape used.
level controls:
Used to adjust the tape's recording sensitivity (level).

❸ MPX filter Button
Press this button when making a recording of an FM broadcast using Dolby NR.

❹ Dolby NR Selector

❺ rec level (-dB) Control:
(See page 7.)

❻ CD direct Select Button
(See page 7.)

❼ Cassette Holder

❽ margin reset
Press this button to release the peak hold memory.

❾ Multi-Display Window

Ⓐ Peak Level Meter
This meter shows the peak level of the input or playback signal. The meter has a peak hold feature; when the level exceeds –7 dB, the peak level is held for approx. 2 seconds.

Ⓑ Tape Type Indicator

Ⓒ Linear Counter

Ⓓ DOLBY NR B C S Indicator

Ⓔ TAPE/SOURCE Indicator
Indicates whether the deck is set for tape or source monitoring.

Ⓕ BIAS/LEVEL Indicator
Indicates the level (sensitivity) and bias when calibration is performed.

Ⓖ CD SYNC Indicator
Lights when CD synchro start is activated.

Ⓗ Level Indicator
The level shown by the Peak Level Meter is indicated numerically from 0 to 11 dB. When the level reaches 12 dB or more, the OVER indicator comes on and the level 11 dB stays lit until the power is switched off or the margin reset button is pressed.

❿ CD sync Button
(See page 9.)

⓫ CD check Button
(See page 7.)

⓬ clear Button
Pressing the clear button resets the linear counter to zero (0000).

⓭ tape length Button

⓮ RTZ Button
(See page 9.)

⓯ Remote Sensor (Remote Control Infrared Signal Receptor)

⓰ rec mute Button
(See page 7.)

⓱ phones Jack
Plug stereo headphones into this jack for private listening or monitoring.

⓲ Phones level Control
Adjust the level of the signals output from the phones jack.

⓳ balance Control
(See page 7.)

⓴ power Switch
Note: When switching the power on again after switching it off, be sure to wait for more than 3 seconds.

㉑ timer Switch
(See page 9.)

㉒ open/close Button
Press thes button to open or close the cassette holder. As this deck employs a power loading mechanism, opening and closing the cassette holder is possible only when the power is on. Even if the holder is open, it closes automatically and the corresponding operation is performed when the ► button, etc. is pressed. The cassette holder can also be closed manually.

㉓ ⏮ ⏭ (CPS) Button
(See page 8.)

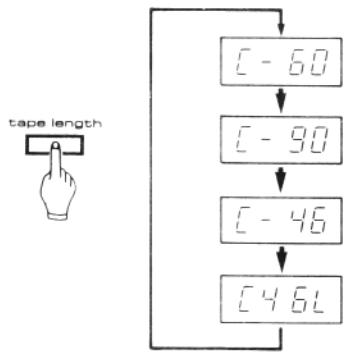
㉔ Tape Travel Operation Buttons
- stop Button (■)
- play Button (►)
- pause Button (❚❚)
- record Button (●)
- (◄◄) rewind Button
- (►►) fast-forward button

㉕ display Button
Press this button to switch off the multi-display indication (illumination).

Operations

Playback and Recording

tape length Button
The linear counter of this deck indicates the recording/playback time in minute and second. To minimize the error in the counter reading due to the difference in tape length (duration), **be sure to press the tape length button until the appropriate tape length appears.**
When the tape length button is pressed, the linear counter will indicate the tape length.



Indication	Cassette used
C-60	C-60/50, etc.
C-90	C-90/80, etc.
C-46	C-46/30/10, etc.
C46L	C-46 large hub

* Since the linear counter is not a clock, there is a discrepancy between the actual recording/playback time and counter reading.
* Once the power is switched off, "C-60" appears when the power is switched on again.
* After setting is complete, the tape length is indicated for approx. 5 seconds; after that, the counter indication is resumed.
* Set the tape length again after a cassette with a different length is loaded or the power is switched on.

Stereo Playback
1. Press the power switch to ON.
2. Press the open/close button and load the required cassette.
3. Set the tape length. (See previous section.)
4. Select the required NR system.
5. Press the ► button to start playback.
6. Adjust the volume with the amplifier's control.
7. To end playback, press the stop (■) button.

Stereo Recording

Recording from a Stereo System:

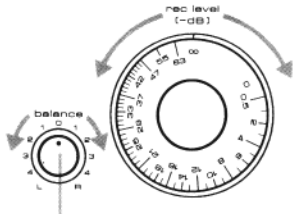
1. Press the power switch to ON.
2. Press the open/close button and load the cassette on which the recording is to be made.
3. Set the tape length.
4. Select the NR system used in recording.
5. Press the MPX filter button as required.
6. Set the bias/level controls to their center click positions.
7. Select the input using the CD direct select button.
   Note: Since the audio signal is directly input to the CD DIRECT terminals, clearer sound can be recorded.
   When the CD direct select button is set to on (⏏),the signal is input via the CD DIRECT terminal whereas if it is set to off (⏏), the signals are input via the LINE IN terminals.
8. Play the source to be recorded.
9. Press the record (●) button. The record and pause buttons light.
10. Adjust the recording level.
    Using the rec level/balance controls, adjust the recording level of each channel.
11. Press the ► or ❚❚ button to release the rec/pause mode and start recording.
12. To end recording, press the stop button.
    Notes:
    - As this deck has an auto tape selector mechanism, be sure to use cassettes with tape detection holes. If the cassette does not have a detection hole, the optimum results will not be obtained with chrome and metal tapes.
    - As C-120 tapes are physically weak and could become entangled in the transport mechanism, do not use them.

CAUTION:
Recording pre-recorded tapes, records, or other published or broadcast material may infringe copyright laws. Check before recording.

Adjusting Recording Level

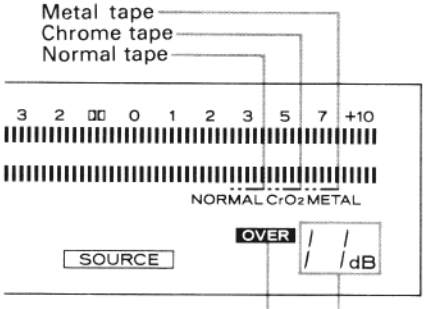
By setting the recording level appropriately, it is possible to make best use of any tape's characteristics.
If the recording level is too low, hiss noise will be conspicuous in recording. Conversely, if it is too high, the recording will contain distorted sound.

1. Set the auto monitor button to SOURCE. In the recording or rec/pause mode, it is automatically set to SOURCE.
2. So that the peak in the source to be recorded indicates the specified level on the Peak Level Meter, adjust using the rec level control and balance control.



Turn to adjust the difference in level between the left and right channels

- When the source signals are supplied via the CD DIRECT terminals, the balance control does not work and it is impossible to adjust the balance between channels.



When the level reaches 12 dB or more, OVER will light.

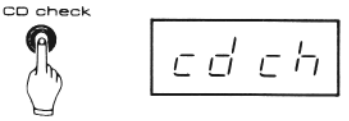
A level from 0 to 11 dB is indicated.

Press this to clear the peak hold indication.

Checking CD Level

When the CD check button is pressed, the deck enters the monitor state (SOURCE), allowing you to adjust the recording level with the CD player in the "fast playback" mode.

1. Set the deck to the STOP mode, then press the CD check button. The linear counter will indicate "cdch".



2. Start the CD player and set to the fast playback mode.
3. During fast playback, adjust the recording level using the rec level control and balance control.
4. To release the CD level check, press the stop button.

* The checking of CD level is possible when this deck is in the stop mode.
* Recording level adjustment using CD level check is only possible when the CD player is in the fast play mode; do not perform this adjustment when the CD player is in the normal play mode.
* Some CD players do not output signals at the correct level in the fast play mode.

Record Muting Operation

The ability to leave blank unrecorded (erased) sections on a tape during recording is a real advantage in many recording situations. For instance, you may want to eliminate undesired portions of an FM broadcast that you are recording, such as commercials, station breaks or announcements. You may also want to record a complete program with controlled spacing between tunes. Such blank sections can easily be left using the rec mode function.

- **Automatic Spacing Operation — for a 4-second blank — (during recording)**
  Press the rec mute button during recording.The tape continues to run, and a blank of about 4 seconds is left (the record buttons flashes).
  After 4 seconds, the deck automatically switches to the record-pause mode (both the record and pause buttons light).
  To start recording the next tune, press the ► or ❚❚ button.

- **For a Blank of More Than 4 Seconds**
  During recording, keep the rec mute button pressed for a longer blank section. Release the button to enter the record-pause mode.
- **For a Blank of Less Than 4 Seconds**
  After pressing the rec mute button during recording, press the rec mute or pause button before the 4-second interval has expired, to cancel the muting mode and engage the record-pause mode. To restart recording press the ❚❚ or ► button.

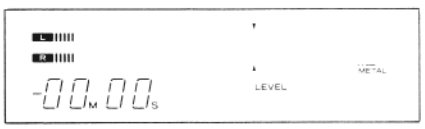
Erasing

Previously recorded tapes will be erased automatically when you make a new recording. Alternatively, tapes can be erased by "recording" on them with the rec level control set to "∞".

Calibration Procedure

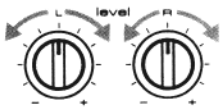
Each cassette tape has different characteristics depending on the manufacturer and type. By properly adjusting bias and level (sensitivity) according to the tape, it is possible to record making the most of the tape's characteristics.

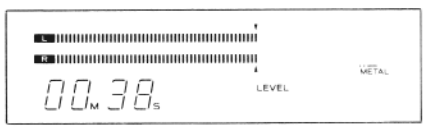
1. Load the cassette to be recorded.
2. Press the calibration start button.



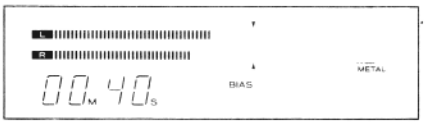
(LEVEL, ↕ light.)

3. Press the record and ► buttons to start recording. The built-in test tone will be recorded.
4. Adjust the level controls (of both the L and R channels) so that the meter deflection comes to the ↕ mark.



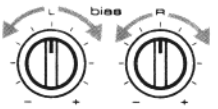


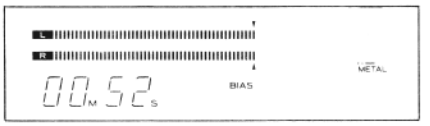
5. Press the calibration start button once again.



(BIAS, ↕ light)

6. Adjust the bias controls (of both L and R channels) so that the meter deflection comes to the ↕ mark.





Now, the optimum bias and level (sensitivity) have been set.
Press the stop button to end the calibration. Erase the recorded test tone or rewind the tape and record over it.

* To recheck level and bias, press the calibration start button again.
* Stick a seal, etc. on the front panel around the level and bias controls to facilitate setting the next time you make a recording with the same type of tape.

CPS (Computomatic Program Search) Function

CPS allows the selection and playback of any tune up to 15 tunes ahead or before the one being played. This function operates by detecting blank spaces of at least 4 seconds between tunes. These blanks can be created using the rec mute facility.

1. Press the ⏮ or ⏭ button repeatedly until the number of tunes to be skipped appears in the multi-display counter. Refer to the chart "How to Select any Required Tune Using CPS".
- If you count past the required number, keep on pressing the CPS button as 1 appears after 15 is indicated.
- When the ⏭ button is pressed, the next tune is counted as "1" and when the ⏮ button is pressed, the current tune is counted as "1".

2. As the tape is fast-forwarded or rewound and blank spaces between tunes are detected, the displayed number will be counted down until it reaches "1", at which point playback will start.

Notes on CPS

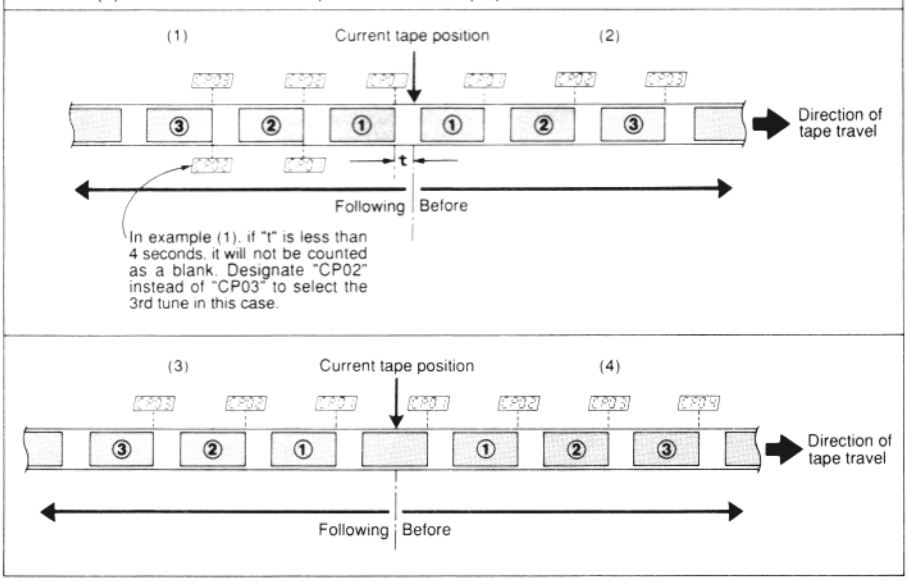
CPS operates by detecting and counting blanks of about 4 seconds, normally the intervals between tunes. Therefore, with the following types of tapes, search functions may not work correctly.

- When the intervals between tunes cannot be detected.
  – Intervals of less than 4 seconds.
  – High levels of noise in intervals.
  – Long low level sections (in classical music, etc.)

This problem can be corrected using the REC MUTE function.

How to Select any Required Tune Using CPS

Ex: See (1). To select the 3rd tune past the current tape position, select "CP03".



RTZ (Return To Zero) Function

To locate the position on tape corresponding to the linear counter reading of 00M00S, press the RTZ button.

The fast forward or rewind of the tape starts. The moment a counter reading of 00M00S is found, the deck stops.

Note: This function does not work when the deck is in the record, rec/pause or rec/mute mode.

To start playback from 00M00S

While the tape is running after the RTZ button is pressed, press the ► button. The deck temporarily stops at the 00M00S counter reading, then playback starts.

* If the ❚❚ button is pressed instead of the ► button, the deck enters the pause mode at the 00M00S counter reading. To start playback, press the ► or ❚❚ button.
* When the deck is in the recording mode, the RTZ button is disabled.

CD Synchro Dubbing

By combining the deck with a TEAC CD synchro compatible CD player which has a CD/DECK SYNC terminal on the rear panel, dubbing (recording) interlocked with the CD player is possible.

Preparation

1. Connect the deck's CD/DECK SYNC terminal to the CD player's CD/DECK SYNC terminal using an optional cable (WR-7000). (See Fig.2 on page 4.)
2. Perform programming of "time edit", etc. of the CD player beforehand (refer to the instructions of the CD player).
3. Either press the CD direct button or set the source to CD using the amplifier's source select buttons.
4. Set the recording level. (See page 7.)

1. Set the deck and the CD player to the stop mode.
2. Press the CD sync button on the deck. The CD player will automatically start in approx. 1 sec following the start of recording and dubbing is performed. (The CD SYNC indicator lights.) (See the top chart below.)

To temporarily stop during dubbing:

(A) Press the stop button of the deck. The CD player will return to the beginning of the tune and stop there. To restart, press the deck's CD sync button.

(B) Press the stop button of the CD player. The deck enters the rec/pause mode. To restart, press the CD player's play button.

* When the CD player has entered the pause mode, it stands by after returning to the beginning of the tune just played.
* When recording is done up to the end of the tape, the CD player stands by after returning to the beginning of the tune just played.

Note:

If the CD player is connected to the stereo amplifier by the optical cable alone, synchro dubbing is not performed. Be sure to connect the analog output using the pin plug cords.

CD synchro dubbing operation

Start of CD synchro dubbing

Deck's CD sync button ON

Deck operation	Stop	Recording
CD player operation	Stop	Playback

To temporarily stop during dubbing:

(A: Operation at the deck)

Stop button ON — CD sync button ON

Deck operation	Recording	Stop	Recording
CD player operation	Playback	Return to the beginning of the tune, then pause.(*)1	Playback

(B: Operation at the CD player)

Deck operation	Recording	Rec/pause (*)2	Recording
CD player	Playback	Stop	Playback

Stop button ON — Play button ON

The shaded portion (▭) indicates the CD synchro dubbing mode.

(*)1. If more than 2 minutes elapse after pressing the deck's stop button, the CD player will enter the stop mode.

(*)2. If more than 2 minutes elapse after pressing the CD player's stop button, the deck will enter the stop mode.

Timer-Controlled Operations

Timer-Controlled Recording

1. Connect your deck and stereo system to a commercially available audio timer as shown in the diagram.
2. Set the audio timer (optional) to ON.
3. Set the power switches of all components to ON, then tune to the station broadcasting the program to be recorded.
4. Set the input select switch, the REC OUT selector, etc. of the amplifier to TUNER (refer to the instructions of the amplifier).
5. Load the cassette to be recorded, then set the recording level, Dolby NR, bias level controls as required.
6. Set the audio timer to the required start (power on) and stop (power off) times. When this setting is complete, the power to all components will be switched off.
7. Set the timer switch to rec.

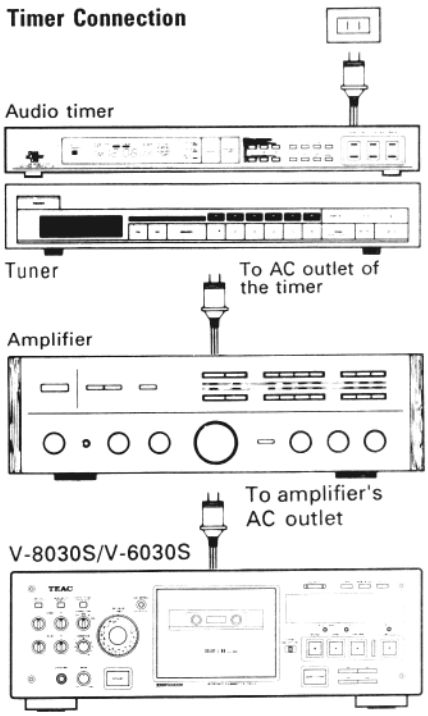
When the preset start time is reached, power will be supplied and recording will start.

Timer-Controlled Playback

1. Connect the power cords of all components as shown in the diagram.
2. Set the audio timer (optional) to ON.
3. Set the stereo amplifier to TAPE.
4. Load a pre-recorded tape into the deck, then set the Dolby NR as required.
5. Set the audio timer for the required start (power on) and stop (power off) times. After these settings, the power to all components will be switched off.
6. Set the timer switch of this deck to play.

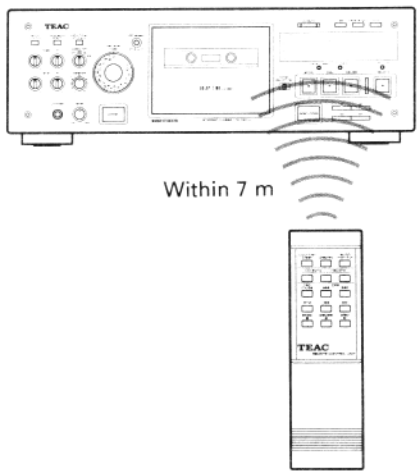
* When the preset start time is reached, playback will start in a few seconds.
* Be sure to set the timer switch to off upon completion of timer-controlled recording/playback.

Timer Connection



Remote-Controlled Operation

The provided Remote Control Unit allows the unit to be operated from a distance. When operating the remote control unit, point it towards the remote sensor on the front panel of the unit.



- Even if the remote control unit is operated within the effective range, remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the deck and the remote control.
- If the remote control unit is operated near other appliances which generate infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the deck, it may operate incorrectly. In the reverse way, the other appliances may operate incorrectly.

Battery Installation (Fig. 4)

1. **Remove the battery compartment cover.**
2. **Insert two "AA" (R6, SUM-3) dry batteries.**
   Make sure that the batteries are inserted with their positive ⊕ and negative ⊖ poles positioned correctly.
3. **Close the cover until it clicks.**

Battery Replacement

If you notice that the distance between the remote control unit and the deck for correct operation becomes shorter, it indicates that the batteries are exhausted. In this case replace the batteries with new ones.

Precautions concerning batteries

- Be sure to insert the batteries with correct positive ⊕ and negative ⊖ polarities.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- Rechargeable and non-rechargeable batteries can be used. Refer to the precautions on their labels.
- When the remote control unit is not to be used for a long time (more than a month), remove the batteries from the remote control unit to prevent them from leaking. If they leak, wipe away the liquid inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not heat or disassemble batteries and never dispose of old batteries by throwing them in a fire.

Maintenance (Fig. 6)

The heads and tape path should be cleaned and demagnetized periodically.

Cleaning the Tape Path

- Apply head cleaning fluid* to special cotton swabs or a soft cloth, and lightly rub the heads, capstans and all metal parts in the tape path.
- Also clean the pinch rollers using rubber cleaning fluid*

* Both are available as TEAC HC-2 and RC-2 in the U.S.A. or in the TEAC TZ-261 Tape Recorder Cleaning Kit in other areas.

Demagnetizing Heads

Be sure that the power is off, then demagnetize the heads using a TEAC E-3 demagnetizer or equivalent. For details of its use, read its instructions.

Troubleshooting

Basic troubleshooting of a cassette tape deck is similar to troubleshooting any other electrical or electronic equipment. Always check the most obvious possible causes first. To give you a few ideas of what to look for, check the following:

- No power: Is the power cord connected?
- Tape begins running when power is turned on. Is the TIMER function switched on?
- No audio output: Have all connections been done correctly?
- Degraded sound quality: Are the heads dirty or magnetized? Are you using good quality tape? Is the NR selector in the correct position?
- Unable to select the record mode: Are the record protection tabs of the tape in place?

Specifications

Track System: 4-track, 2-channel stereo
Heads: 3: 1 erase, 1 record and 1 playback (combination)
Type of Tape: Cassette tape C-60 and C-90 (Philips type)
Tape Speed: 4.8 cm/sec. (1-7/8 ips)
Motors: 4
V-8030S
1 brushless quartz locked PLL servo DC motor (for capstan drive)
1 DC motor (for reel drive)
1 DC motor (for mechanism drive)
1 DC motor (for power loading)
V-6030S
1 DC servo motor (for capstan drive)
1 DC motor (for reel drive)
1 DC motor (for mechanism drive)
1 DC motor (for power loading)
Wow and Flutter (WRMS):
0.022 %(V-8030S), 0.027 % (V-6030S)
Frequency Response (Overall): -20 dB
15 – 21,000 Hz ±3 dB metal tape
15 – 20,000 Hz ±3 dB CrO_2 tape
15 – 18,000 Hz ±3 dB normal tape
Signal-to-Noise Ratio (Overall):
60 dB (NR OFF, 3% THD level, weighted)
70 dB (Dolby B in, over 5 kHz)
80 dB (Dolby C in, over 1 kHz)
84 dB (Dolby S in, over 1kHz)
Fast Winding Time: Approximately 85 seconds for C-60
Inputs: Line: 100 mV, 50k ohms
CD Direct: 180 mV, 50k ohms
Outputs: Line: 410 mV for load impedance of 50k ohms or more
Headphones: 2 mW (max.) 8 ohms
Power Requirements: 120/230V
AC, 50-60 Hz (general export models)
120 V AC, 60 Hz (U.S.A./Canada)
230 V AC, 50 Hz (Europe)
240 V AC, 50 Hz (U.K./Australia)
Power Consumption: 21 W (V-8030S), 20 W (V-6030S)
Dimensions (W x H x D):
442 x 149 x 352 mm
(17-3/8" x 5-7/8" x 13-7/8")
Weight: 9.5 kg (20-15/16 lbs.) (V-8030S)
8.5 kg (18-12/16 lbs.) (V-6030S)
Standard Accessories:
Wireless Remote Control Unit (RC-557; for Gold-finish version or RC-558; for Black-finish version) x1, Battery (SUM-3, "AA", "R6" type) x 2, RCA pin-plug cord x 2.

- Specifications were determined using metal tape except where noted.
- Improvements may result in specifications or features changing without notice.
- Photos and illustrations may differ slightly from production models.

DOLBY S-TYPE RECORDING SYSTEM

The Dolby S-type System is a newly developed recording system, and its features include the following:

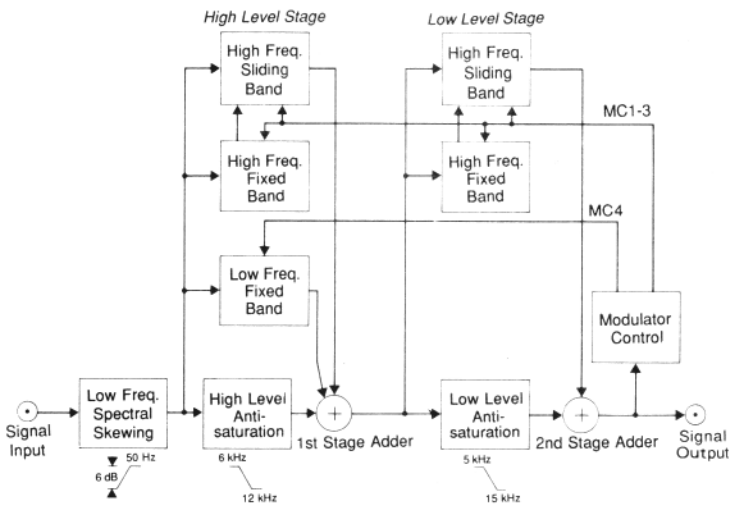
- Dolby S-type is based on the same operating principles as Dolby SR, the professional Spectrum Recording system, and enhances the quality of audio recordings.

- The system boosts low-level signals during recording and cuts them during playback, providing noise reduction of 10 dB at low frequencies and a 24 dB at the higher frequencies.

- To prevent side effects such as noise modulation, Dolby S-type operates with what is called *the principle of least treatment* and applies constant gain wherever there are no high-level signals, even if such signals exist somewhere else inside the spectrum.

- A fixed band NR at low frequencies and a combination of fixed and sliding band NR at high frequencies operate to complement each other in a technique known as *action substitution* and gives less overall noise modulation.

- *Antisaturation* provides a wide headroom both at low and high frequencies and less distortion.



S-TYPE ENCODER BLOCK DIAGRAM

Précautions à observer

Environnement
Eviter d'utiliser l'appareil dans les conditions suivantes:
- Température élevée (par exemple, un radiateur, les rayons directs du soleil).
- Températures extrêmement basses.
- Humidité excessive.
- Atmosphère poussiéreuse.
- Dans les endroits où les fluctuations de la tension de ligne d'alimentation sont importantes (l'utilisation d'un régulateur de tension est recommandée dans certains cas).

Bandes (Fig. 3)
Sélection de bande:
Pour que la fonction de sélection automatique de bande agisse correctement, les bandes à formule métal et chrome (cobalt) doivent posséder des trous d'indentification.

Manipulation des bandes:
Ne pas entreposer les bandes dans les endroits suivants:
- Sur des radiateurs, au soleil ou dans un endroit où la température est élevée.
- Près de haut-parleurs, sur des téléviseurs ou amplificateurs ou encore près de champs magnétiques puissants.
- Dans des endroits où l'humidité est élevée ou poussiéreux et sales.

Eviter aux cassettes les chutes et les chocs excessifs.

Changement de tension (Modèles s'exportation générale seulement) (Fig. 5)
Bien débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de repositionner le sélecteur de changement de tension.
1. Localiser le sélecteur de tension sur le panneau arrière.
2. En utilisant un tournevis à lame plate, régler sur la position appropriée 230 V ou 120 V en fonction de la tension locale.

* Réduction de bruit Dolby et HX Pro headroom extension fabriqués sous license de Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro est d'origine Bang & Olufsen.
DOLBY, le symbole double-D ⧈ et HX PRO sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Raccordements (Fig. 2)

- Couper l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les raccordements.
- Lire les instructions concernant chacun des appareils que vous avez l'intention d'utiliser avec cette platine.

Prises de sortie (LINE OUT)
Connecter les prises de lecture de bande (TAPE PLAY) ou d'entrée de ligne (LINE IN) de l'amplificateur à ces prises.

Prises d'entrée de ligne (LINE IN)
Connecter les prises de sortie d'enregistrement (REC OUT) de l'amplificateur à ces prises.

Prises d'entrée de ligne (CD DIRECT)
Raccorder les bornes CD DIRECT aux bornes OUTPUT correspondantes si le lecteur CD a deux jeux de bornes de sortie (OUTPUT).

Cordon d'alimentation
Bien raccorder le cordon d'alimentation à une prise secteur CA qui fournit la tension correspondant au réglage du sélecteur de tension.

Caractéristiques et commandes (Voir page 3.)

Panneau avant

❶ Touche de monitorage (auto monitor)
Appuyer sur cette touche pour changer le mode de monitorage entre source et bande. Le mode de monitorage est sélectionné automatiquement en fonction du functionnement bande.

❷ Commandes de niveau d'étalonnage
Touche calibration start
Appuyer sur cette touche pour commencer l'étalonnage. Pour des détails, se reporter à "Etalonnage" à la page 14.
Commande de polarisation (bias)
Utilisée pour régler le courant de polarisation pour obtenir les caractéristiques d'enregistrement optimales pour le type de bande utilisée.
Commande de niveau (level)
Utilisée pour régler précisément la sensibilité d'enregistrement (niveau) de la bande.

❸ Touche de filtre MPX (MPX filter)
Appuyer sur cette touche en faisant un enregistrement avec réduction de bruit Dolby d'une émission FM.

❹ Sélecteur de système de réduction de bruit (Dolby NR)

❺ Commandes de niveau d'enregistrement (rec level/ -dB)
(Voir page 14.)

❻ Touche CD direct
(Voir page 13.)

❼ Porte cassette

❽ margin reset
Appuyer sur cette touche pour relâcher la mémoire de maintien de crête.

❾ Fenêtre d'affichage multiple

Ⓐ Indicateur de niveau de crête (peak level meter)
Cet indicateur montre le niveau de crête du signal d'entrée ou de lecture. L'indicateur dispose d'une fonction de maintien de crête, quand le niveau dépause –7 dB, le niveau de crête est maintenu pendant environ 2 secondes.

Ⓑ Indicateur de type de bande

Ⓒ Compteur linéaire

Ⓓ Indicateur de système de réduction de bruit (DOLBY NR B C S):

Ⓔ Indicateur TAPE/SOURCE
Indique si la platine est réglée pour le monitorage de la bande ou de la source.

Ⓕ Indicateur de sensibilité/polarisation (BIAS/LEVEL)
Indique la niveau (sensibilité) et la polarisation quand l'étalonnage est effectué.

Ⓖ Indicateur CD SYNC
S'allume quand le démarrage synchro CD est activé.

Ⓗ Indicateur de niveau
Le niveau montré par l'indicateur de niveau de crête est indiqué sous forme numérique de 0 à 11 dB. Quand le niveau atteint 12 dB ou plus, l'indicateur OVER s'allume et le niveau 11 dB reste allumé jusqu'à la coupure de l'alimentation ou une pression sur la touche margin reset.

❿ Touche de synchro CD (CD sync)
(Voir page 15.)

⓫ Touche CD check
(Voir page 14.)

⓬ Touche de remise à zéro (clear)
Une pression sur la touche CLEAR remet le compteur linéaire à zéro (0000).

⑬ Touche de longeur de bande (tape length)

⑭ Touche de retour à zéro (RTZ)
(Voir page 15.)

⑮ remote sensor (Récepteur du signel infrarouge de télécommande)

⑯ Touche d'enregistrement silencieux (rec mute)
(Voir page 14.)

⑰ Prise de casque (phones)
Brancher un casque d'écoute stéréo dans cette prise pour une écoute privée ou le monitorage.

⑱ Commande de niveau de casque (phones level)
Pour régler le niveau de sortie à la prise phones.

⑲ Commande de balance (balance)
(Voir page 14.)

⑳ Interrupteur d'alimentation (power)
Remarque: En remettant l'alimentation après l'avoir coupée, bien attendre plus de 3 secondes.

㉑ Commutateur de minuterie (timer)
(Voir page 16.)

㉒ Touche open/close
Appuyer sur cette touche pour ouvrir ou fermer le porte cassette. Comme cette platine utilise un mécanisme de chargement électrique, l'ouverture et la fermeture du porte cassette est possible seulement quand l'alimentation est mise. Même si le porte cassette est ouvert, il se ferme automatiquement et le fonctionnement correspondant est effectué quand la touche ► est pressée. Le porte cassette peut également être fermé à la main.

㉓ Touche CPS (|◄◄ ►►|)
Pour des détails, se reporter à la page 15.

㉔ Touche de défilement de la bande
- Touche d'arrêt (stop ■)
- Touche de lecture (►)
- Touche de pause (II)
- Touche d'enregistrement (record ●)
- Touche de réembobinage (◄◄)
- Touche d'avance rapide (►►)

㉕ Touche a'affichage (display)
Appuyer sur cette touche pour éteindre l'affichage multiple (illumination).

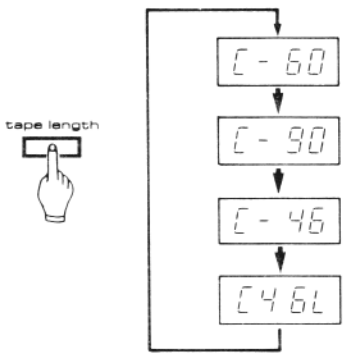
Fonctionnements

Lecture et enregistrement

Touche de longueur de bande (tape length)

Le compteur linéaire de cette platine indique la durée d'enregistrement/lecture en minutes et secondes. Pour minimiser les erreurs dans la lecture du compteur à cause de la différence en longueur (durée) de bande, **bien appuyer sur la touche tape length jusqu'à ce que la longueur de bande appropriée apparaisse.**

Quand la touche tape length est pressée, le compteur linéaire indiquera la longueur de bande.



Indication	Cassette utilisée
C-60	C-60/50, etc.
C-90	C-90/80, etc.
C-46	C-46/30/10, etc.
C-46L	C-46 à gros moyeu

* Comme le compteur linéaire n'est pas une horloge, il y a une difference entre la durée d'enregistrement/lecture réelle et l'indication du compteur.

* Une fois l'alimentation coupée "C-60" apparaît quand l'alimentation est remise.

* Quand le réglage est terminé, la longueur de bande est indiquée pendant environ 5 secondes; après quoi, l'indication de compteur revient.

* Régler à nouveau la longueur de bande après la mise en place d'une cassette de longueur différente ou la remise de l'alimentation.

Lecture stéréo
1. Presser l'interrupteur power sur ON.
2. Appuyer sur la touche open/close et charger la cassette voulue.
3. Régler la longueur de bande.
4. Sélectionner le système de réduction de bruit voulu.
5. Appuyer sur la touche ► pour commencer la lecture.
6. Régler le volume avec la commande de l'amplificateur.
7. Pour terminer la lecture, appuyer sur la touche stop (■).

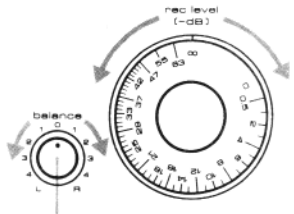
Enregistrement stéréo
Enregistrement à partir d'une chaîne stéréo:
1. Presser l'interrupteur power sur ON.
2. Appuyer sur la touche open/close et charger la cassette sur laquelle l'enregistrement sera fait.
3. Régler la longueur de bande.
4. Sélectionner le système de réduction utilisé en enregistrement.
5. Appuyer sur la touche MPX filter si nécessaire.
6. Placer les commandes bias/level sur leurs positions centrales.
7. Sélectionner une entrée en utilisant la touche de sélection CD direct.
   Remargue:
   Comme le signal audio est directement entré par la borne CD DIRECT, un son plus clair peut être enregistré. Si la touche de sélection CD direct est placée sur on (⎍), le signal est entré via la borne CD DIRECT, alors que placée sur off (⎍), les signaux sont entrés via les bornes LINE IN.
8. Lire la source à enregistrer.
9. Appuyer sur la touche record (●). Les touches record et pause s'allument.
10. Régler le niveau d'enregistrement. Régler le niveau d'enregistrement de chaque canal en utilisant les commandes rec level/balance.
11. Appuyer sur la touche ► ou II pour relâcher le mode de pause d'enregistrement et lancer l'enregistrement.
12. Pour terminer l'enregistrement, appuyer sur la touche stop.
    Remarques:
    - Comme cette platine a un dispositif sélecteur automatique de bande, bien utiliser des cassettes avec des trous d'identification de bande. Si elles n'ont pas de trous d'identification, le résultat optimal ne pourra être obtenu avec les bandes au chrome et les bandes mêtal.
    - Comme les cassettes C-120 ont une bande physiquement faible qui peut s'enchevêtrer dans le dispositif de transport, ne pas les utiliser.

ATTENTION:
L'enregistrement de bandes pré-enregistrées, de disques ou d'autres matériels diffusés ou publiés peut être illégal. Vérifier avant d'enregistrer.

Réglage du niveau d'enregistrement

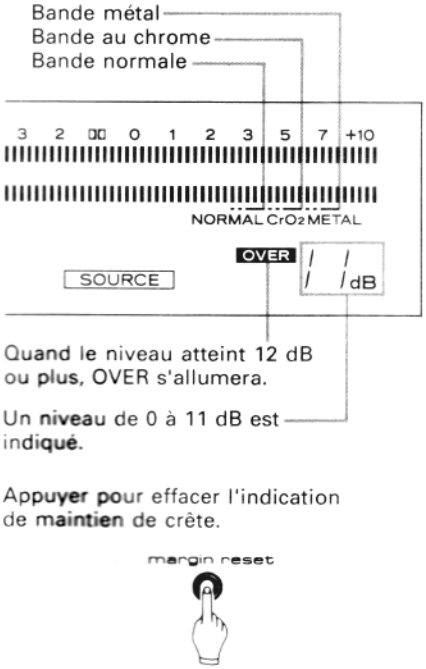
En réglant correctement le niveau d'enregistrement, il est possible de faire le meilleur usage des caractéristiques de n'importe quelle bande.
Si le niveau d'enregistrement est trop faible, du bruit de sifflement sera manifeste dans l'enregistrement. A l'inverse, s'il est trop élevé, l'enregistrement contiendra des sons distordus.

1. Placer la touche auto monitor sur SOURCE. Dans le mode d'enregistrement ou de pause d'enregistrement, elle est automatiquement réglée sur SOURCE.
2. Comme la crête dans la source à enregistrer montre le niveau spécifié sur l'indicateur peak level meter, ajuster en utilisant les commandes rec level et balance.



Tourner pour ajuster la différence de niveau entre les canaux gauche et droit.

- Quand les signaux de source sont fournis via les prises CD DIRECT, la commande balance ne fonctionne pas et il est impossible d'ajuster la balance entre les deux canaux.



Quand le niveau atteint 12 dB ou plus, OVER s'allumera.

Un niveau de 0 à 11 dB est indiqué.

Appuyer pour effacer l'indication de maintien de crête.

Contrôle de niveau CD

Si la touche CD check est pressée, la platine passe dans l'état moniteur (SOURCE), vous permettant d'ajuster le niveau d'enregistrement avec le lecteur CD en mode de "lecture accélérée".

1. Placer la platine en mode d'arrêt puis appuyer sur la touche CD check. Le compteur linéaire indiquera "cdch".

2. Lancer le lecteur CD et le régler en mode de lecture accélérée.
3. Pendant la lecture accélérée, ajuster le niveau d'enregistrement en utilisant les commandes rec level et balance.
4. Pour relâcher le contrôle de niveau CD, appuyer sur la touche stop.

* Le contrôle du niveau CD est possible quand cette platine est en mode d'arrêt.
* Le réglage du niveau d'enregistrement en utilisant le contrôle de niveau CD est seulement possible que quand le lecteur CD est en mode de lecture accélérée, ne pas effectuer ce réglage quand le lecteur CD est en mode de lecture normale.
* Certains lecteurs CD ne sortent pas des signaux de sortie au niveau correct en mode de lecture accélérée.

Fonctionnement de l'enregistrement silencieux

La possibilité de laisser des sections vierges non enregistrées (effacées) sur une bande pendant l'enregistrement est un réel avantage dans bien des situations d'enregistrement. Par exemple, vous pouvez éliminer des parties non voulues d'une émission FM que vous enregistrez, comme les publicités ou les annonces. Vous pouvez aussi enregistrer un programme complet avec des espaces contrôlés entre chaque morceau de telles sections vierges peuvent facilement être laissées en utilisant la fonction rec mute.

- **Fonctionnement de l'espacement automatique — pour un blanc de 4 secondes — (pendant l'enregistrement)**
  Appuyer sur la touche rec mute pendant l'enregistrement. La bande continue à défiler, et un blanc d'environ 4 secondes est enregistré (la touche rec clignote).
  Au bout de 4 secondes, la platine passe automatiquement en mode de pause d'enregistrement (les deux touches rec et pause s'allument). Pour commencer l'enregistrement du morceau suivant, appuyer sur la touche ► ou ❚❚.
- **Pour un blanc de plus de 4 secondes**
  Pendant l'enregistrement, maintenir pressée la touche rec mute pour un blanc plus long. Relâcher la touche pour entrer le mode de pause d'enregistrement.
- **Pour un blanc de moins de 4 secondes**
  Après avoir pressé la touche rec mute pendant l'enregistrement, appuyer sur la touche rec mute ou pause avant la fin des 4 secondes, pour annuler le mode silencieux et engager le mode de pause d'enregistrement. Pour reprendre l'enregistrement, appuyer sur la touche ❚❚ ou ►.

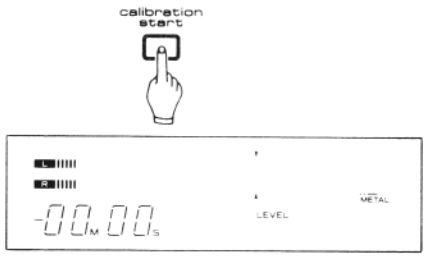
Effacement

Des bandes préalablement enregistrées seront automatiquement effacées en effectuant un nouvel enregistrement dessus. La bande peut également être effacée en "enregistrant" dessus avec la commande rec level réglée sur "∞".

Etalonnage

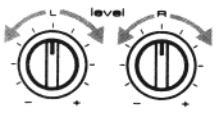
Chaque bande de cassette a des caractéristiques différentes en fonction du fabricant et du type. En ajustant correctement la polarisation et le niveau (sensibilité) en fonction de la bande, il est possible d'enregistrer en tirant le meilleur parti des caractéristiques de la bande.

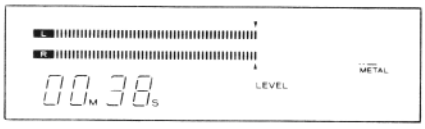
1. Mettre en place la cassette sur laquelle vous voulez enregistrer.
2. Appuyer sur la touche calibration start.



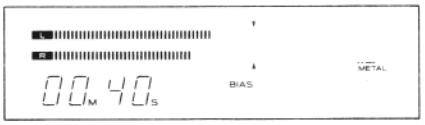
(LEVEL, ▼ s'allument)

3. Appuyer sur les touches record et ► pour commencer l'enregistrement. Le signal de test interne sera enregistré.
4. Régler les commandes level (des deux canaux L et R) pour que la déviation de l'indicateur arrive jusqu'à la marque ▼.



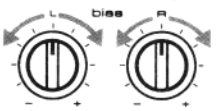


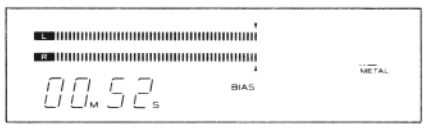
5. Appuyer à nouveau une fois sur la touche calibration start.



(BIAS, ▮ s'allument.)

6. Régler les commandes bias (des deux canaux L et R) pour que la déviation de l'indicateur arrive jusqu'à la marque ▮.





La polarisation et le niveau (sensibilité) optimaux ont alors été réglés.
Appuyer sur la touche stop pour terminer l'étalonnage. Effacer le signal de test enregistré ou réembobiner la bande et enregistrer par dessus.

* Pour contrôler à nouveau le niveau et la polarisation, appuyer à nouveau sur la touche calibration start.

* Coller un repère, etc. sur le panneau avant autour des commandes level et bias pour faciliter le réglage la prochaine fois que vous ferez un enregistrement avec le même type de bande.

Fonction CPS (Recherche automatique inforamtisée de programme)

La CPS permet la sélection et la lecture de 15 morceaux en amont ou en aval de celui qui est lu. Cette fonction est effectuée en détectant des espaces vierges d'au moins 4 secondes entre les morceaux. Ces blancs peuvent être crées en utilisant le dispositif REC MUTE.

1. Appuyer plusieurs fois sur la touche ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que le nombre de morceaux à sauter apparaisse dans le compteur à affichage multiple. Se reporter à l'encadré "Comment sélectionner n'importe quel morceau voulu en utilisant la CPS".
- Si le nombre affiché dépasse le numéro voulu, continuer à presser la touche CPS du fait que 1 apparaît après 15.
- Si la touche ⏭ est pressée, le morceau suivant est compté comme "1" et si la touche ⏮ est pressée, le morceau en cours est compté comme "1".

2. Alors que la bande défile rapidement ou est réembobinée et que des espaces vierges entre les morceaux sont détectés, le nombre affiché sera décompté jusqu'à atteindre "1", point où la lecture commencera.

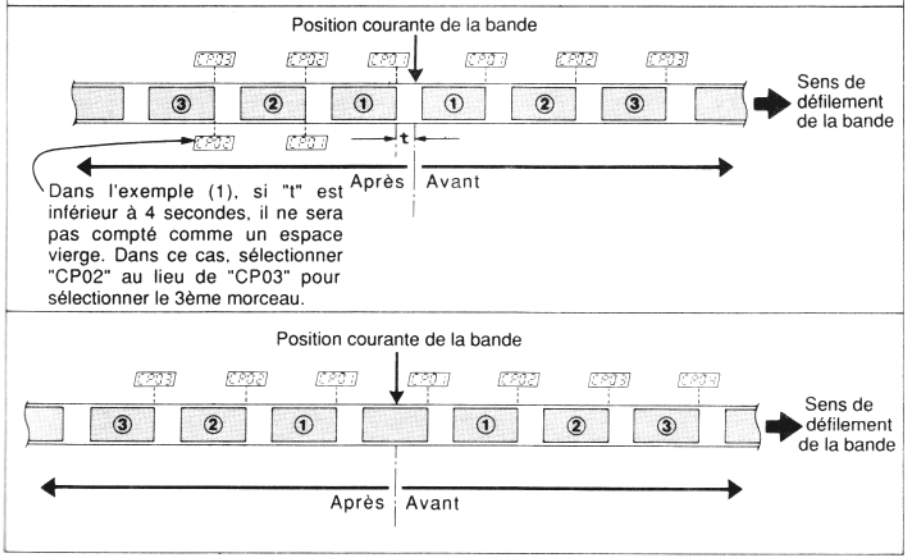
Remarques sur la CPS

La CPS fonctionne par détection et comptage de zones vierges d'environ 4 secondes, comme des intervalles entre les morceaux. Toutefois, avec les types suivants de bandes, les fonctions de recherche peuvent ne pas fonctionner correctement.

- Lorsque les intervalles entre les morceaux ne peuvent pas être détectés.
  - Intervalles de moins de 4 secondes.
  - Hauts niveaux de bruit dans les intervalles.
  - Longues sections à faible niveau (en musique classique, etc.)

Comment sélectionner n'importe quel morceau voulu en utilisant la CPS

Ex: Voir (1). Pour sélectionner le 3ème morceau après la position courante, sélectionner "CP03".


Position courante de la bande
CP01
CP02
CP03
③
②
①
Sens de défilement de la bande
t
Après
Avant
Dans l'exemple (1), si "t" est inférieur à 4 secondes, il ne sera pas compté comme un espace vierge. Dans ce cas, sélectionner "CP02" au lieu de "CP03" pour sélectionner le 3ème morceau.
Position courante de la bande
Sens de défilement de la bande
Après
Avant

Ce problème peut être corrigé en utilisant les possibilités de REC MUTE.

Fonction de retour à zéro (RTZ)

Appuyer sur la touche RTZ, pour localiser la position de bande correspondant au passage par 00M00S du compteur linéaire.

Le défilement rapide en avant ou le réembobinage de la bande commence. Quand le compteur passe par 00M00S, la platine s'arrête.

Remarque:
Cette fonction ne marche pas quand la platine est en mode d'enregistrement, de pause d'enregistrement ou d'enregistrement silencieux.

Pour commencer la lecture à partir de 00M00S

Pendant le défilement de la bande après une pression sur la touche RTZ, appuyer sur la touche ▶. La platine s'arrête temporairement au passage par 00M00S du compteur, puis la lecture commence.

* Si la touche ⏸ est pressée à la place de la touche ▶, la platine passe en mode de pause au passage par 00M00S du compteur. Pour lancer la lecture, appuyer sur la touche ▶ ou ⏸.

* Si la platine est en mode d'enregistrement, la touche RTZ n'a pas d'effet.

Copie synchro CD

En associant la platine avec un lecteur CD TEAC compatible synchro CD qui a une borne CD/DECK SYNC sur le panneau arrière, la copie (enregistrement) verrouillée avec le lecteur CD est possible.

Préparatifs

1. Raccorder la borne CD/DECK SYNC de la platine à la borne CD/DECK SYNC du lecteur en utilisant un câble en option (WR-7000). (Voir Fig. 2)
2. Effectuer d'abord la programmation du montage, etc. sur le lecteur CD (Se reporter aux instructions du lecteur CD).
3. Appuyer sur la touche CD direct ou régler la source sur CD en utilisant les touches de sélection de source de l'amplificateur.
4. Régler le niveau d'enregistrement. (Voir page 14.)

1. Placer la platine et le lecteur CD en mode d'arrêt.

2. Appuyer sur la touche CD sync sur la platine.

   Le lecteur CD commencera automatiquement environ 1 s après le lancement de l'enregistrement et la copie est effectuée. (L'indicateur CD SYNC s'allume.) (Voir l'encadré ci-dessous.)

Pour arrêter temporairement pendant la copie:

(A) Appuyer sur la touche stop sur la platine. Le lecteur CD reviendra au début du morceau et s'arrêtera là. Pour reprendre, appuyer sur la touche CD sync.

(B) Appuyer sur la touche d'arrêt du lecteur CD. La platine passe en mode de pause d'enregistrement. Pour reprendre, appuyer sur la touche de lecture du lecteur CD.

* Si le lecteur CD est entré en mode de pause, il attend après retour au début du morceau juste joué.
* Si l'enregistrement est fait jusqu'à la fin de la bande, le lecteur CD attend après retour au début du morceau juste joué.

Remarque:

Si le lecteur CD est raccordé à l'amplificateur stéréo seulement par un câble optique, la copie synchro n'est pas effectuée. Bien raccorder la sortie analogique en utilisant les cordons à fiche à broche.

Fonctionnement commandé par minuterie

Enregistrement commandé par minuteire

1. Raccorder la platine et la chaîne stéréo à une minuterie audio disponible dans le commerce comme montré sur le schéma.
2. Placer la minuterie audio (en option) sur ON.
3. Placer les interrupteurs d'alimentation de tous les appareils sur marche, puis accorder sur la station diffusant le programme à enregistrer.
4. Régler le sélecteur d'entrée, le sélecteur REC OUT, etc. de l'amplificateur sur TUNER (se reporter aux instructions de l'amplificateur).
5. Charger la cassette sur laquelle vous voulez enregistrer, puis régler le niveau d'enregistrement, les commandes Dolby NR, bias et level comme requis.
6. Régler la minuterie audio aux heures de début (mise de l'alimentation) et d'arrêt (coupure de l'alimentation) voulues. Quand ce réglage est terminé, l'alimentation de tous les appareils sera coupée.
7. Régler le commutateur timer de la platine sur rec.

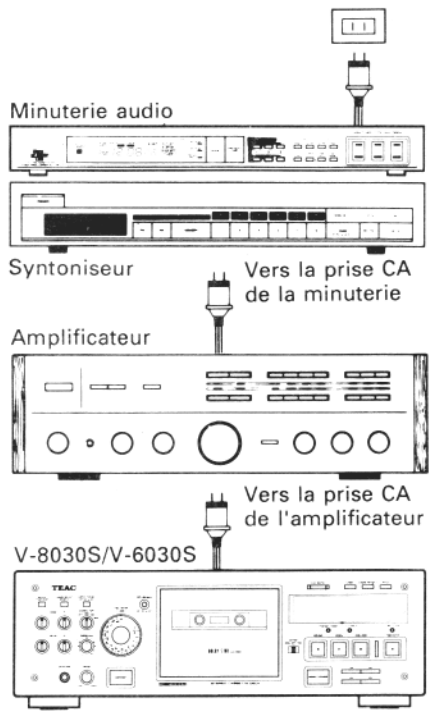
Quand l'heure de début préréglée est atteinte, l'alimentation sera fournie et l'enregistrement commencera.

Lecture commandée par minuterie

1. Raccorder les cordons d'alimentation de tous les appareils comme montré sur le schéma.
2. Placer la minuterie audio (en option) sur ON.
3. Régler l'amplificateur stéréo sur TAPE.
4. Charger une cassette pré-enregistrée dans la platine, puis régler le sélecteur Dolby NR comme requis.
5. Régler la minuterie audio aux heures de début (mise de l'alimentation) et d'arrêt (coupure de l'alimentation) voulues. Quand ce réglage est terminé, l'alimentation de tous les appareils sera coupée.
6. Régler le commutateur timer de la platine sur play.

* Quand l'heure de début préréglée est atteinte, la lecture commencera au bout de quelques secondes.
* Bien régler le commutateur timer sur off après l'enregistrement/lecture commandé par minuterie.

Raccordement de la minuterie



Fonctionnement de la copie synchro CD

Lancement de la copie synchro CD

Touche CD sync de la platine sur ON

Fonctionnement de la platine	Arrêt	Enregistrement
Fonctionnement du lecteur CD	Arrêt	Lecture

(A: Fonctionnement sur la platine)

Touche stop sur ON — Touche CD sync sur ON

Fonctionnement de la platine	Enregistrement	Arrêt	Enregistrement
Fonctionnement du lecteur CD	Lecture	Retour au début du morceau, puis pause. (*)1	Lecture

(B: Fonctionnement sur le lecteur CD)

Fonctionnement de la platine	Enregistrement	Pause d'enregistrement (*)2	Enregistrement
Fonctionnement du lecteur CD	Lecture	Arrêt	Lecture

Touche stop sur ON — Touche play sur ON

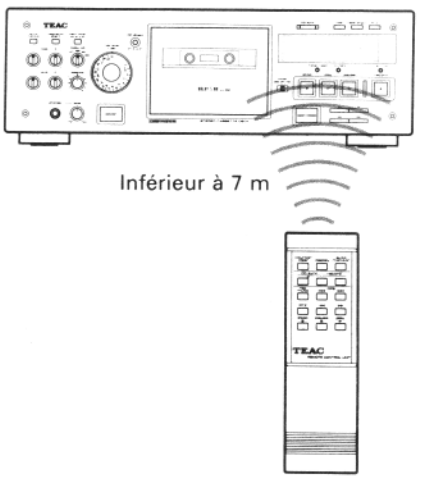
La portion ombrée (▭) indique le mode de copie synchro CD.

(*)1. Si plus de 2 minutes se sont écoulées depuis une pression sur la touche stop de la platine, le lecteur CD passera en mode d'arrêt.

(*)2. Si plus de 2 minutes se sont écoulées depuis une pression sur la touche stop du lecteur CD, la platine passera en mode d'arrêt.

Fonctionnement télécommandé

Le boîtier de télécommande fourni permet la commande à distance de l'appareil.
Pour l'utilisation du boîtier de télécommande, le diriger vers le détecteur de télécommande du panneau avant de l'appareil.



- Même si le boîtier de télécommande est activé dans la zone de fonctionnement, la commande à distance peut être impossible s'il y a des obstacles entre la platine et le boîtier de télécommande.
- Si le boîtier de télécommande fonctionne dans le voisinage d'autres appareils générant des rayons infrarouges, ou si d'autres télécommandes utilisant des rayons infrarouges sont utilisées près de la platine, la platine peut de ne pas bien fonctionner. Dans la situation inverse, les autres appareils peuvent ne pas bien fonctionner.

Mise en place des piles (Fig. 4)

1. **Retirer le couvercle du compartiment des piles.**
2. **Introduire deux piles "AA" (R6, SUM-3).**
   S'assurer que les piles sont correctement mises en respectant les polarités plus ⊕ et moins ⊖ .
3. **Fermer le couvercle jusqu'au déclic.**

Remplacement des piles
Si vous remarquez que la distance entre le boîtier de télécommande et la platine devient plus courte pour un fonctionnement correct, ceci indique que les piles sont usées. Dans ce cas, remplacer les piles par des nouvelles.

Précautions à observer concernant les piles
- Bien placer les piles en respectant les polarités plus ⊕ et moins ⊖ .
- Utiliser des piles du même type. Ne jamais essayer d'utiliser des types de pile différents ensemble.
- Des piles ou des batteries peuvent être utilisées. Se référer à leurs étiquettes pour les précautions à respecter.
- Si le boîtier de télécommande n'est pas utilisé pendant une longue période (plus d'un mois), retirer les piles du boîtier de télécommande pour éviter des fuites de pile. Si elles coulent, essuyer le liquide dans le compartiment des piles et remplacer les piles par des neuves.
- Ne pas chauffer, démonter les piles ni les mettre au feu.

Entretien (Fig. 6)

Les têtes et le chemin de la bande doivent être nettoyés et démagnétisés périodiquement.

Nettoyage du chemin de bande
- Appliquer un liquide* de nettoyage de tête sur le coton-tige spécial ou sur un chiffon doux et frotter légèrement les têtes, cabestans et toutes les pièces de métal du chemin de bande.
- Nettoyer aussi les galets presseur avec un liquide de nettoyage pour caoutchouc*.
  *Tous deux disponibles dans les ensembles de nettoyage pour magnétophones TEAC HC-2 et RC-2 aux Etats-Unis ou TEAC TZ-261 dans les autres pays.

Démagnétisation des têtes
S'assure que l'alimentation est coupée, puis démagnétiser les têtes avec le démagnétiseur TEAC E-3 ou équivalent. Pour plus de détails sur son utilisation, consulter son manuel d'instructions.

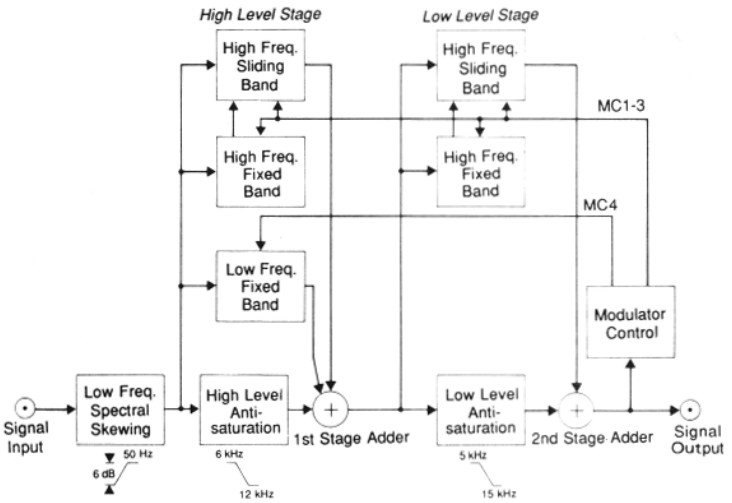
Guide de dépannage

Les procédures de dépannage qu'une platine magnétophone à cassette exige ne sont pas différentes de celles de tous les autres appareils électroniques; la première chose à faire consiste à vérifier les causes "habituelles".
Nous donnons ci-après un tableau de procédures de dépannage qui vous permettra, quoi qu'il soit très simple, de corriger d'éventuels ennuis.
- Pas d'alimentation? Vérifier le branchement du cordon secteur.
- La bande se met à défiler au moment où l'appareil est mis sous tension? Vérifier le réglage des commandes TIMER.
- Absence de sortie? Vérifier toutes les connections.
- Une mauvaise qualité de son? Nettoyer les têtes. Essayer une nouvelle bande de bonne qualité. Démagnétiser les têtes et le chemin de bande. Vérifier le réglage des touches de réduction de bruit.
- Impossible d'engager le mode d'enregistrement? Vérifier si la cassette n'est pas dépourvue de ses languettes de protection.

Système d'enregistrement Dolby type S

Dolby S est un système d'enregistrement nouvellement développé, comprenant les caractéristiques suivantes:

- Dolby S est basé sur les mêmes principes de fonctionnement que Dolby SR, le système d'enregistrement de spectre professionnel, et relève la qualité des enregistrements audio.
- Le système amplifie les signaux faible niveau pendant l'enregistrement et les réduit en lecture, offrant une réduction de bruit de 10 dB aux fréquences basses et de 24 dB aux fréquences élevées.
- Pour éviter les effets corollaires comme la modulation de bruit, Dolby S fonctionne avec ce qui est appelé le principe du moindre traitement et applique un gain constant quand il n'y a pas de signaux de haut niveau, même si ces signaux existent dans le spectre audio.
- Une réduction de bruit de bande fixe aux basses fréquences et une combinaison de réduction de bruit de bande fixe et en pente aux fréquences élevées fonctionnent de façons complémentaires dans une technique connue comme la substitution d'action et et donne globalement moins de modulation de bruit.
- L'antisaturation offre une marge importante aux fréquences basses et élevées, avec moins de distorsion.



S-TYPE ENCODER BLOCK DIAGRAM

Caractéristiques techniques

Système de piste: 4 pistes, 2 canaux stéréo
Têtes: 3:1 effacement, 1 enregistrement et 1 lecture (combinaison)
Type de cassette: Cassettes C-60 et C-90 (type Philips)
Vitesse de défilement: 4,8 cm/s
Moteurs: 4
V-8030S
1 moteur CC asservi PLL par quartz sans balais (cabestan)
1 moteur CC (bobine)
1 moteur CC (commandes auxiliaires)
1 moteur CC (chargement)
V-6030S
1 moteur CC asservi (cabestan)
1 moteur CC (bobine)
1 moteur CC (commandes auxiliaires)
1 moteur CC (chargement)
Pleurage et scintillement (WRMS):
0,022 % (V-8030S), 0,027 % (V-6030S)
Bande passante (globale): -20 dB
15 – 21.000 Hz ±3 dB, metal
15 – 20.000 Hz ±3 dB, CrO_2
15 – 18.000 Hz ±3 dB, normale
Rapport signal/bruit (global):
60 dB (sans Dolby, 3% de distorsion harmonique totale, pondéré)
70 dB (avec Dolby B NR, à 5 kHz)
80 dB (avec Dolby C NR, à 1 kHz)
84 dB (avec Dolby S NR, à 1 kHz)
Durée de bobinage rapide: Environ 85 secondes pour une cassette C-60
Entrée: ligne: 100 mV, 50k ohms
CD Direct: 180 mV, 50k ohms
Sortie: ligne: 410 mV pour une impédance de charge de 50k ohms ou plus
Casque d'écoute: 2 mW (max.), 8 ohms
Alimentation: 120/230 V CA, 50-60 Hz (modèle d'exportation générale)
120 V CA, 60 Hz (Etats-Unis/Canada)
230 V CA, 50 Hz (Europe)
240 V CA, 50 Hz (Royaume-Uni/Australie)
Consommation: 21 W (V-8030S), 20 W (V-6030S)
Dimensions (L x H x P):
442 x 149 x 352 mm
Poids: 9,5 kg (V-8030S)
8,5 kg (V-6030S)
Accessoires standard:
Boîtiers de télécommande sans fil (RC-557; pour le modèle or ou RC-558; pour le modèle noir) x 1, Piles (type SUM-3, "AA", "R6") x 2, Cordon à broches RCA x 2

- Les caractéristiques techniques ont été déterminées avec une bande métal sauf indication contraire.
- Pour des améliorations, des caractéristiques techniques et générales peuvent être modifiées sans préavis.
- Les photos et illustrations peuvent différer légèrement du produit final.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Umgebung
Dieses Gerät sollte nicht folgenden Umgebungsbedingungen ausgesetzt sein:
- Hohen Temperaturen (Heizung, direkte Sonneneinstrahlung).
- Extrem niedrige Temperaturen.
- Hohe Luftfeuchtigkeit.
- Staub.
- Auftreten starker Spannungsschwankungen (die Verwendung eines Netzspannungsreglers wird empfohlen).

Kassetten (Abb. 3):
Bandsorte:
Die automatische Bandsortenwahl arbeitet nur einwandfrei, wenn Metall- und Chrom (Kobalt)-Kassetten mit Identifikations öffnungen versehen sind.

Kassettenhandhabung:
Kassetten nicht aufbewahren:
- Auf Heizkörpern etc., an direkter Sonneneinstrahlung und sonstigen hohen Temperaturen ausgesetzten Orten.
- In der Nähe von Lautsprechern, TV-Geräten, Verstärkern oder sonstigen Magnetfelder ausstrahlenden Geräten.
- An hoher Luftfeuchtigkeit oder Staub ausgesetzten Orten.

Kassetten nicht fallenlassen oder sonstigen Erschütterungen aussetzen.

Spannungsumstellung
(nur allgemeine Exportmodelle) (Abb. 5)
Vor Umstellung des Netzspannungswählers unbedingt das Netzkabel abziehen!
1. Der Spannungswähler befindet sich an der Geräterückseite.
2. Mit einem Flachklingen-Schraubendreher wie erforderlich auf Position 230 V oder 120 V stellen.

* Dolby Rauschunterdrückung und HX Pro headroom extension hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro entstand bei Bang & Olufsen.
DOLBY, das Doppel-D-Symbol ⧈ und HX PRO sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Anschlüsse (Abb. 2)

- Vor der Durchführung von Anschlüssen bei allen betroffenen Geräten die Spannungsversorgung abschalten.
- Die Bedienungsanleitung aller verwendeten Geräte durchlesen.

Hochpegelausgänge (LINE OUT)
Diese Buchsen mit den TAPE PLAY- oder LINE IN-Eingängen des Verstärkers verbinden.

Hochpegeleingänge (LINE IN)
Diese Buchsen mit den REC OUT-Buchsen des Verstärkers verbinden.

Hochpegeleingänge (CD DIRECT)
Falls Ihr CD-Player zwei Signalausgänge vorweist, empfehlen wir, die CD DIRECT-Buchsen mit dem entsprechenden Signalausgang zu verbinden.

Netzkabel
Bei Netzanschluß sichergehen, daß Netzspannung und die Spannungswähler-Einstellung übereinstimmen!.

BESONDERHEITEN UND BEDIENUNGSELEMENTE
(Siehe Seite 3.)

FRONTSEITE

❶ Taste für Tonsignalüberwachung (auto monitor)
Diese Taste betätigen, um zwischen Signalquelle und Bandsignal umzuschalten. Die automatische Tonüberwachung erfolgt in Abhängigkeit von der Bandfunktion.

❷ Kalibrierungspegelregler
Kalibrierungs-Starttaste (calibration start):
Für den Kalibrierungsstart. (Weitere Angaben hierzu siehe Abschnitt "Kalibrierung" auf Seite 21.)
Vormagnetisierungsregler (bias):
Für die Regelung des Vormagnetierungsstromes, um eine optimale Angleichung an die verwendete Bandsorte zu erzielen.
Pegelregler (level):
Für die Empfindlichkeitseinstellung (Pegeleinstellung) des Bandes.

❸ MPX-Filtertaste (MPX filter)
Bei Aufnahme einer UKW-Sendung in Dolby-Qualität diese Taste betätigen, so daß die Anzeige leuchtet.

❹ *Rauschunterdrückungs*-system-Schalter (Dolby NR)

❺ Aufnahmepegelreger (rec level/-dB)
(Siehe Seite 21.)

❻ Taste für CD-Signal-Direkteingang (CD direct)
(Siehe Seite 20.)

❼ Kassettenhalter

❽ Pegelrückstelltaste (margin reset)
Betätigen, um den Peak Hold-Speicher zu löschen.

❾ Mehrfachfunktions-Displayfeld

Ⓐ Spitzenpegelanzeige (peak level meter)
Anzeige für den Spitzenpegel von Eingangs- oder Wiedergabesignal. Die Anzeige arbeitet mit Peak Hold-Funktion. Überschreitet der Pegel –7 dB, wird der Spitzenpegel für ca. 2 Sekunden gehalten.

Ⓑ Bandsortenanzeige

Ⓒ Linear-Zählwerk

Ⓓ DOLBY NR B C S -Anzeige

Ⓔ Anzeige für Band/Signalquelle (TAPE/SOURCE)
Zeigt das Signal (Signalquelle oder Bandsignal) an, für das Tonüberwachung erfolgt.

Ⓕ Pegel-/Vormagnetisierungs-anzeige (BIAS/LEVEL)
Gibt bei Kalibrierung den Pegel (Empfindlichkeit) und Vormagnetisierung an.

Ⓖ CD SYNC-Anzeige
Leuchtet bei CD-Synchro-Start.

Ⓗ Pegelanzeige
Der Pegel wird im peak level meter im Bereich von 0 bis 11 dB angezeigt. Bei einem Pegel von 12 dB und darüber leuchtet die OVER-Anzeige und die 11 dB-Anzeige leuchtet kontinuierlich, bis das Gerät abgeschaltet wird oder die margin reset-Taste betätigt wird.

⓾ CD-Synchro-Taste (CD sync)
(Siehe Seite 22.)

⓫ CD-Pegeltesttaste (CD check)
(Siehe Seite 21.)

⓬ Rückstelltaste (clear)
Für die Rückstellung des Linear-Zählwerks auf die Nullanzeige "0000".

⓭ Bandlängentaste (tape length)
(Siehe Seite 20.)

⓮ Nullstop-Umspultaste (RTZ)
(Siehe Seite 22.)

⓯ *Fernbediensignal*-Empfangsfenster (remote sensor)

⑯ Stummaufnahmetaste (rec mute)
(Siehe Seite 21.)

⑰ Kopfhörerbuchse (phones)
Hier einen Kopfhörer anschließen.

⑱ Kopfhörerpegelregler (phones level)
Lautstärkeregler für die phones-Buchse.

⑲ Balanceregler (balance)
(Siehe Seite 21.)

⑳ Netzschalter (power)
Hinweis: Soll das Gerät nach dem Ausschalten sofort wieder eingeschaltet werden, mindestens 3 Sekunden warten.

㉑ Timerschalter (timer)
(Siehe Seite 23.)

㉒ Auswurftaste (open/close)
Betätigen, um den Kassettenhalter zu öffnen oder zu schließen. Der Kassettenhalter arbeitet nur bei eingeschaltetem Gerät. Wenn die Taste ► betätigt wird, wird der geöffnete Halter automatisch geschlossen und die entsprechende Funktion ausgelöst. Der Kassettenhalter kann auch manuell geschlossen werden.

㉓ CPS-Taste (CPS) ⏮ ⏭
Weitere Angaben hierzu siehe Seite 22.

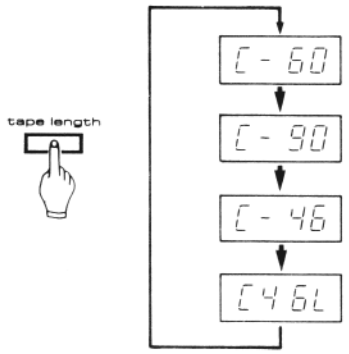
㉔ Bandtransport-Funktionstasten
- Stoptaste (■)
- Wiedergabetaste (►)
- Pausetaste (II)
- Aufnahmetaste (record) (●)
- Rückspultaste (◄◄)
- Vorspultaste (►►)

㉕ Anzeigetaste (display)
Betätigen, um die Anzeige des Multifunktions-Displays abzuschalten.

Betrieb

Wiedergabe und Aufnahme

tape length-Taste
Das Linear-Zählwerk gibt die Aufnahme-/Wiedergabezeit in Minuten und Sekunden an. Wie erforderlich, **mit der tape length-Taste auf die erforderliche Anzeige** einstellen, damit die Zählwerkanzeige nur mit einem minimalen Meßfehler arbeitet. Nach Betätigen der tape length-Taste zeigt das Linear-Zählwerk die Bandlängen an.



Anzeige	Verwendete Kassette
C-60	C-60/50, etc.
C-90	C-90/80, etc.
C-46	C-46/30/10, etc.
C-46L	C-46 mit großer Nabe

* Da das Linear-Zählwerk nicht mit Zeitmessung arbeitet, kann zwischen vorliegender Aufnahme- oder Wiedergabezeit und Zählwerkanzeige eine Abweichung vorliegen.
* Nach Geräteabschaltung erschient bei Wiedereinschaltung die Anzeige "C-60".
* Nach kompletter Einstellung wird die Bandlänge für ca. 5 Sekunden angezeigt. Hierauf erfolgt wieder die Zählwerkanzeige.
* Bei Verwendung einer anderen Kassettenlänge oder bei Geräteeinschaltung die erforderliche Bandlänge eingeben.

Stereo-Wiedergabe
1. Mit dem power-schalter einschalten.
2. Die open/close-Taste betätigen und eine bespielte Kassette einlegen.
3. Die Bandlänge eingeben. (Siehe oben.)
4. Auf das gewünschte Rauschunterdrückungssystem schalten.
5. Zum Wiedergabestart die Taste ► betätigen.
6. Die Lautstärke am Verstärker regeln.
7. Zur Wiedergabeabschaltung die stop-Taste (■) betätigen.

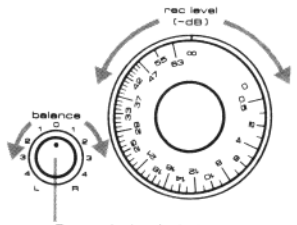
Stereo-Aufnahme
Aufnahme von einem Stereo-System:
1. Mit dem power-Schalter einschalten.
2. Die open/close-Taste betätigen und eine bespielbare Kassette einlegen.
3. Die Bandlänge eingeben.
4. Auf das gewünschte Rauschunterdrückungssystem schalten.
5. Die MPX filter-Taste wie erforderlich betätigen.
6. Die bias/level-Regler auf ihre einrastbare Mittenposition stellen.
7. Den Eingang mit der CD direct-Wahltaste bestimmen.
   Hinweis:
   Bei Anschlußverbindung über den CD DIRECT-Eingang wird eine bessere Klangqualität erzielt. Bei gedrückter CD direct-Taste (⏥) wird der CD DIRECT-Eingang verwendet. Andernfalls (Tastenposition (⎍) wird der LINE IN-Eingang verwendet.
8. Die Signalquelle abspielen.
9. Die record (●)-Taste betätigen. Die record- und pause-Tasten leuchten.
10. Den Aufnahmepegel mit den rec level/balance-Reglern für jeden Kanal aussteuern.
11. Zur Umschaltung von Aufnahmepause auf Aufnahme die Taste ► oder II betätigen.
12. Zum Aufnahmestop die stop-Taste betätigen.
    Hinweise:
    - Da dieses Gerät mit automatischer Bandsortenerfassung arbeitet, unbedingt Kassetten mit Identifikationsöffnungen ver-wenden. Andernfalls können mit Metall- oder Chromband keine optimalen Aufnahmeergebnisse erziellt werden.
    - Da C-120-Kassetten mit besonders dünnem Bandmaterial arbeiten, kann es zu Bandtransportproblemen kommen. Wir empfehlen, solche Kassetten nicht zu verwenden.

VORSICHT
Das Aufzeichnen von kommerziell bespielten Kassetten, Schallplatten, Sendungen und anderen Medien kann gegen das Urheberrecht verstoßen. Die gesetzlichen Bestimmungen vor dem Aufnehmen überprüfen.

Aufnahmepegelaussteuerung

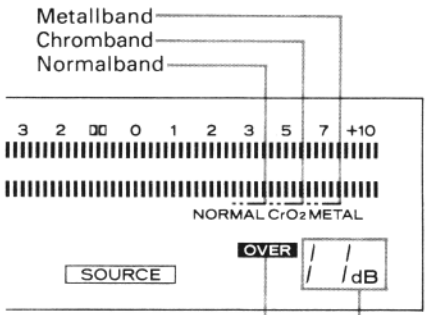
Bei korrekt eingestelltem Aufnahmepegel können die Magnetband-Aufnahmecharakteristika optimal genutzt werden. Bei zu niedrig ausgesteuertem Pegel enthält die Aufnahme einen zu hohen Rauschpegel. Bei übersteuertem Pegel enthält die Aufnahme Verzerrungen.

1. Mit der auto monitor-Taste auf SOURCE (Signalquelle) schalten. Bei Aufnahme oder Aufnahmepause schaltet das Gerät automatisch auf Signalquelle.
2. Mit dem rec level- und balance-Regler den Aufnahmepegel unter Bezugnahme auf die Anzeige im peak level meter aussteuern.



Zum Pegelabgleich zwischen linkem und rechtem Kanal verwenden

- Ist die Signalquelle an den CD DIRECT-Buchsen angeschlossen, arbeitet der balance-Regler nicht und es ist demnach keine Stereobalance einstellbar.



Bei einem Pegelwert von 12 dB und darüber leuchtet die OVER-Anzeige.

Pegelanzeige von 0 bis11 dB.

Zur Löschung der Peak Hold-Anzeige betätigen.

CD-Pegelüberprüfung

Nach Betätigen der CD check-Taste schaltet das Gerät auf Monitorfunktion (Signalquelle), wobei die Aufnahmepegelaussteuerung bei beschleunigter CD-Wiedergabe möglicht ist.

1. Das Gerät auf Stop schalten und die CD check-Taste betätigen. Die Linear-Zählwerkanzeige "cdch" erscheint.

2. Die CD-Wiedergabe starten und auf beschleunigte Wiedergabe schalten.
3. Während dieser CD-Wiedergabe den Aufnahmepegelmit dem rec level- und balance-Regler einstelen.
4. Zur Abschaltung der CD-Pegelüberprüfung die stop-Taste betätigen.

* Die CD-Pegelüberprüfung ist möglich, wenn das Gerät auf Stop geschaltet ist.

* Die Auffnahmepegelaussteuerung in Verbindung mit der CD-Pegelüberprüfung ist nur möglich, wenn der CD-Player auf beschleunigte Wiedergabe geschaltet ist. Diese Einstellung nicht vornehmen, wenn der CD-Player auf normale Wiedergabe geschaltet ist.

* Einige CD-Player geben bei beschleunigter Wiedergabe den Signalpegel nicht korrekt wieder.

Stummaufnahmebetrieb

Stummaufnahme bezeichnet den Vorgang, bei der Aufnahme unbespielte Abschnitte (Löschungen) einzufügen. So können Musikprogramme mit gleichmäßigen Abständen zwischen den Titeln versehen werden oder Werbespots, Ansagen etc. gelöscht werden.

- **Automatische Leerabschnitteinfügung von 4 Sekunden (bei Aufnahme)**
  Bei Aufnahme die rec mute-Taste betätigen. Das Band wird für 4 Sekunden mit einem Leerabschnitt versehen (die rec-Taste blinkt).
  Hierauf schaltet das Gerät automatisch auf Aufnahmepause (rec- und pause-Tasten blinken). Zur Auffnahmefortsetzung die Taste ► oder ▮▮ betätigen.
- **Leerabschnitteinfügung von über 4 Sekunden Dauer**
  Bei Aufnahme die rec mute-Taste so lange wie erforderlich gedrückt halten. Bei Tastenfreigabe schaltet das Gerät auf Aufnahmepause.
- **Leerabschnitteinfügung von unter 4 Sekunden Dauer**
  Bei Aufnahme die rec mute-Taste betätigen und vor Ablauf des 4-Sekunden-Abschnitts die rec mute- oder pause-Taste drücken. Hierbei wird auf Aufnahmepause geschaltet. Zur Aufnahmefortsetzung die Taste ▮▮ oder ► betätigen.

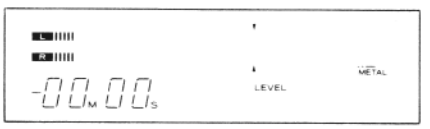
Löschen

Eine zuvor hergestellte Aufnahme wird bei einer neuen Aufnahme automatisch gelöscht. Sie können aber eine Aufnahme auch löschen, indem Sie das Gerät bei auf "∞" gestelltem rec level-Regler auf "Aufnahme" schalten.

Kalibrierung

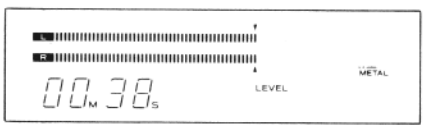
Kassetten besitzen spezifische Leistungsmerkmale in Abhängigkeit vom Hersteller und von der Bandausführung. Durch die Kalibrierung, d.h. die Einstellung von Vormagnetiserung und Pegel (Empfindlichkeit), können die spezifischen Leistungsmerkmale eines Bandes optimal genutzt werden.

1. Das zu bespielende Band einlegen.
2. Die calibration start-Taste betätigen.

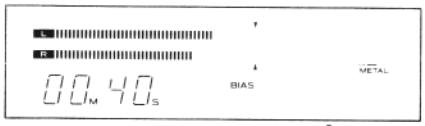


(LEVEL, ▮ leuchen.)

3. Die record-Taste und Taste ► betätigen. Das intern erzeugte Kalibrierungssignal wird aufgenommen.
4. Für linken und rechten Kanal die level-Regler so einstellen, daß die Anzeige die Marke ▮ erreicht.

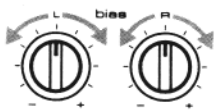


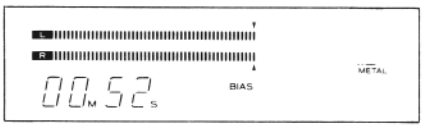
5. Die calibration start-Taste erneut betätigen.



(BIAS, ▼ leuchen.)

6. Für linken und rechten Kanal die bias-Regler so einstellen, daß die Anzeige die Marke ▼ erreicht.





Hierauf sind Vormagnetisierung und Pegel (Empfindlichkeit) optimal abgeglichen.
Zur Abschaltung der Kalibrierung die stop-Taste betätigen. Die Testsignalaufnahme löschen oder diesen Bandabschnitt mit einer Neuaufnahme bespielen.

* Zur Überprüfung von Pegel und Vormagnetisierung nochmals die calibration start-Taste drücken.

* Um spätere Kalibrierungen zu erleichtern, sollten Sie die Einstellpositionen der level- und bias-Regler mit einem Aufkleber etc. markieren. Dann verfügen Sie bei der Einstellung über Bezugsanzeigen, die Sie für identische Bandsorten verwenden können.

CPS (Computer-Programm-Suchlauf)

Die CPS-Funktion erlaubt die automatische Anwahl eines Titels, der bis zu 15 Titel vor oder hinter dem jeweils vorliegenden Titel liegt. Diese Anwahl erfolgt durch automatische Abtastung unbespielter Abschnitte (von mindestens 4 Sekunden Dauer). Diese Abschnitte können mit der Stummaufnahmefunktion hergestellt werden.

1. Die Taste ⏮ oder ⏭ wie erforderlich antippen, bis die Zahl der zu überspringenden Titel im Multifunktions-Display angezeigt wird. Siehe Abschnitt "Anwahl eines Titels mit der CPS-Funktion".
- Falls die Eingabe die beabsichtigte Titelnummer überschreitet, die CPS-Taste fortgesetzt antippen, bis nach Anzeige "15" erneut die Anzeige "1" erscheint.
- Bei Betätigen der Taste ⏭ gilt der nachfolgende Titel als der Titel "1". Bei Betätigen der Taste ⏮ gilt der vorliegende Titel als der Titel "1".

2. Beim Vor- oder Rückspulen und Abtasten der Leerabschnitte zwischen den Titeln zählt die Titelnummeranzeige abwärts, bis die Anzeige "1" erreicht wird. Hier startet die Wiedergabe.

Hinweise zur CPS-Funktion
Die CPS-Funktion identifiziert Titel durch die Abtastung von zwischen den Titeln eingefügten Leerabschnitten, die eine Mindestlänge von 4 Sekunden besitzen müssen. Es folgen einige Beispiele für mögliche Beeinträchtigungen der CPS-Funktion.

- Wenn das Intervall zwischen Titeln nicht als Leerstelle erkannt wird:
  — Tonfreie Stellen von weniger als 4 Sekunden Dauer.
  — Rauschen und andere Geräusche.
  — Längere niedrigpegelige Passagen (klassische Musik usw.).

Zur Berichtigung können mit der rec mute-Taste nachträglich vollwertige Leerstellen eingefügt werden.

Nullstop-Umspulbetrieb

Zur Anwahl der Bandposition, die der Nullanzeige 00M00S des Linear-Zählwerks entspricht, die RTZ-Taste betätigen.

Das Band wird vor- oder zurückgespult. Bei Erreichen der Nullanzeige 00M00S stoppt der Bandtransport.

Hinweis: Diese Funktion arbeitet nicht bei Aufnahme, Aufnahmepause oder Stummaufnahme.

Wiedergabestart ab Nullanzeige 00M00S
Nach Betätigen der RTZ-Taste (während des Umpulbetriebs) die Taste ▶ betätigen. Unmittelbar nach dem Nullstop schaltet das Gerät automatisch auf Wiedergabe.

* Wird anstelle von Taste ⏸ die Taste ▶ betätigt, schaltet das Gerät bei der Nullstopposition auf Pause. Zum Wiedergabestart die Taste ▶ oder ⏸ betätigen.

* Bei Aufnahmebetrieb arbeitet die RTZ-Taste nicht.

CD-Synchro-Aufnahme

In Verbindung mit einem TEAC CD-Synchroaufnahme-kompatiblen CD-Player, der einen CD/DECK SYNC-Anschluß besitzt, ist ein synchroner Aufnahme-/Wiedergabeablauf zwischen diesem Rekorder und dem CD-Player möglich.

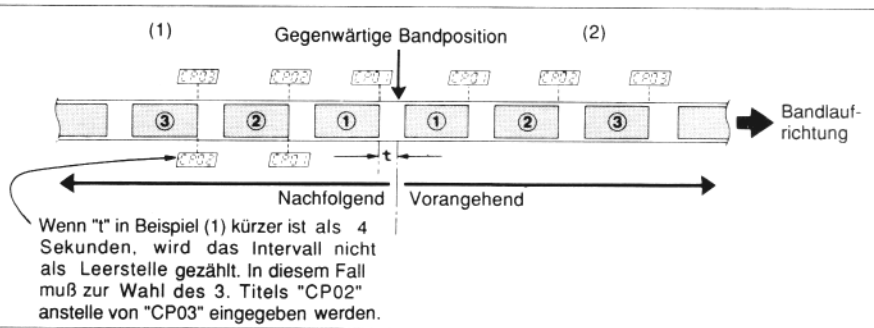
Vorbereitende Schritte

1. Den CD/DECK SYNC-Anschluß des Rekorders mit dem CD/DECK SYNC-Anschluß des CD-Players verbinden (WR-7000).
   (Siehe Abb. 2.)
2. Die gewünschte Titelprogrammierung, Zeit-Editierfunktion etc. des CD-Players voreinstellen (siehe Bedienungsanleitung des CD-Players).
3. Entweder die CD direct-Taste betätigen oder am Verstärker auf Signalquelle CD schalten.
4. Den Aufnahmepegel aussteuern.
   (Siehe Seite 21.)

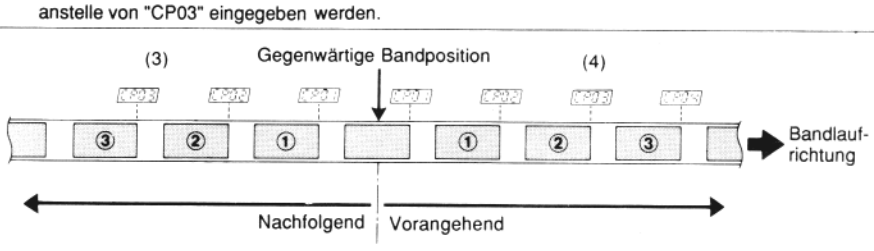
1. Rekorder und CD-Player auf Stop schalten.
2. Am Rekorder die CD sync-Taste betätigen.

Wahl eines Titels mit der CPS-Funktion

Beispiel: Siehe (1). Für Suchlauf zum 3. Titelanfang nach der gegenwärtigen Bandposition "CP03" wählen.



Wenn "t" in Beispiel (1) kürzer ist als 4 Sekunden, wird das Intervall nicht als Leerstelle gezählt. In diesem Fall muß zur Wahl des 3. Titels "CP02" anstelle von "CP03" eingegeben werden.



Nach Aufnahmestart schaltet der CD-Player ca. eine Sekunde später auf Wiedergabe. (Die CD SYNC-Anzeige leuchtet.)
(Siehe die oberste Tabelle im folgenden Kasten.)

Für zeitweilige Aufnahmeunterbrechung:

(A) Die stop-Taste des Rekorders betätigen. Der CD-Player setzt den Laserabtaster zum Titelanfang zurück und schaltet auf Stop.
Zum Neustart die CD sync-Taste betätigen.

(B) Die Stoptaste des CD-Players betätigen. Der Rekorder schaltet auf Aufnahmepause.
Zum Neustart die Wiedergabetaste des CD-Players betätigen.

* Wenn der CD-Player auf Pause schaltet, bleibt er am Anfang des jeweils gerade abgespielten Titels auf Bereitschaft geschaltet.
* Wird bei Aufnahme das Bandende erreicht, bleibt der CD-Player am Anfang des jewils gerade abgespielten Titels auf Bereitschaft geschaltet.

Hinweis:
Ist der CD-Player ausschließlich über ein Glasfaserkabel mit dem Verstärker verbunden, ist kein Synchro-Aufnahmebetrieb möglich. Unbedingt den Analogausgang mit dem Verstärker verbinden (Cinch-Kabel).

Timer-gesteuerter Betrieb

Timer-gesteuerte Aufnahme

1. Wie in der Abbildung gezeigt, den Rekorder und das Stereo-System an eine handelsübliche Schaltuhr anschließen.
2. Die Schaltuhr (nicht im Lieferumfang enthalten) einschalten.
3. Alle Geräte einschalten. Den Sender, dessen Programm aufgenommen werden soll, einstellen.
4. Den Eingangswähler, Aufnahmeausgangsschalter etc. des Verstärkers auf TUNER stellen (siehe Bedienungsanleitung des Verstärkers).
5. Eine Kassette einlegen. Aufnahmepegel, Dolby-Rauschunterdrückung, Vormagnetisierung, Empfindlichkeit wie erforderlich einstellen.
6. An der Schaltuhr die erforderliche Start- und Stopzeit (Geräteeinschaltung/-abschaltung) einstellen. Hierauf ist bei allen Geräten die Spannungsversorgung abgeschaltet.
7. Den timer-Schalter auf rec stellen.

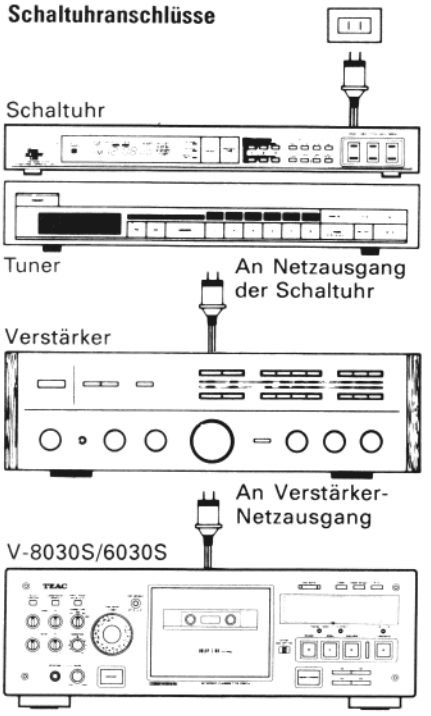
Bei Erreichen der vorbestimmten Zeit startet die Aufnahme automatisch.

Timer-gesteuerte Wiedergabe

1. Die Netzkabel aller Komponenten wie in der Abbildung gezeigt anschließen.
2. Die Schaltuhr (nicht im Lieferumfang enthalten) einschalten.
3. Den Stereo-Verstärker auf TAPE schalten.
4. Eine bespielte Kassette einlegen und den Dolby NR-Schalter wie erforderlich einstellen.
5. An der Schaltuhr die erforderliche Start- und Stopzeit (Geräteeinschaltung/-abschaltung) einstellen. Hierauf ist bei allen Geräten die Spannungsversorgung abgeschaltet.
6. Den timer-Schalter auf play stellen.

* Bei Erreichen der vorbestimmten Zeit startet die Wiedergabe automatisch.
* Nach Durchführung der gewünschten Timer-gesteuerten Aufnahme oder Wiedergabe den timer-Schalter auf off stellen.

Schaltuhranschlüsse



CD-Synchro-Aufnahmestart

Start der CD-Synchro-Aufnahme

Auf CD sync geschaltet

Rekorderfunktion	Stop	Aufnahme
CD-Player-Funktion	Stop	Wiedergabe

(A: Rekorderbetrieb)

Auf stop geschaltet — Auf CD sync geschaltet

Rekorderbetrieb	Aufnahme	Stop	Aufnahme
CD-Player-Betrieb	Wiedergabe	Rückstellung zum Titelanfang und Umschaltung auf Pause (*)1	Wiedergabe

(B: CD-Player-Betrieb)

Rekorderbetrieb	Aufnahme	Aufnahmepause (*)2	Aufnahme
CD-Player-Betrieb	Wiedergabe	Stop	Wiedergabe

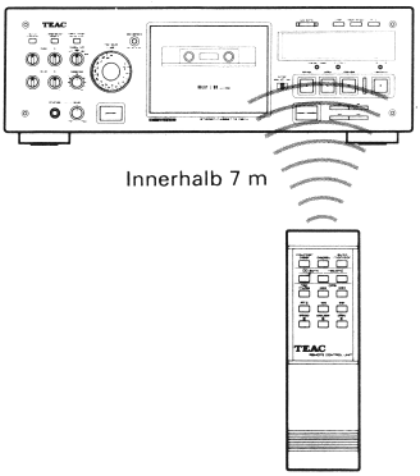
Auf stop geschaltet — Auf play geschaltet

Die getönten Felder (▭) kennzeichnen den CD-Synchro-Aufnahmebetrieb.

(*)1. Erfolgt 2 Minuten nach Betätigen der Stoptaste des Rekorders keine weitere Tastenbetätigung, schaltet der CD-Player auf Stop.
(*)2. Erfolgt 2 Minuten nach Betätigen der Stoptaste des CD-Players keine weitere Tastenbetätigung, schaltet der Rekorder auf Stop.

Fernsteuerung

Die mitgelieferte Fernbedienungseinheit ermöglicht die Bedienung des Geräts bequem vom Sitzplatz aus.
Die Fernbedienung auf den Fernbedienungs-Empfangssensor am Gerät richten.



- Innerhalb des zulässigen Entfernungsbereichs kann der Signalempfang durch zwischen Fernbedienung und Empfangssensor befindliche Gegenstände behindert werden.
- Bei Fernbedienbetrieb kann das Gerät Fehlfunktionen zeigen, wenn er in der Nähe eines Infrarotstrahlen ausstrahlenden Geräts betrieben wird oder wenn im gleichen Raum Infrarot-Fernbedienungen anderer Geräte verwendet werden. Umgekehrt kann die Fernbedienung dieses Geräts Fehlfunktionen bei anderen mit Infrarotsignalen zu bedienenden Geräten verursachen.

Einlegen der Batterien (Abb. 4)

1. **Die Batteriefach-Abdeckung entfernen.**
2. **Zwei Batterien "AA" (R6, SUM-3) unter Beachtung der Polarität einlegen.**
3. **Die Abdeckung wieder anbringen.**

Batteriewechsel
Sollte es erforderlich werden, den Abstand zwischen Gerät und Fernbedienung zur Funktionsauslösung zu verringern, wird ein Batteriewechsel notwendig. Stets zwei neue Batterien einlegen.

Batterie-Vorsichtsmaßnahmen
- Die Batterien unter Beachtung der korrekten Polarität ⊕ und ⊖ einlegen.
- Stets zwei Batterien des gleichen Typs verwenden, niemals eine gebrauchte und eine frische Batterie zusammen verwenden.
- Sowohl Einweg- als auch wiederaufladbare Batterien können verwendet werden. Die Sicherheitshinweise auf den Batterien beachten.
- Bei längerem Nichtgebrauch (über einen Monat) sollten die Batterien entnommen werden, um ein Auslaufen im Batteriefach zu verhindern. Ausgelaufene Batterien entnehmen und nach Säubern des Batteriefachs gegen frische auswechseln.
- Batterien nicht erhitzen, zerlegen oder verbrennen.

Pflege und Wartung (Abb. 6)

Köpfe und Bandpfad sollten in regelmäßigen Abständen gereinigt und entmagnetisiert werden.

Reinigung des Bandpfades
- Auf ein Wattestäbchen oder weiches Tuch Kopfreinigungsflüssigkeit* auftragen und Köpfe, Capstan und alle Metallteile des Bandpfades leicht abreiben.
- Die Andruckrolle mit Gummireinigungsflüssigkeit* reinigen.

* Beide sind in den Bandgeräte-Reinigungssätzen TEAC HC-2 und RC-2 (in den U.S.A.) oder TEAC TZ-261 (in anderen Ländern) enthalten.

Entmagnetisieren der Köpfe
Sichergehen, daß die Spannungsversorgung abgeschaltet ist; dann die Köpf mit dem Entmagnetisierer TEAC E-3 oder einem gleichwertigen Gerät entmagnetisieren. Detaillierte Angaben zur Handhabung finden sich in der Bedienungsanleitung dieser Geräte.

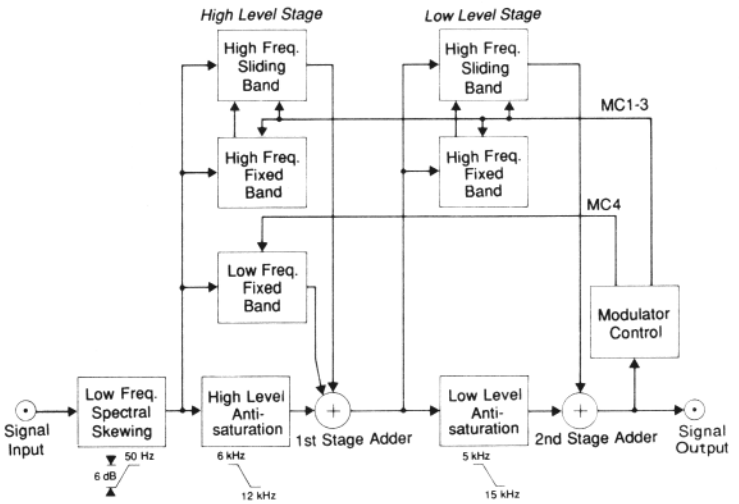
Störungssuche

Die Störungssuche bei einem Kassettendeck entspricht der für andere elektrische oder elektronische Geräte. Überprüfen Sie zuerst immer die naheliegendsten Ursachen, von denen die wichtigsten unten angeführt werden.
- Keine Spannung: Ist das Netzkabel angeschlossen?
- Das Band läuft, sobald das Deck eingeschaltet wird: Ist die TIMER-Funktion eingeschaltet?
- Kein Ton: Wurden alle Anschlüsse ordnungsgemäß durchgeführt?
- Schlechte Klangqualität: Sind die Tonköpfe schmutzig oder magnetisiert? Ist die Bandqualität schlecht? Ist die richtige Rauschunterdrückung eingeschaltet?
- Das Deck läßt sich nicht auf Aufnahme schalten: Wurden die Aufnahmeschutzlaschen von der Kassette entfernt?

Dolby S-Aufnahmesystem

Dolby S ist ein neuentwickeltes System zur Verbesserung der Aufnahmequalität. Es bietet die folgenden Besonderheiten:

- Dolby S basiert auf den Funktionsprinzipien des Dolby SR-Systems (dem professionellen "Spectrum Recording"-System), das der Verbesserung der Tonaufnahmequalität dient.
- Bei diesem System werden niederpegelige Signale bei Aufnahme betont und bei der Wiedergabe abgeschwächt, so daß für tiefe Frequenzen 10 dB, bzw. für hohe Frequenzen 24 dB Rauschunterdrückung gegeben sind.
- Zur Vermeidung von Nebeneffekten wie Rauschmodulation kommt bei Dolby S das Prinzip der geringsten Bearbeitung zur Anwendung. Wann immer keine hohen Frequenzpegel vorliegen (selbst im Bereich nicht hörbarer Frequenzen), wird eine konstante Verstärkung hinzugeschaltet.
- Rauschunterdrückung für niedrige Frequenzen mit festem Bandbereich sowie eine Rauschunterdrückung für hohe Frequenzen mit festem und variablem Bandbereich ergänzen einander im sogenannten Eingriffs-Ergänzungsverfahren, um eine geringere Gesamt-Rauschmodulation zu erzielen.
- Die Antisättigung liefert einen breiten Headroom-Bereich für tiefe und hohe Frequenzen.



S-TYPE ENCODER BLOCK DIAGRAM

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

MAGNETTONBANDGERÄT V-8030S/V-6030S

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

AMTSBLATT 163/1984, VFG 1045/1984, VFG 1046/1984

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

TEAC CORPORATION

Name des Herstellers/Importeurs

Technische Daten

Spursystem: 4-Spur, 2-Kanal-Stereo
Köpfe: 3:1 Löschkopf, 1 Wiedergabe- und 1 Aufnahme-Kopf (Kombinationskopf)
Bandtyp: Kompaktkassette C-60 und C-90 (Philips)
Bandgeschwindigkeit: 4,8 cm/Sek.
Motoren: 4
V-8030S
1 Bürstenloser quarzgesteuerter PLL-Servo-Gleichstrommotor (für Capstan)
1 Gleichstrommotor (für Spulen)
1 Gleichstrommotor (für Laufwerksteuerung)
1 Gleichstrommotor (für Kassettenhalter)
V-6030S
1 Servo-Gleichstrommotor (für Capstan)
1 Gleichstrommotor (für Spulen)
1 Gleichstrommotor (für Laufwerksteuerung)
1 Gleichstrommotor (für Kassettenhalter)
Gleichlaufschwankungen (WRMS):
0,022 % (V-8030S), 0,027 % (V-6030S)
Frequenzgang (insgesamt): -20 dB
15 – 21.000 Hz ±3 dB Metallband
15 – 20.000 Hz ±3 dB CrO_2 Band
15 – 18.000 Hz ±3 dB Normalband
Signal-Rauschverhältnis (insgesamt):
60 dB (ohne Dolby NR, 3 % Klirrfaktor, gewichtet)
70 dB (Dolby B NR ein, über 5 kHz),
80 dB (Dolby C NR ein, über 1 kHz)
84 dB (Dolby S NR ein, über 1 kHz)
Umspulzeit: Ca. 85 Sekunden für C-60
Eingänge: Line: 100 mV, 50 kOhm
CD Direkt: 180 mV, 50 kOhm
Ausgänge: Line: 410 mV für Lastimpedanz von 50 kOhm und darüber
Kopfhörer: 2 mW (max.), 8 Ohm
Spannungsversorgung:
120/230 V Wechselstrom, 50-60 Hz (Allgemeines Exportmodell)
120 V Wechselstrom, 60 Hz (USA/Kanada)
230 V Wechselstrom, 50 Hz (Europa)
240 V Wechselstrom, 50 Hz (Großbritannien/Australien)
Stromverbrauch: 21 W(V-8030S), 20W(V-6030S)
Abmessungen (B x H x T):
442 x 149 x 352 mm
Gewicht: 9,5 kg, V-8030S
8,5 kg, V-6030S
Mitgeliefertes Zubehör: Drahtlose Fernbedienung (RC-557; Geräteausführung in Gold oder RC-558; Geräteausführung in Schwarz) x 1, Batterie (SUM-3, "AA", "R6" Type) x 2, Anschlußkabel (Cinch-Stecker) x 2

- Bei der Bestimmung der technischen Daten wurden, sofern nicht anders angegeben, Metallbänder verwendet.
- Technische Änderungen vorbehalten.
- Fotos und Abbildungen können geringfügig vom gekauften Modell abweichen.

PRECAUZIONI

Ambiente
Evitare di installare l'apparecchio nei luoghi seguenti:
- Luoghi esposti ad alte temperature (vicino ad apparecchi di riscaldamento, o alla diretta luce del sole);
- Luoghi esposti a temperature particolarmente basse;
- Luoghi particolarmente umidi;
- Luoghi particolarmente polverosi;
- Luoghi con importanti fluttuazioni della tensione di rete (in tal caso può essere consigliabile usare un regolatore di tensione).

Nastri a cassetta (Fig. 3)
Scelta dei nastri:
Affinché il dispositivo di identificazione del nastro funzioni corrrettamente, i nastri di metallo e al cromo (cobalto) devono essere dotati dei fori di identificazione.

Cura dei nastri:
Non conservare i nastri nei luoghi seguenti:
- Sopra apparecchi di riscaldamento, in luoghi esposti direttamente al sole o a qualsiasi altra sorgente di calore.
- Vicino ad altoparlanti, sopra il televisore o l'amplicatore, o in vicinanza di altri campi magnetici intensi.
- Luoghi particolarmente umidi, sporchi o polverosi.

Non lasciare cadere le cassette ed evitare di sottoporle a urti eccessivi.

Conversione del voltaggio (Solamente per i modelli generali per l'esportazione)(Fig. 5)
Ricordarsi di staccare il cavo di alimentazione dalla presa alla parete prima di procedere a modificare la posizione del commutatore di voltaggio del convertitore.
1. Individuare il selettore di voltaggio sul pannello posteriore.
2. Usando un cacciavite a lama piatta, selezionare la posizione (230 V o 120 V) appropriata, relativa alla zona di utilizzazione.

* Dispositivo Dolby di riduzione del rumore e HX Pro headroom extension sono fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro creata da Bang & Olufsen.
DOLBY, il simbolo della doppia D ⧈ e HX PRO sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

CONFORME AL D.M. 13 APRILE 1989
DIRETTIVA CEE/87/308

Collegamenti (Fig. 2)

- Prima di eseguire i collegamenti, spegnere tutti gli apparecchi.
- Leggere le istruzioni di tutti i componenti che si vogliono usare.

Terminali di linea in uscita (LINE OUT)
Collegare le prese TAPE PLAY o LINE IN dell'amplificatore a queste prese.

Terminali di linea in ingresso (LINE IN)
Collegare le prese REC OUT dell'amplificatore a queste prese.

Terminali di linea in ingresso (CD DIRECT)
Se il lettore CD possiede due serie di terminali di uscita OUTPUT, collegare i terminali LINE IN a quelli OUTPUT corrispondenti.

Cavo alimentazione
Accertarsi di collegare il cavo di alimentazione ad una presa di rete CA col voltaggio corretto a seconda dell'impostazione del selettore di voltaggio.

Caratteristiche e comandi (Vedi pag. 3.)

Pannello anteriore

❶ Tasto auto monitor
Premere questo tasto per commutare il modo di controllo tra la fonte ed il nastro. Il modo di controllo viene selezionato automaticamente a seconda dell'operazione eseguita.

❷ Comandi del livello di calibrazione
Tasto calibration start:
Premere questo tasto per attivare l'operazione di calibrazione. Per dettagli fare riferimento alla sezione "Procedura di calibrazione" a pag. 28.
Comando bias:
Utilizzato per regolare la corrente di polarizzazione per ottenere le caratteristiche di registrazione ottimali per il nastro utilizzato.
Comando level:
Utilizzato per regolare la sensibilità (livello) di registrazione del nastro.

❸ Tasto MPX filter
Premere questo tasto quando si esegue la registrazione di una transmissione FM col sistema Dolby NR.

❹ Selettore Dolby NR

❺ Comando rec level (–dB)
(Vedi pag. 27).

❻ Tasto CD direct
(Vedi pag. 27).

❼ Vano portacassetta

❽ Tasto margin reset
Premere questo tasto per cancellare la memorizzazione del livello di picco.

❾ Display multiplo

Ⓐ Peak level meter
Questo misuratore indica il livello di picco del segnale in ingresso o del segnale di riproduzione.

Ⓑ Indicatore tipo nastro

Ⓒ Contatore lineare

Ⓓ Indicatore Dolby NR B C S

Ⓔ Indicatore TAPE/SOURCE
Indica se il registratore è impostato per il controlo della fonte o del nastro.

Ⓕ Indicatore BIAS/LEVEL
Indica il livello (sensibilità) e la polarizzazione quando viene eseguita la calibrazione.

Ⓖ Indicatore CD SYNC
Si illumina quando viene attivato l'avviamento sincronizzato col CD.

Ⓗ Indicatore di livello
Il livello indicato dal misuratore peak level meter viene indicato numericamente da 0 a 11 dB. Quando il livello raggiunge 12 dB o più, l'indicatore OVER si illumina ed il livello 11 dB rimane illuminato fino a che l'alimentazione non viene disattivata o fino a che il tasto margin reset non viene premuto.

❿ Tasto CD sync
(Vedi pag. 29).

⓫ Tasto CD check
(Vedi pag. 28).

⓬ Tasto clear
La pressione del tasto clear riporta a zero (0000) il contatore lineare.

⓭ Tasto tape length
(Vedi pag. 27).

⓮ Tasto RTZ
(Vedi pag. 29).

⓯ Remote sensor (ricevitore dei segnali ad infrarossi del telecomando)

⓰ Tasto rec mute
(Vedi pag. 28).

⓱ Presa phones
Collegare delle cuffie stereo a questa presa per un ascolto in privato o per controllare il suono.

⑱ Comando phones level
Utilizzare questo comando per regolare il livello dei segnali emessi dalla presa phones.

⑲ Comando balance
(vedi pag. 28).

⑳ Interruttore power
Nota: Quando si riattiva l'alimentazione dopo averla disattivata, accertarsi di attendere per almeno 3 secondi.

㉑ Selettore timer
(Vedi pag. 30).

㉒ Tasto di espulsione (open/close)
Premere questo tasto per aprire o chiudere il vano portacassetta. Dato che questo registratore impiega un meccanismo servoassistito, l'apertura e la chiusura del vano portacassette è possibile solo con l'alimentazione attivata. Anche quando il vano portacassetta è aperto, esso si chiude automaticamente, e l'operazione del caso viene eseguita, quando viene premuto il tasto ► o altri. Il vano portacassette può essere anche chiuso manualmente.

㉓ Tasto ⏮ ⏭ (CPS)
Vedi pag. 29 per dettagli.

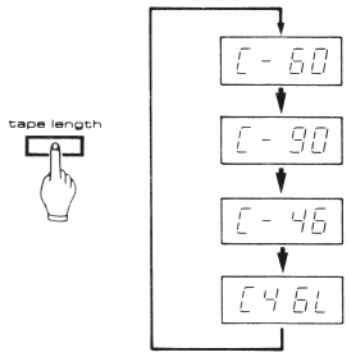
㉔ Tasti di funzione
- Tasto stop (■)
- Tasto di riproduzione (►)
- Tasto di pausa (❚❚)
- Tasto record (●)
- Tasto di riavvolgimento (◄◄)
- Tasto di avanzamento rapido (►►)

㉕ Tasto display
Premere questo tasto per disattivare il display multiplo (illuminazione).

Operazioni

Riproduzione e registrazione

Tasto tape length
Il contatore lineare di questo registratore indica il tempo di registrazione/riproduzione in minuti e secondi. Per minimizzare l'errore nella lettura del contatore dovuto a differenze nella lunghezza del nastro (durata), **accertarsi di premere il tasto tape length fino a far apparire la lunghezza del nastro appropriata.**
Quando il tasto tape length viene premuto, il contatore lineare indica la lunghezza del nastro.



Indicazione	Cassetta utilizzata
C-60	C-60/50, ecc.
C-90	C-90/80, ecc.
C-46	C-46/30/10, ecc.
C-46L	C-46 a mozzo grande

* Dato che il contatore lineare non è un orologio vi è una discrepanza tra il tempo reale di registrazione/riproduzione e l'indicazione del contatore.
* Se l'alimentazione viene disattivata, quando essa viene riattivata appare l'indicazione "C-60".
* Quando l'impostazione è stata completata, la lunghezza del nastro viene indicata per circa 5 secondi dopo di che viene ripresa la normale indicazione del contatore.
* Impostare nuovamente la lunghezza del nastro quando si inserisce una cassetta di lunghezza diversa oppure quando si attiva l'alimentazione.

Riproduzione stereo
1. Premere l'interruttore power per attivare l'alimentazione.
2. Premere il tasto open/close ed inserire la cassetta desiderata.
3. Impostare la lunghezza del nastro. (Vedi sopra).
4. Selezionare il sistema NR necessario.
5. Premere il tasto ► per attivare la riproduzione.
6. Regolare il volume per mezzo del comando dell'amplificatore.
7. Per interrompere la riproduzione premere il tasto stop (■).

Registrazione stereo
Registrazione da un sistema stereo:
1. Premere l'interruttore power per attivare l'alimentazione.
2. Premere il tasto open/close ed inserire la cassetta su cui si desidera eseguire la registrazione.
3. Impostare la lunghezza del nastro.
4. Selezionare il sistema NR necessario.
5. Premere il tasto MPX filter se fosse necessario.
6. Impostare i comandi bias/level nella loro posizione centrale a scatto.
7. Selezionare l'ingresso utilizzando il tasto CD direct.
   Nota: Quando il segnale viene ricevuto direttamente dalla presa CD DIRECT, è possibile registrare un suono più chiaro. Quando il tasto CD direct viene impostato su on (⎍), il segnale viene ricevuto tramite la presa CD DIRECT mentre se esso viene impostato su off (⎍), il segnale viene ricevuto dai terminali LINE IN.
8. Riprodurre la fonte che si desidera registrare.
9. Premere il tasto record (●). Gli tasti record e pause si illuminano.
10. Regolare il livello di registrazione. Utilizzando i comandi rec level/balance, regolare il livello di registrazione di ciascun canale.
11. Premere il tasto ► o ❚❚ per abbandonare il modo di pausa della registrazione ed iniziare la registrazione.
12 Per terminare la registrazione premere il tasto di arresto.

Note:
- Dato che questo registratore possiede un meccanismo per la selezione automatica del tipo di nastro, accertarsi di utilizzare cassette con fori per il rilevamento del tipo del nastro. Se la cassetta non possedesse tali fori, non sarà possibile ottenere risultati ottimali con nastri al cromo e metal.
- Non utilizzare nastri C-120 in quanto essi sono strutturalmente deboli e possono attorcigliarsi sul meccanismo.

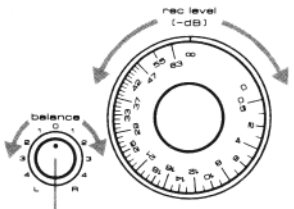
ATTENZIONE:
La registrazione di nastri preregistrati, dischi o altro materiale pubblicato o trasmesso potrebbe essere in violazione dei diritti d'autore. Controllare prima di eseguire la registrazione.

Regolazione del livello di registrazione

Impostando il livello di registrazione in modo appropriato, è possibile utilizzare le caratteristiche di qualsiasi tipo di nastro in modo ottimale.

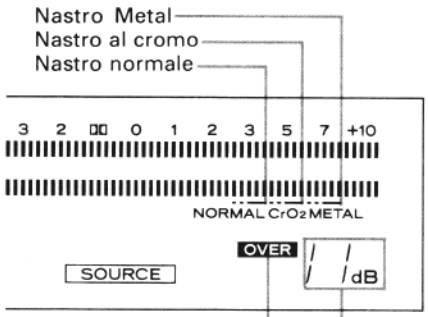
Se il livello di registrazione è troppo basso, il sibilo del nastro durante la registrazione sarà consistente. Di converso, se il livello è troppo alto, il suono registrato sarà distorto.
1. Impostare il tasto auto monitor su SOURCE. Durante la registrazione oppure nel modo di pausa della registrazione esso viene impostato automaticamente su SOURCE.

2. Per mezzo del comandi rec level e balance, eseguire la regolazione in modo che il picco della fonte da registrare indichi il livello specificato sul misuratore peak level meter.



Ruotare per regolare la differenza di livello tra il canale sinistro e quello destro.

- Quando i segnali fonte vengono forniti via i connettori CD DIRECT, il comando balance non funziona ed è impossibile regolare il bilanciamento tra i canali.



Quando il livello raggiunge i 12 dB o più, l'indicatore OVER si illumina.

Viene indicato un livello da 0 a 11 dB.

Premere per cancellare l'indicazione di picco.

Controllo del livello del CD

Quando il tasto CD check viene premuto, il registratore entra nel modo di controllo (SOURCE) permettendo la regolazione del livello di registazione col lettore CD nel modo di "riproduzione veloce".

1. Portare il registratore nel modo di arresto e quindi premere il tasto CD check. Il contatore lineare indicherà "cdch."

2. Attivare il lettore CD ed impostare il modo di riproduzione veloce.
3. Durante la riproduzione veloce, regolare il livello di registrazione utilizzando i comendi rec level e balance.
4. Per abbandonare il modo di controllo del CD premere il tasto stop.

* Il controllo del livello del CD è possibile quando il registratore si trova nel modo di arresto.
* La regolazione del livello di registrazione utilizzando il controllo del livello del CD è possibile solo quando il lettore CD si trova nel modo di riproduzione veloce; non eseguire questa regolazione quando il lettore CD si trova nel modo di riproduzione normale.
* Alcuni lettori CD non emettono segnali al livello corretto nel modo di riproduzione veloce.

Operazione di silenziamento della registrazione

La possibilità di lasciare degli spazi non registrati sul nastro durante la registrazione rappresenta un vantaggio in molte situazioni. Per esempio, si potrebbe voler eliminare parti non desiderate come annunci pubblicitari, comunicazioni o annunci in una transmissione FM che si sta registrando. Si potrebbe anche desiderare la registrazione di un programma completo con degli spazi tra i brani. Questi spazi non registrati possono essere creati facilmente utilizzando la funzione rec mute.

- **Operazione automatica di spaziamento – per spazi da 4 secondi – (durante la registrazione)**
  Premere il tasto rec mute durante la registrazione. Il nastro continua a scorrere e viene lasciato uno spazio non registrato di circa 4 secondi (il tasto rec lampeggia).
  Dopo 4 secondi, il registratore si porta automaticamente nel modo di pausa della registrazione (gli tasti e pause sono ambedue illuminati).
  Per iniziare la registrazione del brano successivo, premere il tasto ► o ❚❚.
- **Per creare uno spazio più lungo di 4 secondi**
  Per ottenere uno spazio non registrato più lungo di 4 secondi, tenere premuto il tasto rec mute durante la registrazione. Rilasciare il tasto per entrare nel modo di pausa della registrazione.
- **Per creare uno spazio più breve di 4 secondi**
  Dopo aver premuto il tasto rec mute durante la registrazione, premere il tasto rec mute o pause prima che l'intervallo da 4 secondi sia trascorso per cancellare il modo di silenziamento ed entrare nel modo di pausa della registrazione. Per riattivare la registrazione, premere il tasto ► o ❚❚.

Cancellazione

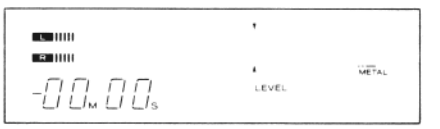
I nastri registrati in precedenza vengono cancellati automaticamente quando si esegue una nuova registrazione. Come alternativa, i nastri possono essere cancellati "registrando" su di essi col comando rec level impostato su "∞".

Procedurea di calibrazione

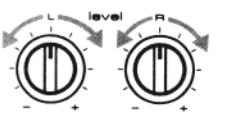
Ciascun nastro possiede caratteristiche diverse a seconda del tipo e del fabbricante. Regolando in modo appropriato la polarizzazione ed il livello (sensibilità) a seconda del nastro, è possibile registrare sfruttando al massimo le caratteristiche di tale nastro.

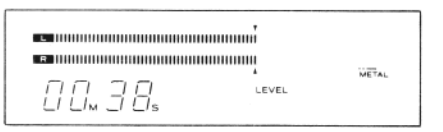
1. Inserire la cassetta da registrare.
2. Premere il tasto calibration start.

(LEVEL, ▮ si illuminano).



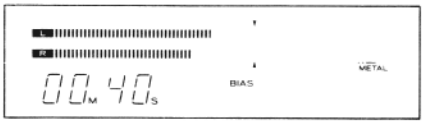
3. Premere i tasti record e ► per attivare la registrazione. Il tono di prova incorporato viene registrato.
4. Regolare i comandi level (di entrambi i canali L e R) in modo che il misuratore raggiunga il marchio ▮.



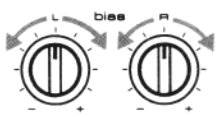


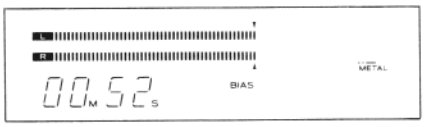
5. Premere nuovamente il tasto calibration start.

(BIAS, ▮ si illuminano)



6. Regolare i comandi bias (di entrambi i canali L e R) in modo che il misuratore raggiunga il marchio ▼ .





Ora la polarizzazione ed il livello (sensibilità) ottimali sono stati impostati.
Premere il tasto stop per terminare la calibrazione. Cancellare il tono di prova registrato oppure riavvolgere il nastro e registrare sopra ad esso.

* Applicare un contrassegno o altro sui comandi level e bias sul pannello anteriore per facillitare l'implostazione quando si esegue un'altra registrazione con lo stesso tipo di nastro.

Comode funzioni e loro uso
Funzione CPS (ricerca di programmi computerrizata)

La funzione CPS permette la selezione e riproduzione di un qualsiasi brano fino a 15 brani prima o dopo il brano in corso di riproduzione. Questa funzione opera rilevando gli spazi non registrati di almeno 4 secondi tra i brani. Questi brani possono essere creati utilizzando la caratteristica REC MUTE.

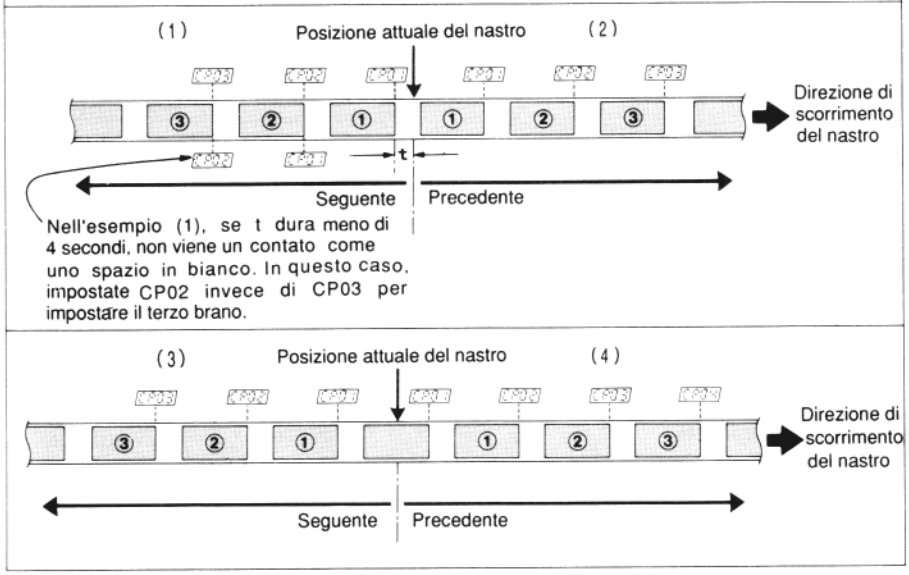
1. Premere ripetutamente il tasto ⏮ o ⏭ fino a che il numero di brani da saltare appare sul contatore del display multiplo. Fare riferimento alla tabella "Scelta di un particolare branco con la funzione CPS".
- Se si oltrepassasse il numero desiderato, continuare a premere il tasto CPS in quanto 1 appare dopo che 15 è stato indicato.
- Quando viene premuto il tasto ⏭, viene contato come "1" il brano successivo mentre quando si preme il tasto ⏮, viene contato come "1" il brano corrente.

2. Mentre il nastro viene fatto avanzare rapidamente o riavvolto e gli spazi non registrati tra i brani vengono rilevati, il numero visualizzato diminuisce fino a raggiungere "1" ed a quel punto la riproduzione inizia.

Note sulla funzione CPS
La funzione CPS opera rilevando e contando gli spazi da circa 4 secondi tra i brani. Per questo motivo la funzione di ricerca potrebbe non operare correttamente con i seguenti tipi di nastro.
- Quando gli intervalli fra i brani non possono essere rilevati.
  - Gli intervalli durano meno di 4 secondi.
  - Gli intervalli fra brani contengono alti livelli di rumore.
  - Il brano contiene dei pianissimo molto lunghi (musica classica, ecc.).

  Questo problema può venire corretto con la funzione REC MUTE.

Scelta di un particolare brano con la funzione CPS
Es: Vedi (1). Per raggiungere il terzo brano dopo quello in corso, scegliete "CP03".


(1)
Posizione attuale del nastro
(2)
Direzione di scorrimento del nastro
t
Seguente
Precedente
Nell'esempio (1), se t dura meno di 4 secondi, non viene un contato come uno spazio in bianco. In questo caso, impostate CP02 invece di CP03 per impostare il terzo brano.
(3)
Posizione attuale del nastro
(4)
Direzione di scorrimento del nastro
Seguente
Precedente

Funzione RTZ (ritorno a zero)

Premere il tasto RTZ per trovare la posizione sul nastro corrispondente all'indicazione 00M00S del contatore.

L'avanzamento rapido o il riavvolgimento del nastro vengono attivati. Nel momento in cui il contatore indica 00M00S, il registratore entra nel modo di arresto.

Nota: Questa funzione non è operativa quando il registratore si trova nei modi di registrazione, pausa della registrazione o silenziamento della registrazione.

Per iniziare la riproduzione da 00M00S
Mentre il nastro scorre dopo aver premuto il tasto RTZ, premere il tasto ▶ . Il registratore si ferma temporaneamente in corrispondenza dell'indicazione 00M00S e quindi la riproduzione inizia.
* Se il tasto ⏸ viene premuto al posto del tasto ▶ , il registratore entra nel modo di pausa in corrispondenza dell'indicazione 00M00S.
Per avviare la riproduzione premere il tasto ▶ o ⏸ .
* Quando il registratore si trova nel modo di registrazione il tasto RTZ non funziona.

Duplicazione sincronizzata di CD sync

Combinando il registratore con un TEAC lettore CD sincronizzabile che posside un terminale CD/DECK SYNC sul pannello posteriore è possibile eseguire la duplicazione (registrazione) in collegamento col lettore CD.

Preparazione
1. Collegare il terminale CD/DECK SYNC del registratore al terminale CD/DECK SYNC del lettore CD utilizzando un cavo opzionale (WR-7000). (Vedi Fig. 2).
2. Eseguire in precedenza la programmazione del "montaggio", ecc. del lettore CD (fare riferimento alle istruzioni per l'uso del lettore CD).
3. Premere il tasto CD direct oppure impostare la fonte su CD utilizzando i selettori di ingresso dell'amplificatore.
4. Impostare il livello di registrazione. (Vedi pag. 27).

1. Portare sia il registratore che il lettore CD nel modo di arresto.
2. Premere il tasto CD sync sul registratore.

Il lettore CD si avvia automaticamente in circa 1 secondo dell'avvio della registrazione e la duplicazione viene eseguita. (L'indicatore CD SYNC si illumina). (Vedi la tabella).

Per interrompere temporaneamente la duplicazione:

(A) Premere il tasto stop del registratore. Il lettore CD ritorna all'inizio del brano e si ferma in tale posizione.
Per riavviare premere il tasto CD sync di registrazione.

(B) Premere il tasto di arresto del lettore CD. Il registratore entra nel modo di pausa della registrazione.
Per riavviare premere il tasto di riproduzione del lettore CD.

* Quando il lettore CD è entrato nel modo di pausa della registrazione, esso rimane nel modo di attesa della riproduzione dopo essere ritornato all'inizio del brano appena riprodotto.
* Quando la registrazione viene eseguita fino alla fine del nastro, il lettore CD rimane nel modo di attesa della riproduzione dopo essere ritornato all'inizio del brano appena riprodotto.

Nota:
Se il lettore CD è collegato all'amplificatore solo per mezzo del cavo ottico, la duplicazione sincronizzata non viene eseguita. Accertarsi di collegare l'uscita analogica utilizzando cavi con spinotti.

Operazioni controllate dal timer

Registrazione controllata dal timer

1. Collegare il registratore ed il sistema stereo ad un timer audio del tipo reperibile in commercio come indicato nello schema.
2. Impostare il timer audio (opzionale) su ON.
3. Portare gli interruttori di accensione di tutti i componenti su ON e quindi sintonizzare la stazione che transmette il programma che si desidera registrare.
4. Impostare il selettore di ingresso, il selettore REC OUT, ecc., dell'amplificatore su TUNER (fare riferimento alle illustrazioni dell'amplificatore).
5. Inserire la cassetta da registrare e quindi impostare i comandi del livello di registrazione, Dolby NR, bias e level come necessario.
6. Impostare il timer audio sugli orari di avvio (accensione) e termine (spegnimento) desiderati. Quando questa impostazione è stata completata, l'alimentazione di tutti i componenti viene disattivata.
7. Impostare il selettore timer su rec.

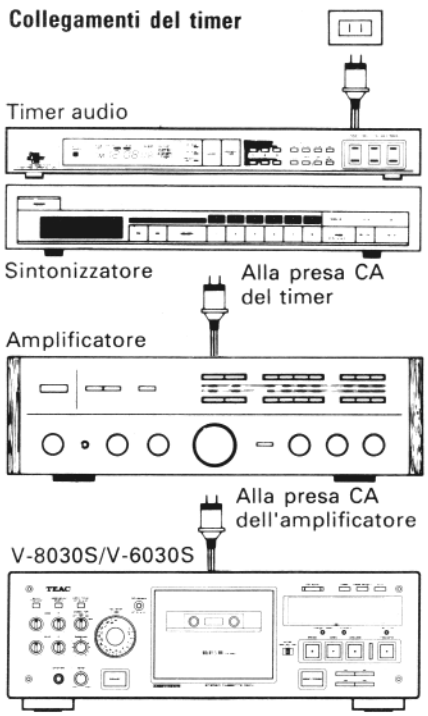
Quando l'orario di avvio preimpostato viene raggiunto, l'alimentazione viene attivata e la registrazione si avvia.

Riproduzione controllata dal timer

1. Collegare i cavi di alimentazione di tutti i componenti come indicato nello schema.
2. Impostare il timer audio (opzionale) su ON.
3. Impostare l'amplificatore su TAPE.
4. Inserire un nastro preregistrato nel registratore e quindi impostare il selettore Dolby NR come necessario.
5. Impostare il timer audio sugli orari di avvio (accensione) e termine (spegnimento) desiderati. Quando questa impostazione è stata completata, l'alimentazione di tutti i componenti viene disattivata.
6. Impostare il selettore timer su play.

* Quando l'orario di avvio preimpostato viene raggiunto, la riproduzione si avvia in alcuni secondi.
* Accertarsi di impostare il selettore timer su off dopo aver completato la registrazione/riproduzione controllata dal timer.

Collegamenti del timer



Operazione di duplicazione sincronizzata di CD

Avvio della duplicazione sincronizzata di CD

Tasto CD sync del registratore su ON

Funzionamento registratore	Arresto	Registrazione
Funzionamento lettore CD	Arresto	Riproduzione

(A: Funzionamento sul registratore)

Tasto stop su ON — Tasto CD sync su ON

Funzionamento registratore	Registrazione	Arresto	Registrazione
Funzionamento lettore CD	Riproduzione	Ritorno all'inizio del brano e quindi pausa (*)1	Riproduzione

(B: Funzionamento sul lettore CD)

Funzionamento	Registrazione	Pausa registrazione (*)2	Registrazione
Lettore CD	Riproduzione	Arresto	Riproduzione

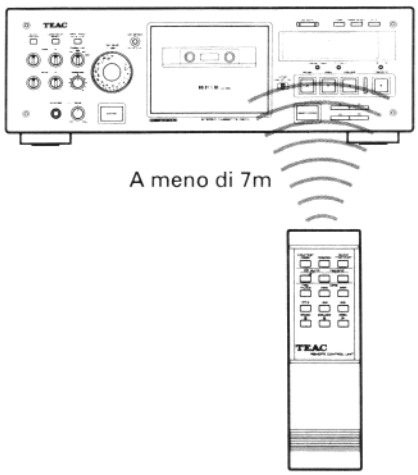
Tasto stop su ON — Tasto play su ON

La parte ombreggiata (▭) indica il modo di duplicazione sincronizzata.

(*)1. Se dopo aver premuto il tasto stop del registratore passano più di 2 minuti, il lettore CD entra nel modo di arresto.
(*)2. Se dopo aver premuto il tasto stop del lettore CD passano più di 2 minuti, il registratore entra nel modo di arresto.

Funzionamento col telecomando

L'unità di telecomando in dotazione permette di comandare a distanza l'apparecchio.
Quando si utilizza l'unità di telecomando, puntarla verso il sensore sul pannello anteriore dell'apparecchio.



- Anche se l'unità di telecomando viene utilizzata entro il campo efficace, il comando a distanza potrebbe essere impossibile se vi sono degli ostacoli tra il telecomando ed il registratore.
- Se l'unità di telecomando viene utilizzata in prossimità di altri apparecchi che generano raggi infrarossi oppure se altri dispositivi di comando a distanza utilizzanti raggi infrarossi vengono utilizzati in prossimità del registratore, esso potrebbe funzionare in modo scorretto. Dal punto di vista opposto anche gli altri apparecchi potrebbero funzionare in modo scorretto.

Installazione batterie (Fig. 4)

1. **Rimuovere il coperchio del vano batterie.**
2. **Inserire due batterie "AA" (R6, SUM-3).**
   Accertarsi che le batterie siano inserite con i poli positivo ⊕ e negativo ⊖ nelle posizioni corrette.
3. **Chiudere il coperchio fino a sentire uno scatto.**

Sostituzione batterie
Se si notasse che la distanza di funzionamento diminuisce, ciò indica che le batterie sono scariche. In tale caso sostituire le batterie con altre di nuove.

Precauzioni riguardanti le batterie
- Accertarsi di inserire le batterie con le polarità ⊕ e ⊖ nella posizione corretta.
- Usare batterie dello stesso tipo. Non usare mai tipi diversi di batterie assieme.
- Possono essere usate sia batterie ricaricabili che batterie non ricaricabili. Fare riferimento alle indicazioni sull'etichetta.
- Quando si prevede di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo (più di un mese), rimuovere le batterie per prevenire perdite. Se si verificassero delle perdite, pulire il vano batterie e sostituire le batterie con altre di nuove.
- Non riscaldare o disassemblare le batterie e non gettarle nel fuoco.

Manutenzione (Fig. 6)

Le testine e il percorso del nastro devono essere puliti regolarmente.

Pulizia del percorso del nastro
- Applicare del liquido di pulizia* su un apposito bastoncino ovattato o su un panno soffice e pulire quindi le testine, i cabestani e tutte le parti metalliche sul percorso del nastro.
- Pulire anche i rulli pressori, usando un apposito liquido per parti di gomma*.

* Entrambi sono parte dei prodotti di pulizia TEAC HC-2 e RC-2 negli Stati Uniti, e TEAC TZ-261 negli altri Paesi.

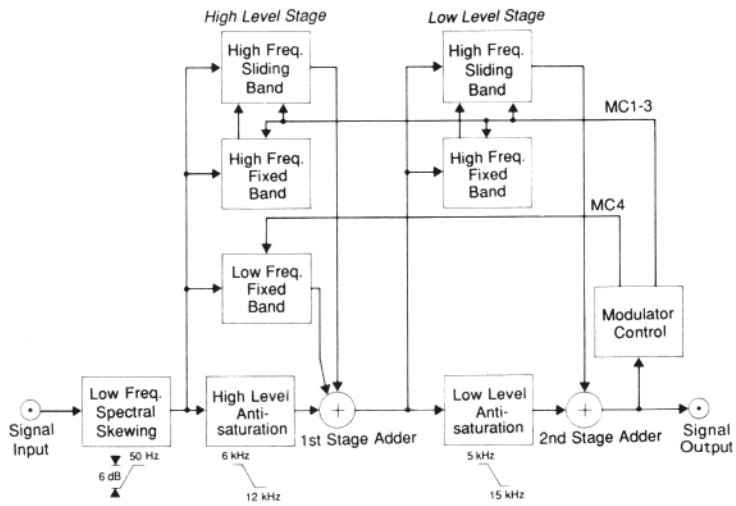
Desmagnetización de las cabezas
Asegurese de apagar el aparato, y luego desmagnetica las cabezas utilizando un desmagnetizador E-3 de TEAC o equivalente. Para los detalles de su empleo, lea el manual de instrucciones del desmagnetizador.

Identificazione di disturbi

La maggior parte dei disturbi che possono aver lusgo in un deck per registrazione è simile ai possibili disturbi di un qualsiasi altro apparecchio elettrico o elettronico. Controllare sempre innanzitutto le cause più ovvie. La tabella seguente suggerisce alcune possibilità.
- Mancanza di corrente: Controllare il collegamento del cavo di corrente.
- Accendendo l'apparecchio, il nastro si mette subito in movimento: Controllare la posizione dell'interruttore TIMER.
- Nessuna uscita audio: Controllare tutti i collegamenti.
- Qualità del suono insoddisfacente: Pulire le testine. Provare una cassetta di qualità migliore. Smagnetizzare le testine e il percorso del nastro. Controllare i tasti di riduzione del rumore.
- Non è possibile inserire la funzione di registrazione: Controllare che la cassetta abbia ancora le alette di protezione.

Sistema di registrazione Dolby tipo S

Il Dolby S è un sistema di registrazione di recente sviluppo con caratteristiche che includono quanto segue:
- Il funzionamento del sistema Dolby S si basa sullo stesso principio del Dolby SR, il sistema di registrazione professionale, e migliora la qualità delle registrazioni audio.
- Il sistema enfatizza i segnali di basso livello durante la registrazione e li taglia durante la riproduzione fornendo una riduzione del rumore di 10 dB per le basse frequenze e di 24 dB per le frequenze più alte.
- Per prevenire effetti collaterali come la modulazione del rumore, il sistema Dolby S funziona con quanto viene chiamato il principio del minore trattamento ed applica un guadagno costante quando non vi sono segnali di alto livello anche se tali segnali esistono da qualche altra parte nello spettro audio.
- Un sistema di riduzione del rumore a banda fissa per le basse frequenze ed un sistema di riduzione del rumore a banda fissa e scorrevole per le alte frequenze si complementano a vicenda con una tecnica chiamata sostituzione attiva e fornisce una minore modulazione totale del rumore.
- Una funzione di antisaturazione fornisce un'ampia estensione della gamma dinamica sia alle basse che alle alte frequenze assieme ad una minore distorsione.



S-TYPE ENCODER BLOCK DIAGRAM

Dati tecnici

Sistema piste: 4 piste, 2 canali stereo
Testine: 3:1 cancellazione, 1 registrazione ed 1 riproduzione (combinazione)
Tipo nastro: Nastro a cassetta C-60 e C-90 (tipo Philips)
Velocità nastro: 4,8 m/sec.
Motori: 4
V-8030S
Servomotore CC PLL bloccato al quarzo senza spazzole per capstan x 1
Motore CC bobina x 1
Motore CC meccanismo x 1
Motore CC inserimento x 1
V-6030S
Servomotore CC capstan x 1
Motore CC bobina x 1
Motore CC meccanismo x 1
Motore CC inserimento x 1
Wow & Flutter (WRMS):
0,022 % (V-8030S), 0,027 % (V-6030S)
Risposta in frequenza (Totale): -20 dB
Nastro metal 15 – 21.000 Hz ±3 dB
Nastro CrO_2 15 – 20.000 Hz ±3 dB
Nastro normale 15 – 18.000 Hz ±3 dB
Rapporto segnale/rumore (Totale):
60 dB (NR OFF, 3 % livello THD, pesato)
70 dB (Dolby B ON, sopra i 5 kHz),
80 dB (Dolby C ON, sopra ad 1 kHz),
84 dB (Dolby S ON, sopra ad 1 kHz)
Tempo di riavvolgimento: Circa 85 secondi per una cassetta C-60
Ingressi: Linea: 100 mV, 50 kΩ
CD DIRECT: 180 mV, 50 kΩ
Uscite: Linea: 410 mV per una impedanza di carico di 50 kΩ o più
Cuffie: 2 mW (mass.) 8 Ω
Alimentazione:
120/230 V CA, 50 – 60 Hz
(Modelli per l'esportazione generale)
120 V CA, 60 Hz (U.S.A./Canada)
230 V CA, 50 Hz (Europa)
240 V CA, 50 Hz (G.B./Australia)
Consumo: 21 W (V-8030S), 20 W (V-6030S)
Dimensioni (L x A x P):
442 x 149 x 352 mm
Peso: 9,5 kg (V-8030S)
8,5 kg (V-6030S)
Accessori standard:
Unità di telecomando (RC-557: per versione con frontale oro o RC-558: per versione con frontale nero) x 1, Batterie (Tipo SUM-3, "AA", "R6") x 2, Cavo con spinotti RCA x 2.

- Dati tecnici determinati utilizzando nastro Metal escluso dove indicato.
- Miglioramenti del prodotto possono determinare cambiamenti senza preavviso nel disegno e nei dati tecnici.
- Le fotografie e le illustrazioni possono differire leggermente dai modelli prodotti.

Precauciones

Condiciones de instalación
Evite utilizar el magnetófono en las siguientes circunstancias:
- En lugares con alta temperatura (tal como cerca de un calefactor, bajo la luz solar directa).
- En lugares sumamente fríos.
- En lugares muy húmedos.
- En lugares polvorientos.
- Donde haya demasiada fluctuación de tensión (en tal caso se recomienda utilizar un regulador de tensión).

Cinta de cassette (Fig. 3)
Selección de cintas:
A fin de que la función de selección automática de cinta funcione correctamente, las cintas de metal y cromo (cobalto) deben tener orificios de identificación.

Tratamiento de las cintas:
No guarde las cintas en los siguientes lugares:
- Sobre calefactores, bajo la luz solar directa o en cualquier otro lugar con alta temperatura.
- Cerca de altavoces, sobre televisores o amplificadores o cerca de cualquier campo magnético fuerte.
- En lugares muy húmedos, sucios o polvorientos.

Evite que se caigan los cassettes o someterlos a golpes fuertes.

Conversión de tensión
(Unicamente modelos de exportación general) (Fig. 5)
Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de alterna antes de reposicionar el convertidor de tensión.
1. Ubique el selector de tensión en el panel posterior.
2. Utilizando un destornillador de extremo plano, ajuste en la posición adecuada 230 V o 120 V de acuerdo con su zona.

* Reduccion de ruido Dolby y HX Pro headroom extension fabricados bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro producido por Bang & Olufsen.
DOLBY, el símbolo de la D doble □□ son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Conexiones (Fig. 2)

- Apague todos los equipos antes de efectuar las conexiones.
- Lea las instrucciones de cada componente que piensa utilizar con el magnetófono.

Terminales de salida (LINE OUT)
Conecte los jacks TAPE PLAY o LINE IN del amplificador a estos jacks.

Terminales de entrada de línea (LINE IN)
Conecte los jacks REC OUT del amplificador a estos jacks.

Terminales de entrada de línea (CD DIRECT)
Conecte los terminales CD DIRECT a los terminales OUTPUT correspondientes si el reproductor de CD tiene dos grupos de terminales OUTPUT.

Cordón de alimentación
Conecte el cordón en un tomacorriente de alterna que suministre la tensión correcta, de acuerdo con el ajuste del selector de tensión.

Características y controles (Consulte la página 3.)

Panel frontal

❶ Botón de monitorización automática (auto monitor)
Para cambiar el modo de monitorización entre fuente y cinta, presione este botón. Este modo se selecciona automáticamente de acuerdo con la operación de la cinta.

❷ Controles de nivel de calibración
Botón de inicio de calibración (calibration start):
Presione este botón para iniciar la calibración. Para mayores detalles, refiérase a "Procedimiento de calibración" en la página 35.
Controles de polarización (bias):
Se utiliza para ajustar la corriente de polarización a fin de obtener las características óptimas de grabación según la cinta empleada.
Controles de nivel (level):
Se utiliza para ajustar la sensibilidad de grabación de la cinta (nivel).

❸ Botón del filtro múltiplex (MPX filter)
Presione este botón cuando efectúe una grabación de una radiodifusión por FM con el sistema reductor de ruido Dolby.

❹ Selector del sistema reductor de ruido Dolby (Dolby NR)

❺ Control de nivel de grabación (rec level (-dB))
(Consulte la página 34.)

❻ Botón de grabación directa de CD (CD direct)
(Consulte la página 34.)

❼ Portacassette

❽ Reposición del margen
Presione este botón para desactivar la memoria de retención de crestas.

❾ Multidisplay

Ⓐ Medidor de nivel de cresta (peak level meter)
Este medidor muestra el nivel de cresta de la señal de entrada o reproducción. El medidor tiene una función de retención de cresta; cuando el nivel excede –7, este nivel de cresta es retenido por aproximadamente 2 segundos.

Ⓑ Indicador de tipo de cinta

Ⓒ Contador lineal

Ⓓ Indicador DOLBY NR B C S

Ⓔ Indicador de cinta/fuente (TAPE/SOURCE)
Indica si la platina está ajustada para monitorización de cinta o fuente.

Ⓕ Indicador de polarización/nivel (BIAS/LEVEL)
Indica el nivel (sensibilidad) y polarización cuando se realiza la calibración.

Ⓖ Indicador CD SYNC
Se enciende cuando se activa una grabación sincronizada con CD.

Ⓗ Indicador de nivel
El nivel señalado por peak level meter es indicado numéricamente de 0 a 11 dB. Cuando el nivel llega a 12 dB o más, se enciende el indicador OVER y el nivel 11 dB permanece encendido hasta que se apaga el aparato o se presiona el botón margin reset.

❿ Botón de copia sincronizada con CD (CD sync)
(Consulte la página 36.)

⓫ Botón de verificación de CD (CD check)
(Consulte la página 34.)

⓬ Botón de borrado (clear)
Al presionar el botón clear se repone a cero (0000) el contador lineal.

⓭ Botón de duración de la cinta (tape length)

⓮ Botón RTZ
(Consulte la página 36.)

⓯ Receptor de señales infrarrojas del control remoto (remote sensor)

⓰ Botón de silenciamiento de grabación (rec mute)
(Consulte la página 34.)

⓱ Jack para auriculares (phones)
Conecte auriculares estereofónicos en este jack para escuchar en privado o monitorear el sonido.

⓲ Control de nivel de auriculares (phones level)
Ajuste el nivel de la salida de señales del jack phones.

⓳ Control de balance (balance)
(Consulte la página 34.)

⓴ Interruptor de alimentación (power)
Nota: Si desea encender nuevamente la platina, espere más de 3 segundos antes de hacerlo.

㉑ Selector del temporizador (timer)
(Consulte la página 36.)

㉒ Botón de apertura/cierte (open/close)
Presione este botón para abrir o cerrar el portacassette. Puesto que esta platina emplea un mecanismo de carga motorizado, sólo es posible abrir o cerrar el portacassette cuando el aparato está encendido. Aunque el portacassette esté abierto, se cierra automáticamente y se ejecuta la operación correspondiente cuando se presiona el botón ►, etc. El portacassette también puede cerrarse manualmente.

㉓ Botón ⏮ ⏭ (CPS)
Para mayores detalles, refiérase a la página 35.

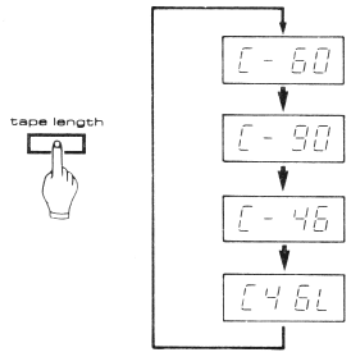
㉔ Botones de control de cinta
- Botón de parada (stop)(■)
- Botón de reproducción (►)
- Botón de pausa (❚❚)
- Botón de grabación (record)(●)
- Botón de rebobinado (◄◄)
- Botón de avance rápido (►►)

㉕ Botón de display (display)
Presione este botón para apagar el multidisplay (iluminación).

Operaciones

Reproducción y grabación

Botón tape length
El contador lineal de esta platina indica el tiempo de grabación/reproducción en minutos y segundos. Para minimizar el error en la lectura del contador debido a la diferencia en la longitud (duración) de la cinta, **asegúrese de presionar el botón tape length hasta que aparezca la duración de cinta adecuada.**
Cuando se presione tape length, el contador lineal indicará la duración de la cinta.



Indicación	Cassette utilizado
C-60	C-60/50, etc.
C-90	C-90/80, etc.
C-46	C-46/30/10, etc.
C-46L	C-46 eje grande

* Puesto que el contador lineal no es un reloj, existe una discrepancia entre el tiempo de grabación/reproducción real y la lectura del contador.
* Una vez desactivado el aparato, aparece "C-60" al encenderlo nuevamente.
* Una vez finalizado el ajuste, aparece la duración de la cinta por aproximadamente 5 segundos; después de eso, se reasume la indicación del contador.
* Ajuste nuevamente la duración de la cinta al colocar un cassette con diferente duración o al encender el aparato.

Reproducción estereofónica
1. Presione el interruptor power ubicándolo en ON.
2. Presione el botón open/close y coloque el cassette deseado.
3. Seleccione la duración de la cinta.
4. Seleccione el sistema reductor de ruido requerido.
5. Presione el botón ► para iniciar la reproducción.
6. Ajuste el volumen con el control del amplificador.
7. Presione el botón stop (■) para finalizar la reproducción.

Grabación estereofónica

Grabación de un sistema estereofónico:

1. Presione el interruptor power ubicándolo en ON.
2. Presione el botón open/close y coloque el cassette en el cual desea efectuar la grabación.
3. Seleccione la duración de la cinta.
4. Seleccione el sistema reductor de ruido utilizado para la grabación.
5. Presione el botón MPX filter como se requiera.
6. Ajuste los controles bias/level en sus posiciones centrales (clic).
7. Seleccione una entrada utilizando el selector CD direct.
   Nota: Como la señal de audio ingresa directamente en el terminal CD DIRECT, puede grabarse un sonido más claro.
   Cuando se ajusta el selector CD direct en ON (⎍), la señal ingresa por el terminal CD DIRECT, cuando se lo coloca en OFF (⎍), las señales ingresan por los terminales LINE IN.
8. Reproduzca la fuente a grabarse.
9. Presione el botón record (●). Se encienden los botones rec y pause.
10. Ajuste el nivel de grabación.
    Utilizando los controles rec level/balance, ajuste el nivel de grabación de cada canal.
11. Presione el botón ► o ❚❚ para desactivar el modo de pausa de grabación e iniciar una grabación.
12. Presione el botón de parada para finalizar la grabación.

Notas:

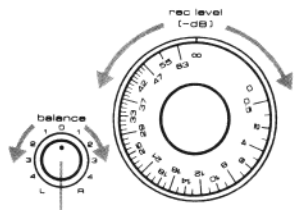
- Puesto que esta platina tiene un mecanismo de selección automática de cinta, asegúrese de utilizar cassettes con orificios para la detección de cintas. Si éstos no tienen orificios de detección, no se lograrán óptimos resultados con cintas de cromo y metal.
- No se recomienda el uso de cintas C-120 ya que son delicadas y pueden enredarse en el mecanismo de transporte.

ATENCION:
La grabación de cintas pregrabadas, discos o cualquier otro material publicado o radiodifundido puede violar leyes de propiedad intelectual. Confirme antes de grabar.

Ajuste del nivel de grabación

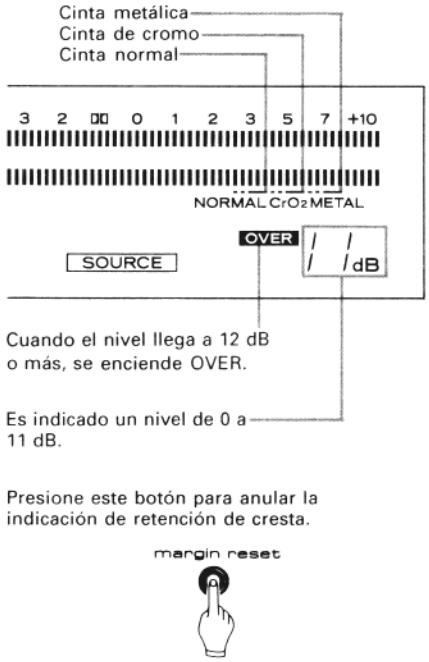
Ajustando correctamente el nivel de grabación, es posible aprovechar al máximo las características de cualquier cinta.
Si el nivel es muy bajo, la grabación contendrá ruido de fondo. Contrariamente si el nivel es muy alto, se distorsinará el sonido grabado.

1. Ajuste el botón auto monitor en SOURCE. En el modo de grabación o pausa de grabación, se ajusta automáticamente en SOURCE.
2. A fin de que la cresta en la fuente a grabarse indique el nivel especificado en peak level meter, ajuste el control rec level y el control balance.



Gire para ajustar la diferencia de nivel entre los canales izquiedo y derecho.

- Cuando las señales de fuente son suministradas vía terminales CD DIRECT, no funcionará el control balance y será imposible ajustar el balance entre los canales.



Cuando el nivel llega a 12 dB o más, se enciende OVER.

Es indicado un nivel de 0 a 11 dB.

Presione este botón para anular la indicación de retención de cresta.

Verificación de nivel de CD

Al presionar el botón CD check, la platina se establece en el estado de monitorización (SOURCE), permitiéndole ajustar el nivel de grabación con el reproductor de CD en el modo de "reproducción rápida."

1. Ajuste la platina en el modo de parada, luego presione el botón CD check. El contador lineal indicará "cdch".

2. Ponga en funcionamiento el reproductor y ajuste en el modo de reproducción rápida.
3. Durante la reproducción rápida, ajuste el nivel de grabación usando el control rec level y el control balance.
4. Para desactivar la verificación de nivel de CD, presione el botón stop.

* Es posible verificar el nivel de CD cuando la platina está en el modo de parada.
* El ajuste del nivel de grabación usando la función de verificación del nivel de CD es posible sólo cuando el reproductor de CD está en el modo de reproducción rápida; no realice este ajuste cuando el reproductor de CD está en el modo de reproducción normal.
* Algunos reproductores de CD no proporcionan señales al nivel correcto en el modo de reproducción rápida.

Silenciamiento de grabación

La posibilidad de dejar secciones sin grabar en una cinta durante la grabación es una verdadera ventaja en muchas situaciones. Por ejemplo, usted quiere eliminar secciones indeseadas durante la grabación de una radiodifusión por FM, tales como comerciales, pausas para la identificación de la emisora o anuncios, o quiere grabar un programa completo con espaciamiento controlado entre canciones. Tales secciones en blanco pueden crearse fácilmente con la función rec mute.

- **Espaciamiento automático-para un blanco de 4 segundos (durante la grabación)**
  Presione el botón rec mute durante la grabación. La cinta continuá avanzando y quedaré un blanco de unos 4 segundos (destella el botón rec).
  Transcurridos los 4 segundos, la platina cambia automáticamente al modo de pausa de grabación (se encienden los botones rec y pause). Para comenzar la grabación de la próxima canción, presione el botón ► o ❚❚.

- **Para un blanco de más de 4 segundos**
  Durante la grabación, mantenna presionado el botón rec mute para prolongar la sección en blanco. Suelte el botón para establecer el modo de pausa de grabación.
- **Para un blanco de menos de 4 segundos**
  Después de presionar el botón rec mute durante la grabación, presione el botón rec mute o pause antes de que hayan transcurrido los 4 segundos para cancelar el modo de silenciamiento y activar el modo de pausa de grabación. Para reiniciar la grabación, presione el botón ❚❚ o ►.

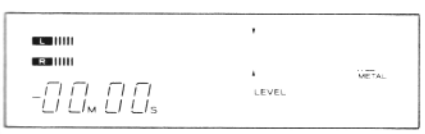
Borrado

Las cintas previamente grabadas serán automáticamente borradas al efectuar una nueva grabación sobre las mismas. También pueden borrarse "grabando" sobre ellas con el control rec level ubicado en "∞".

Procedimiento de calibración

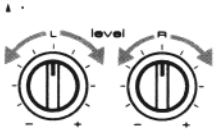
Cada cinta tiene diferentes características según el fabricante y tipo. Ajustando adecuadamente la polarización y el nivel (sensibilidad) de acuerdo con la cinta, es posible aprovechar al máximo las características de la cinta.

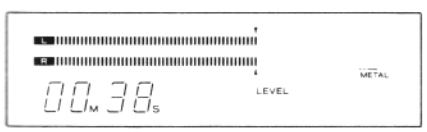
1. Coloque la cinta en la cual desea grabar.
2. Presione el botón calibration start.



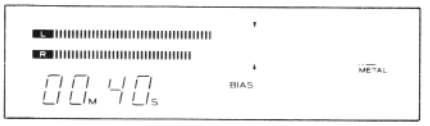
(Se encienden LEVEL, ⁞)

3. Presione los botones record y ► para iniciar la grabación. Se grabará el tono de prueba incorporado.
4. Ajuste los controles level (de los canales L y R) de tal modo que la deflexión del medidor llegue a la marca ⁞ .



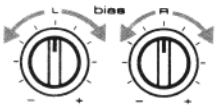


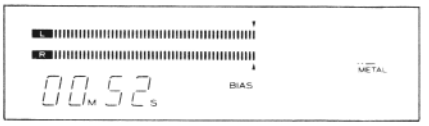
5. Presione nuevamente el botón calibration start.



(Se encienden BIAS, ⁞)

6. Ajuste los controles bias (de los canales L y R) de tal modo que la deflexión del medidor llegue a la marca ⁞ .





Ahora ya está ajustado el nivel (sensibilidad) y la polarización óptima. Presione el botón stop para finalizar la calibración. Borre el tono de prueba grabado, rebobine la cinta y regrábela.

* Pegue un sello, etc., en el panel frontal cerca de los controles level y bias para facilitar el ajuste la próxima vez que haga una grabación con el mismo tipo de cinta.

Función CPS (Computomatic Program Search)

La función CPS permite la selección y reproducción de una canción ubicada hasta 15 canciones posteriores o previas a la reproducida. Esta función opera detectando los espacios en blanco de 4 segundos como mínimo entre canciones. Estos blancos pueden crearse utilizando la función de silenciamiento de grabación.

1. Presione repetidamente el botón ⏮ o ⏭ hasta que aparezca el número de canciones a saltarse en el contador del multidisplay. Refiérase al cuadro "Cómo seleccionar la canción deseada utilizando CPS".
- Si se pasa del número deseado, mantenga presionado el botón CPS ya que luego del 15 aparece el 1.
- Cuando se presiona el botón ⏭, la siguiente canción es contada como "1" y cuando se presiona ⏮, la canción actual es contada como "1".

2. Mientras la cinta es rápidamente avanzada o rebobinada y se van detectando los espacios en blanco entre canciones, el número visualizado disminuye hasta que llega a "1", donde se inicia la reproducción.

Notas sobre CPS

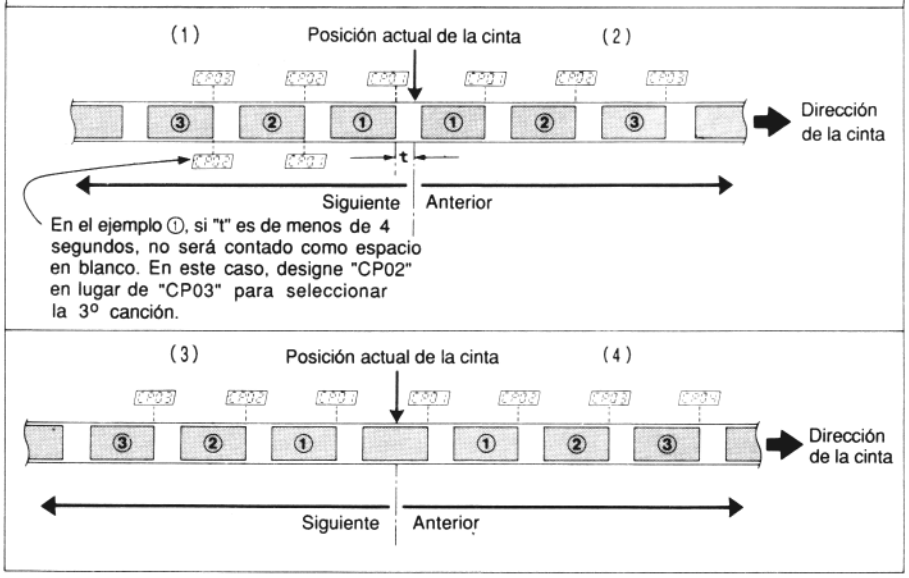
La función CPS detecta y cuenta los espacios de aproximadamente 4 segundos que corresponden normalmente a los intervalos entre canciones. Por lo tanto, con los siguientes tipos de cintas, es posible que la búsqueda no funcione correctamente.

- Cuando no pueden detectarse los intervalos entre canciones.
  - Intervalos de menos de 4 segundos.
  - Alto nivel de ruido en los intervalos.
  - Largas secciones con bajo nivel (en música clásica, etc.)

Este problema puede corregirse utilizando la función REC MUTE.

Cómo seleccionar la canción deseada utilizando CPS

Ej : Véase (1) Para seleccionar la 3° canción posterior a la posición actual de la cinta, seleccione "CP03".


(1)
Posición actual de la cinta
(2)
Dirección de la cinta
Siguiente
Anterior
En el ejemplo ①, si "t" es de menos de 4 segundos, no será contado como espacio en blanco. En este caso, designe "CP02" en lugar de "CP03" para seleccionar la 3º canción.
(3)
Posición actual de la cinta
(4)
Dirección de la cinta
Siguiente
Anterior

Función RTZ (Retorno a cero)

Para ubicar la posición de la cinta correspondiente a la lectura 00M00S del contador lineal, presione el botón RTZ.

La cinta avanza rápidamente o se rebobina. En el momento de localizarse la lectura 00M00S del contador, se detiene la platina.

Nota: Esta función no trabaja cuando la platina está en el modo de grabación, pausa de grabación o silenciamiento de grabación.

Para iniciar la reproducción desde 00M00S
Mientras la cinta está circulando luego de haber presionado el botón RTZ, presione el botón ►. La platina se detendrá provisoriamente en la lectura 00M00S del contador, iniciándose luego la reproducción.

* Si se presiona el botón ❚❚ en lugar de ►, la platina se establecerá on el modo de pausa en la lectura 00M00S del contador. Para iniciar la reproducción, presione ► o ❚❚.
* Cuando la platina está en el modo de grabación, queda inoperable el botón RTZ.

Copia sincronizada de CD

Combinando la platina con un TEAC reproductor de CD apto para copia sincronizada de CD que tenga un terminal CD/DECK SYNC en el panel posterior, será posible la copia (grabación) sincronizada con el reproductor.

Preparación

1. Contcte el terminal CD/DECK SYNC de la platina al terminal CD/DECK SYNC del reproductor utilizando un cable opcional (WR-7000). (Fig. 2)
2. Realice previamente la programación de "edición por tiempo", etc. del reprocuctor (refiérase a las instrucciones del reproductor de CD).
3. Presione el botón CD direct o ajuste la fuente en CD usando los selectores de fuente del amplificador.
4. Ajuste el nivel de grabación. (Consulte la página 34.)

1. Ajuste la platina y el reproductor en el modo de parada.
2. Presione el botón CD sync de la platina. El reproductor de CD iniciará automáticamente la reproducción en aproximadamente 1 seg. luego del inicio de la grabación, realizándose la copia. (Se enciende el indicador CD SYNC.)
(Vea el cuadro superior abajo)

Copia sincronizada de CD

Inicio de la copia sincronizada de CD

Botón CD sync de la platina en ON

Funcionamiento de la platina	Parada	Grabación
Funcionamiento del reproductor de CD	Parada	Reproducción

(A: Funcionamiento de la platina)

Botón stop en ON — Botón CD sync en ON

Funcionamiento de la platina	Grabación	Parada	Grabación
Funcionamiento del reproductor de CD	Reproducción	Retorno al comienzo de la canción y luego pausa. (*)1	Reproducción

(B: Funcionamiento del reproductor de CD)

Funcionamiento de la platina	Grabación	Pausa de grabación (*)2	Grabación
Funcionamiento del reproductor de CD	Reproducción	Parada	Reproducción

Botón stop en ON — Botón play en ON

La parte sombreada (▭) indica el modo de copia sincronizada con CD.

(*)1. Si transcurren más de dos minutos después de haber presionado el botón stop de la platina, el reproductor de CD se establecerá en el modo de parada.
(*)2. Si transcurren más de dos minutos después de haber presionado el botón stop del reproductor de CD, la platina se establecerá en el modo de parada.

Para detener provisoriamente durante la copia:

(A) Presione el botón stop de la platina. El reproductor retornará al comienzo de la canción y se detendrá allí.
Para reiniciar, presione el botón CD sync de la platina.
(B) Presione el botón de parada del reproductor. La platina se establece en el modo de pausa de grabación.
Para reiniciar, presione el botón de reproducción del reproductor de CD.

* Cuando el reproductor de CD se haya establecido en el modo de pausa de grabación, queda en espera luego de retornar al comienzo de la canción recién reproducida.
* Cuando se graba hasta el fin de la cinta, el reproductor queda en espera luego de retornar al comienzo de la canción recién reproducida.

Nota:
Si el reproductor está conectado al amplificador estereofónico sólo mediante el cable sptico, no se realizará la copia sincronizada. Asegúrese de conectar la salida analógica usando los cordones de clavijas monopolares.

Grabación y reproducción programadas

Grabación programada

1. Conecte su platina y sistema estereofónico a un temporizador de audio comercialmente adquirible como se muestra en el diagrama.
2. Encienda el temporizador de audio (opcional).
3. Encienda todos los componentes y sintonice la radiodifusora que difunde el programa que desee grabar.
4. Ajuste el selector de entrada, selector REC OUT, etc., del amplificador en TUNER (refiérase a las instrucciones del amplificador).
5. Coloque el cassette a grabar y luego ajuste el nivel de grabación, los controles Dolby NR, bias, level como se requiera.
6. Fije la hora de inicio (encendido) y la hora de parada (apagado) deseada con el temporizador. Una vez realizado este ajuste, se apagarán todos los componentes.
7. Coloque el conmutador timer en rec.

Cuando llegue la hora de inicio prefijada, se suministrará alimentación y se iniciará la grabación.

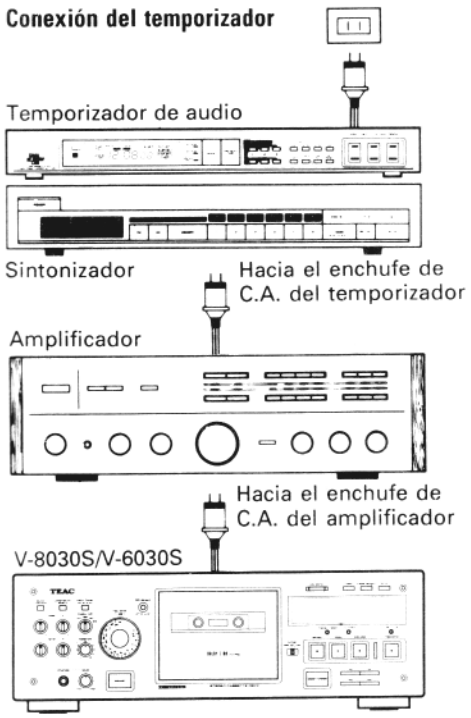
Reproducción programada

1. Conecte los cables de alimentación de todos los componentes como se muestra en el diagrama.
2. Encienda el temporizador de audio (opcional).
3. Ajuste el amplificador en TAPE.
4. Coloque una cinta pregrabada en la platina y ajuste el sistema Dolby NR como se requiera.
5. Fije la hora de inicio (encendido) y la hora de parada (apagado) deseada con el temporizador. Una vez realizado estos ajustes, se apagarán todos los componentes.
6. Coloque el conmutador timer de esta platina en play.

* Cuando llegue la hora de inicio prefijada, se iniciará la reproducción en unos segundos.

* Asegúrese de ajustar el conmutador timer en off al terminar la grabación/reproducción programada.

Conexión del temporizador



Operación de control remoto

La unidad de control remoto suministrada le permite controlar el aparato a distancia. Cuando opere con el control remoto, diríjalo hacia el sensor remoto en el panel frontal del aparato.

- Aunque se utilice la unidad dentro del margen de funcionamiento efectivo, es imposible el control a distancia si hay obstáculos entre la platina y el control remoto.
- Si se utiliza la unidad cerca de otros aparatos que generen rayos infrarrojos o si se emplean otros aparatos de control remoto por rayos infrarrojos cerca de la platina, es posible que éste no funcione correctamente. Del mismo modo, es posible que los otros aparatos tampoco funcionen correctamente.

Instalación de las pilas (Fig. 4)

1. **Abra la tapa del compartimiento de las pilas.**
2. **Coloque dos pilas "AA" (R6, SUM–3).** Asegúrese de que las pilas queden ubicadas con sus polos positivo ⊕ y negativo ⊖ correctamente posicionados.
3. **Cierre la tapa hasta que se trabe.**

Cambio de pilas

Si nota que ha disminuido la distancia necesaria para un control correcto entre el control remoto y la platine, significa que las pilas están gastadas. En este caso, reemplàcelas por nuevas.

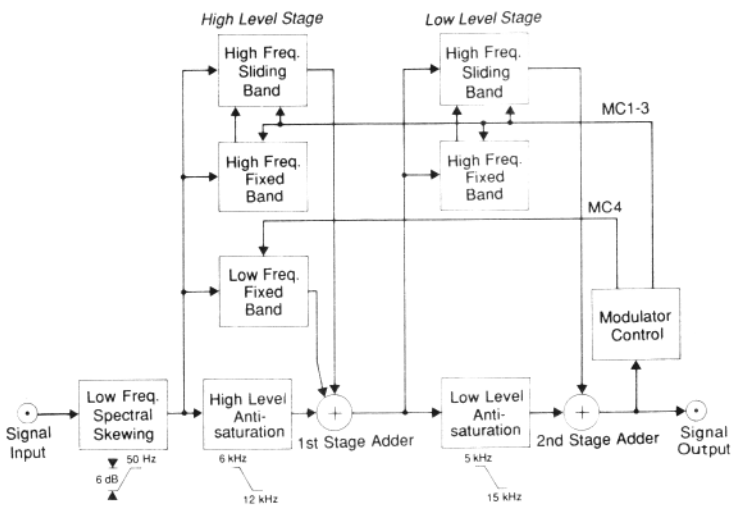
Precauciones con las pilas

- Asegúrese de insertar las pilas con sus polaridades positiva ⊕ y negativa ⊖ correctas.

Sistema de grabación Dolby tipo S

El Dolby S es un sistema de grabación desarrollado recientemente y sus características incluyen lo siguiente:

- El Dolby S está basado sobre los mismos principios de operación que el Dolby SR, sistema de grabación de espectro profesional y mejora la calidad de las grabaciones de audio.
- El sistema amplifica las señales de bajo nivel durante las grabaciones y las elimina durante la reproducción, brindando una reducción de ruido de 10 dB a bajas frecuencias y de 24 dB a altas frecuencias.
- Para prevenir efectos secundarios tales como modulación de ruido, el Dolby S funciona con el llamado principio de mínimo tratamiento y aplica una ganancia constante cuando no haya señales de alto nivel, aunque estas señales existan en algún sitio del espectro de audio.
- Una reducción de ruido de banda fija a bajas frecuencias y una combinación de reducción de ruido de banda variable y fija a altas frecuencias operan complementándose en una técnica conocida como substitución de acción y brinda menos modulación de ruido total.
- La antisaturación provee un amplio espacio libre sobre la cabeza a bajas y altas frecuencias, junto con menos distorsión.



S-TYPE ENCODER BLOCK DIAGRAM

- Utilice el mismo tipo de pilas. Nunca utilice diferentes tipos de pilas juntas.
- Pueden utilizarse pilas recargables y no recargables. Refiérase a las precauciones en sus rótulos.
- Si no va a utilizar el control remoto por mucho tiempo (más de un mes), retire las pilas para evitar pérdidas. Si se produce pérdidas, limpie el líquido en el interior del compartimiento y cambie las pilas por nuevas.
- No caliente ni desarme las pilas y nunca arroje pilas gastadas al fuego.

Mantenimiento (Fig. 6)

Las cabezas y la trayectoria de la cinta deben limpiarse y desmagnetizarse periódicamente.

Limpieza de la trayectoria de la cinta

- Aplique el líquido de limpieza de cabezas* a un hisopo especial o paño suave y frote ligeramente las cabezas, cabrestantes y todas las partes metálicas de la trayectoria de la cinta.
- Limpie también los rodillos de presión usando el líquido de limpieza para goma*.

* Ambos se hallan disponibles en los juegos de limpieza para magnetófonos TEAC, HC-2 y RC-2 en EE.UU. o TZ-261 en otros países.

Desmagnetización de las cabezas

Asegúrese que la alimentación esté desconectada, luego desmagnetice las cabezas usando el desmagnetizador E-3 de TEAC o similar. Para mayores detalles sobre su uso, lea sus instrucciones.

Detección de problemas

La detección básica de problemas de un magnetófono de cassette es similar a la de cualquier otro aparato eléctrico o electrónico. Verifique primero las causas más obvias. Para darle alguna idea de éstas, examine lo siguiente:

- No hay corriente: ¿Está enchufado el cordón de alimentación?
- La cinta comienza a avanzar al encender el magnetófono: ¿Está activada la función TIMER?
- No hay salida de audio: ¿Están todas las conexiones correctamente efectuadas?
- Baja calidad de sonido: ¿Están las cabezas sucias o magnetizadas? ¿Está usando una cinta de buena calidad? ¿Está activado el selector del sistema reductor de ruido correcto?
- No puede seleccionarse el modo de grabación: ¿Tiene el cassette sus lengüetas de seguridad?

Especificaciones

Sistema de pistas: 4 pistas, 2 canales estereofónicos
Cabezas: 3: 1 de borrado, 1 de grabación, 1 de reproducción (combinación)
Tipo de cinta: Cinta de cassette: C-60 y C-90 (tipo Philips)
Velocidad de la cinta: 4,8 cm/seg.
Motores: 4
V-8030S
1 servomotor de CC del PLL sincronizado de cuarzo sin escobillas para impulsión del cabrestante
1 motor de CC para impulsión del carrete
1 motor de CC para impulsión del mecanismo
1 motor de CC para la carga motorizada
V-6030S
1 servomotor de CC para impulsión del cabrestante, 1 motor de CC para impulsión del carrete
1 motor de CC para impulsión del mecanismo
1 motor de CC para la carga motorizada
Fluctuación y tremolación (WRMS):
0,022 % (V-8030S), 0,027 % (V-6030S)
Respuesta de frecuencia (total): -20 dB
15 – 21.000 Hz ±3 dB cinta de metal
15 – 20.000 Hz ±3 dB cinta de cromo
15 – 18.000 Hz ±3 dB cinta normal
Relación señal-ruido (total):
60 dB (Sistema Dolby desactivado, 3 % de distorsión armónica total, ponderada)
70 dB (Dolby B activado, más de 5 kHz)
80 dB (Dolby C activado, más de 1 kHz)
84 dB (Dolby S activado, más de 1 kHz)
Tiempo de bobinado rápido: Aproximadamente 85 segundos para C-60
Entradas: Línea: 100 mV, 50 kΩ
Dirección de CD: 180 mV, 50kΩ
Salidas: Línea: 410 mV para una impedancia de carga de 50 kΩ o más
Auriculares: 2 mW (máx.), 8 Ω
Alimentación: 120/230 V de CA, 50-60 Hz (modelos de exportación general),
120 V de CA, 60 Hz (EE.UU./Canadá)
230 V de CA, 50 Hz (Europa)
240 V de CA, 50 Hz (Reino Unido/Australia)
Consumo: 21 W (V-8030S), 20 W (V-6030S)
Dimensiones (An x Al x Pr):
442 x 149 x 352 mm
Peso: 9,5 kg (V-8030S)
8,5 kg (V-6030S)

Accesorios de serie:
Unidad de control remoto inalámbrica (RC-557: para la versión con acabado en oro o RC-558: para la versión con acabado en negro) x 1, Pilas (tipo SUM-3, "AA", "R6") x 2, Cordón de clavija monopolar RCA x 2

- Las especificaciones se determinaron utilizando una cinta de metal excepto cuando se especifica lo contrario.
- Posibles mejoras pueden originar cambios en las especificaciones o características sin aviso.
- Las fotos e ilustraciones puede diferir ligeramente de los modelos de producción.

Voorzorgsmaatregelen

Omgeving
Vermijd gebruik van het deck onder de volgende omstandigheden:
- Hoge temperatuur (zoals een kachel, direkte zonlicht).
- Extreem lage temperaturen.
- Overmatige vochtigheid.
- Stoffige omgeving.
- Waar het voltage van de netvoeding onstabiel is (het gebruik van een spanningsregelaar kan nodig zijn).

Cassetteband (Afb. 3)
Bandsoortkeuze:
Opdat de automatische bandsoortkeuze-funktie goed te laten werken dienen metaal en chroom (kobalt) cassettes uitgevoerd te zijn met bandsoort-identifikatiegaten.

Hanteren van cassettes:
Berg cassettes niet op de volgende plaatsen op:
- Bovenop kachels, in het direkte zonlicht of op andere plaatsen blootstaande aan hoge temperaturen.
- In de buurt van luidsprekers, op televisietoestellen of versterkers of bij een sterk magneetveld.
- Op vochtige of vuile, stoffige plaatsen.

Vermijd laten vallen van de cassettes en stel ze niet bloot aan harde stoten.

Spanningsomzetting
(Alleen bij algemene exportmodellen)
(Afb. 5)
Vergeet niet de stekker uit het stopkontakt te trekken alvorens de spanningskiezer in een andere stand te zetten.
1. Lokaliseer de spanningskiezer aan het achterpaneel.
2. Stel de spanningskiezer afhankelijk van het land m.b.v. een platte schroevedraaier in de 230 V of 120 V stand.

* Dolby ruisonderdrukking en HX Pro headroom extension geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro ontwikkeld door Bang & Olufsen.
DOLBY, het dubbel D symbool ⧈ en HX PRO zijn handelsmerken van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Aansluitingen (Afb. 2)

- Schakel de spanning van alle apparatuur uit alvorens de aansluitingen te maken.
- Lees de gebruiksaanwijzing van elk komponent door dat u met het deck gaat gebruiken.

Uitgangsaansluitingen (LINE OUT)
Verbind deze aansluitingen met de TAPE PLAY of LINE IN aansluitingen van de versterker.

Lijningangsaansluitingen (LINE IN)
Sluit de REC OUT aansluitingen van de versterker aan op deze aansluitingen.

Lijningangsaansluitingen (CD DIRECT)
Verbind de CD DIRECT aansluitingen met de overeenkomende OUTPUT aansluitingen indien de CD-speler voorzien is van twee paar OUTPUT aansluitingen.

Netsnoer
Kontroleer alvorens het netsnoer in het stopkontakt te steken of de spanningskiezer van de speler op het juiste lichtnetvoltage is ingesteld.

Kenmerken en bedieningsorganen (Zie pagina 3.)

Voorpaneel

❶ Opname-meeluisterfunktie-toets (auto monitor)
Druk op deze toets om de meeluister-funktie tussen het opnameresultaat en het bronsignaal te schakelen. De instellingen van de meeluisterfunktie zijn in overeenstemming met de cassettedeck.

❷ Instelregelaars voor cassettekarakteristieken
calibration start toets:
Druk op deze toets om de funktie voor het instellen van het deck op de karakte-ristieken van de gebruikte cassette in te schakelen. Zie het gedeelte "Instellen van de cassette-karakteristieken" op pagina 41 voor nadere bijzonderheden.
bias regelaar:
Voor het optimaal in overeenstemming stellen van de voormagnetisatiespanning voor de gebruikte cassette.
level regelaar:
Voor optimaal in overeenstemming brengen met de gevoeligheid van de cassette.

❸ Multiplexfiltertoets (MPX filter)
Druk op deze toets alvorens het opnemen van een FM-uitzending met gebruik van Dolby ruisonderdrukking.

❹ Dolby ruisonderdrukkings-schakelaar (Dolby NR)

❺ Opnameniveauregelaar (rec level (-dB))
(Zie pagina 41.)

❻ CD-direkt toets (CD direct)
(Zie pagina 40.)

❼ Cassettehouder

❽ Piekniveauterugsteltoets (margin reset)
Druk op deze toets om de aanhoudfunktie van het piekniveau uit te schakelen.

❾ Multifunktioneel displayvenster

Ⓐ Piekniveaumeter (peak level meter)
Deze meter toont het piekniveau van het opname- of weergavesignaal. De meter beschikt over een aanhoud-funktie: Indien de signaalpieken –7 dB overschrijden wordt het piekniveau voor ca. 2 sekonden aangehouden.

Ⓑ Cassettetype-indikator

Ⓒ Bandtelleraanduiding

Ⓓ Dolby ruisonderdrukkingsindikator (DOLBY NR B C S)

Ⓔ Opname-meeluisterindikator (TAPE/SOURCE)
Licht op om aan te geven of het weergavegeluid het opnameresultaat (TAPE) of het brongeluid (SOURCE) betreft.

Ⓕ Indikator van de voor-magnetisatiespanning en de gevoeligheid van de cassette (BIAS/LEVEL)
Geeft de gevoeligheid (LEVEL) en voormagnetisatiespanning (BIAS) aan tijdens de instelprocedure van cassettekarakteristieken.

Ⓖ Bandloopfunktie-indikator (CD SYNC)
Licht op bij het inschakelen van synchroon gestarte opname van een disk.

Ⓗ Niveau-indikator
Het piekniveau wordt tussen 0 en 11 dB aangegeven. Indien het niveau 12 dB of hoger is, licht de overschrijdingsindikator (OVER) op en blijft 11 dB op de display aangegeven totdat de spanning wordt uitgeschakeld of op de margin reset toets wordt gedrukt.

❿ Toets voor synchroon kopiëren van een disk (CD sync)
(Zie pagina 43.)

⑪ Diskkontroletoets (CD check)
(Zie pagina 41.)

⑫ Nulsteltoets (clear)
Druk op deze toets om de bandtelleraanduiding terug in de nulstand (0000) te stellen.

⑬ Bandlengtetoets (tape length)

⑭ Terug naar nul spoeltoets (RTZ)
(Zie pagina 42.)

⑮ Onvangstvenster voor de afstandsbediening (remote sensor)

⑯ Opnamedempingstoets (rec mute)
(Zie pagina 41.)

⑰ Hoofdtelefoonaansluiting (phones)
Sluit een stereo hoofdtelefoon op dit kontakt aan voor privé luisteren of het volgen van een opname.

⑱ Hoofdtelefoonvolumeregelaar (phones level)
Voor het regelen van de signaalsterkte van de phones aansluiting.

⑲ Balansregelaar (balance)
(Zie pagina 41.)

⑳ Spanningsschakelaar (power)
Opmerking: Na het uitschakelen van de spanning dient u tenminste 3 sekonden te wachten alvorens het toestel weer aan te schakelen.

㉑ Timerschakelaar (timer)
(Zie pagina 43.)

㉒ Uitwerptoets (open/close)
Druk op deze toets om de cassettehouder te openen of sluiten. Het is alleen mogelijk de cassettehouder te openen of sluiten als de spanning is aangeschakeld, daar het deck voorzien is van een door spanning aangedreven mechanisme. Als de cassettehouder geopend is, en u drukt op een toets, zal de houder automatisch sluiten en de overeenkomstige funktie worden uitgevoerd. De cassettehouder kan tevens met de hand worden gesloten.

㉓ CPS zoeksysteemtoetsen (|◄◄ ►►| (CPS))
Zie pagina 42 voor nadere bijzonderheden.

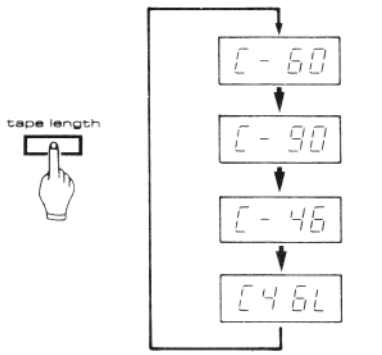
㉔ Bandlooptoetsen
- stop toets (■)
- Weergavetoets (►)
- Pauzetoets (II)
- Opnametoets (record) (●)
- Terugspoeltoets (◄◄)
- Snel doorspoeltoets (►►)

㉕ Displaytoets (display)
Druk op deze toets om het displayvenster (velichting) uit te schakelen.

Bediening

Weergave en opname

Bandlengtetoets (tape length)
De bandteller van dit toestel duidt de opname/weergavetijd in minuten en sekonden aan. Vergissingen kunnen gemakkelijk worden gemaakt met het lezen van de banteller omdat cassettes verschillende bandlengten (tijd) hebben. Om dit te minimaliseren **drukt u op de tape length toets totdat de juiste badlengte wordt aangeduid.**
Druk op de tape length toets en de cassettebandlengte wordt getoond.



Indikatie	Cassette in gebruik
C-60	C-60/50, enz.
C-90	C-90/80, enz.
C-46	C-46/30/10, enz.
C-46L	C-46 grote spoel

* De bandteller is geen klok. Er kan dus een verschil tussen de opname- of weergavetijd en de bandtelleraanduiding op treden.
* Na het uitschakelen en vervolgens weer aanschakelen, wordt "C-60" aangegeven.
* Na het instellen wordt de bandlengte gedurende ca. 5 sekonden getoond en vervolgens verschijnt de telleraanduiding weer.
* Stel de bandlengte opnieuw in na het plaatsen van een cassette met een verschillende bandlengte of na het opnieuw aanschakelen van het toestel.

Stereo weergave
1. Schakel het toestel aan met de power schakelaar.
2. Druk op de open/close toets en plaats de weer te geven cassette in de houder.
3. Stel de bandlengte in.
4. Stel het gewenste ruisonderdrukkingssysteem in.
5. Druk op de ► toets om de weergave te starten.
6. Stel het volume in met de regelaar van de versterker.
7. Druk op de stop (■) toets als u de weergave wenst te beëindigen.

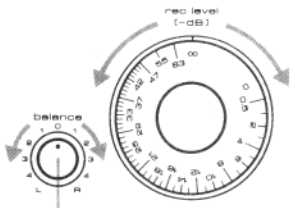
Stereo opname
Opname van een stereo systeem:
1. Schakel het toestel aan met de power schakelaar.
2. Druk op de open/close toets en plaats de cassette waarop u gaat opnemen in de houder.
3. Stel de bandlengte in.
4. Kies het tijdens de opname te gebruiken ruisonderdrukkingssysteem.
5. Zet de MPX filter toets in de gewenste stand.
6. Zet de bias/level regelaars in de middenstand.
7. Kies het ingangssignaal met de CD direct keuzetoets.
   Opmerking:
   Het audiosignaal wordt direkt naar de CD DIRECT aansluiting gestuurd en daardoor wordt een helder geluid opgenomen. Schakel de CD direct toets aan (⎓) voor signaalinvoer via de CD DIRECT aansluiting. Indien de toets op (⎍) is geschakeld, worden de signalen via de LINE IN aansluitingen ingevoerd.
8. Geef de op te nemen bron weer.
9. Druk op de record (●) toets om de opname te starten. De record en pause toetsen lichten op.
10. Stel het opnameniveau in.
    Stel het opnameniveau van de beide kanalen in met de rec level/balance regelaars.
11. Druk op de ► of II toets om de opnamepauzefunktie uit te schakelen en opname te starten.
12. Druk op de stop toets als u de opname wenst te beëindigen.
    Opmerkingen:
    - Daar dit deck beschikt over een automatisch bandsoortkeuzesysteem kunnen uitsluitend cassettes voorzien van type-identificatieputjes met dit deck worden gebruikt. Indien de gebruikte cassette niet over deze putjes beschikt, zal met chroom- of metaalcassettes geen optimaal resultaat bereikt kunnen worden.
    - Gebruik geen C-120 cassettes daar de dunne band van dit soort cassettes snel breekt of in het transportmechanisme verstrikt raakt.

LET OP:
Het opnemen van voorbespeelde cassettes, grammofoonplaten of ander geluidsmateriaal kan een inbreuk op de auteursrechtwetgeving inhouden. Stel u daarom op de hoogte van deze wetten alvorens op te nemen.

Het opnameniveau regelen

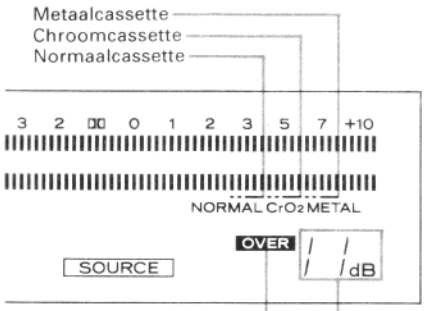
Stel het opnameniveau juist in en verkrijg zo de beste resultaten met cassettes met verschillende karakteristieken.
U hoort sis-heluid in de opname als het opnameniveau te laag is ingesteld. Een te hoge instelling leidt daarentegen tot storing.

1. Druk de auto monitor in de SOURCE stand. Tijdens opname of opnamepauze is automatisch SOURCE ingeschakeld.
2. Stel met de rec level en balance regelaars het niveau zo in dat het piekniveau van het brangeluid het aangegeven niveau op de peak level meter bereikt.



Draaien om het verschil tussen het rachter- en linkerkanaal bij te stellen.

- De balance regelaar funktioneert niet indien het ingangssignaal via de CD DIRECT aansluitingen wordt gestuurd. Het balans tussen de kanalen kan derhalve niet worden ingesteld.



De "OVER" indikator licht op als het niveau 12 dB of hoger wordt.

Een instelling van 0 tot 11 dB is aangegeven.

Drukken voor het uitschakelen van de piekniveau aanhoudfunktie.

De instelling van de disk kontroleren

Druk op de CD check toets en het deck schakelt in de meeluisterfunktie (SOURCE).
U kunt nu naar het brongeluid luisterenen en het opnameniveau bijstellen met de CD-speler in de "versnelde weergave" funktie geschakeld.

1. Schakel het deck in de stopfunktie. Druk vervolgens op de CD check toets. De bandteller geeft "cdch" aan.

2. Schakel de CD-speler aan en stel de versnelde weergavefunktie in.
3. Tijdens de versnelde weergavefunktie kunt u met de rec level en balance regelaars het opnameniveau bijstellen.
4. Druk op de stop toets om kontrolefunktie uit te schakelen.

* Het is mogelijk de instelling van de disk te kontroleren als het deck in de stop-funktie is geschakeld.
* Het bijstellen van het opnameniveau met gebruik van de kontrolefunktie van de disk, is alleen mogelijk als de CD-speler in de versnelde weergavefunktie is geschakeld. U kunt niet bijstellen als de CD-speler in de normale weergavefunktie is geschakeld.
* Met sommige CD-spelers is het mogelijk dat de signalen met de versnelde weergavefunktie onjuist worden uitgevoerd.

Opnamedemping

Dit toestel beschikt over een mogelijkheid om het opnamesignaal te dempen zodat een blanko, geluidsloze (uitgewiste) passage op de band aangebracht kan worden. Deze funktie kan in veel opnamesituaties erg goed van pas komen. Men denke bijvoorbeeld aan het elimineren van ongewenste gedeelten van een FM-uitzending als reklameboodschappen, aankondigingen of overgangen tussen programma's. Verder kan met deze funktie ook automatisch een blanko interval van bepaalde lengte tussen alle muziekfragmenten van een opname worden aangebracht.

- **Automatische intervalfunktie voor blanko intervallen van 4 sekonden (tijdens opname)**
  Druk tijdens opname op de rec mute toets. De band blijft lopen en een blanko interval van 4 sekonden wordt opgenomen (de rec toets knippert). Hierna schakelt het deck automatisch in opnamepauze (zowel de rec als de pause toetsen lichten op). Druk op de ► of ▮▮ toets om de opname vervolgens te hervatten.
- **Opnemen van een blanko interval van meer dan 4 sekonden**
  Houd de rec mute toets tijdens opname voor een langere periode ingedrukt. Laat de toets los om in de opnamepauzefunktie over te schakelen.
- **Opnemen van een blanko interval van minder dan 4 sekonden**
  Druk tijdens opname eerst op de rec mute toets en vervolgens, voordat de 4 sekonden om zijn, op de rec mute of pause toets. De band zal stoppen en het deck schakelt in de opnamepauzefunktie.
  Om de opname te hervatten drukt u op de ▮▮ of ► toets.

Wissen

Opgenomen cassette worden automatisch gewist door er een nieuwe opname overheen te maken. U kunt de cassette ook wissen door "opname" uit te voeren met de rec level regelaar op "∞".

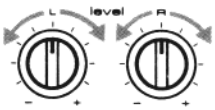
Instellen van de cassettekarakteristieken

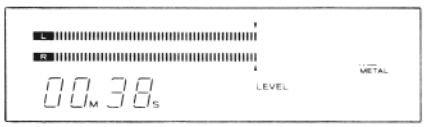
Cassettese hebben afhankelijk van het type en fabrikant afwijkende eigenschappen. Met de regelaars voor de cassettekarakteristieken kunt u derhalve de opnamegevoeligheid (level) en voormagnetisatiespanning (bias) bijstellen zodat met elke cassette een optimaal resultaat kan worden bereikt.

1. Plaats de cassette waarop u wilt opnemen in de houder.
2. Druk op de calibration start toets.

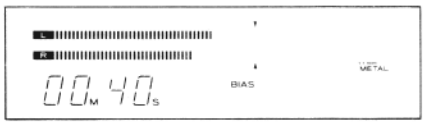
(LEVEL, ▮ lichten op.)

3. Druk op de record en de ► toets om de opname te starten. Het meetsignaal (testtoon) van het toestel wordt opgenomen.
4. Verdraai de level regelaar (van zowel het linker- als rechterkanaal) zodat de meter tot het ▮ teken uitslaat.



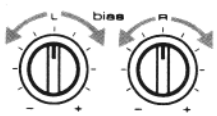


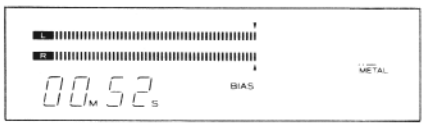
5. Druk nogmaals op de calibration start toets.



(BIAS, ⁞ lichten op.)

6. Verdraai de bias regelaar (van zowel de linker- als rechterluidspreker) zodat de meter tot het ⁞ teken uitslaat.





De bias en opnamegevoeligheid (level) instelling is volbracht. Druk op de stop toets om de instelfunktie van de cassettekarakteristieken te beëindigen. Wis het opgenomen meetsignaal (testtoon) of neem er overheen op.

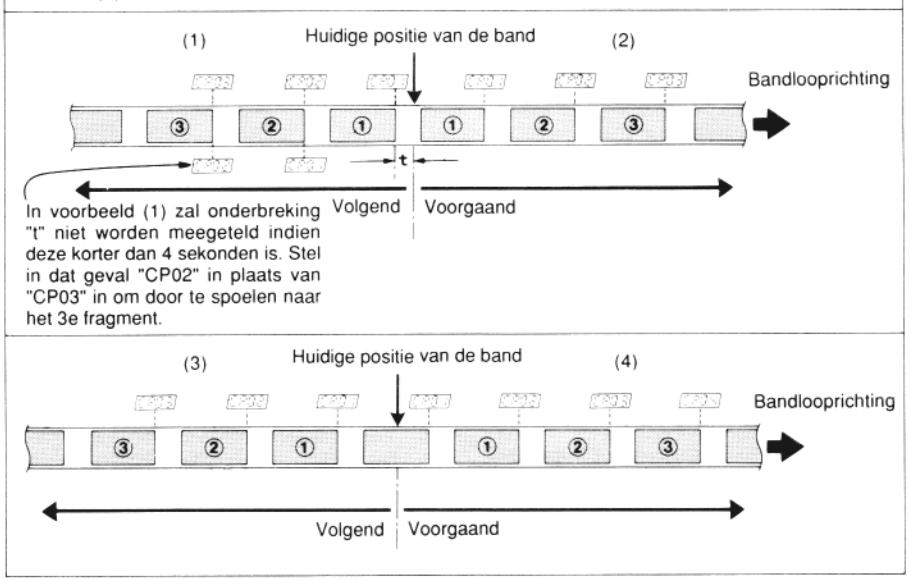
* Plak een stikker, etc. met het instellingsniveau op het voorpaneel bij de level en bias regelaars als geheugensteuntje voor de volgende opname met hetzelfde type cassette.

CPS (Computomatic Program Search) fragmentzoeksysteem

Met het CPS fragmentzoeksysteem kunt u snel en eenvoudig een fragment opzoeken dat tot 15 fragmenten na of voor het spelende muziekstuk ligt. Het systeem werkt door het waarnemen van blanko passages van tenminste 4 sekonden lengte tussen de muziekfragmenten. Deze blanko intervallen kunnen worden aangebracht met de funktie voor opnamedemping.

1. Druk herhaaldelijk op de ⏮ of ⏭ toets totdat het aantal fragmenten dat u wilt overslaan in de display wordt getoond. Zie hiervoor het overzicht "Kiezen van het gewenste fragment met het CPS zoeksysteem".
   - Indien u voorbij het gewenste nummer telt, houdt u de toets gewoon ingedrukt omdat na nummer 15 weer over wordt geschakeld op nummer 1.
   - Door op de ⏭ toets te drukken, wordt het volgende fragment als "1" geteld. Door op de ⏮ te drukken, wordt het huidige fragment als "1" geteld.
2. Tijdens het spoelen en waarnemen van de blanko passages tussen muziekstukken zal het getoonde nummer aftellen totdat het uiteindelijk "1" bereikt waarna op weergave wordt overgeschakeld.

Kiezen van het gewenste fragment met het CPS fragmentzoeksysteem
Vb: Zie (1). Kies "CP03" voor het 3de fragment na de huidige positie van de band.



In voorbeeld (1) zal onderbreking "t" niet worden meegeteld indien deze korter dan 4 sekonden is. Stel in dat geval "CP02" in plaats van "CP03" in om door te spoelen naar het 3e fragment.

Opmerkingen aangaande het CPS fragmentzoeksysteem
Het CPS systeem werkt door het tellen van blanko passages van meer dan 4 sekonden en neemt aan dat deze tussen muziekfragmenten liggen. Hierdoor zal bij de navolgende cassettes het CPS systeem mogelijk niet naar behoren funktioneren.

- Als de intervallen tussen fragmenten niet waarneembaar zijn:
  - Intervallen van minder dan 4 sekonden lengte.
  - Veel ruis in het interval.
  - Zeer lange rustige passages (zoals b.v. in klassieke muziek)

Voor een goede werking van het CPS fragmentzoeksysteem wordt het aanbevolen om tussen fragmenten een interval van voldoende lengte aan te brengen met de REC MUTE funktie.

Terug naar nul spoeltoets (RTZ)

Druk op de RTZ toets om de plaats op de cassette op te sporen die overeenkomstig met de bandtelleraanduiding 00M00S is.

De cassette wordt snel door/terug gespoeld. Het deck schakelt in de stopfunktie zodra een bandtelleraanduiding van 00M00S wordt bereikt.

Opmerking: U kunt geen gebruik van deze funktie maken als het deck in de opname, opnamepauze of opnamedempingsfunktie is geschakeld.

Weergave vanaf 00M00S starten
Druk op de ▶ toets als de band loopt nadat op de RTZ toets werd gedrukt. De bandloop zal even stoppen bij de 00M00S bandtelleraanduiding en de weergave zal vervolgens starten.

* Indien u op de ⏸ toets i.p.v. de ▶ toets drukt, zal het deck bij de 00M00S aanduiding in de pauzefunktie schakelen. Druk op de ▶ of ⏸ toets voor het starten van de weergave.

* U kunt de RTZ toets niet gebruiken als het deck in de opnamefunktie is geschakeld.

Synchroon gestart kopiëren van kompakt disks (CD synchroon kopiëren)

U kunt kopiëren (opnemen van de CD-speler) indien het deck wordt aangesloten op een TEAC CD synchro compatibele CD-speler met een CD/DECK SYNC aansluiting op het achterpaneel.

Voorbereiding

1. Verbind de CD/DECK SYNC aansluiting van het deck met de CD/DECK SYNC aansluiting van de CD-speler d.m.v. een optische kabel (WR-7000). (Zie Afb. 2.)
2. Programmeer de diverse funkties van de CD-speler (zie gebruiksaanwijzing CD-speler).
3. Druk op de CD direct toets of zet de bronkeuzeschakelaar van de versterker op CD.
4. Stel het opnameniveau in. (Zie pagina 41.)

1. Schakel de stopfunktie van het deck en de CD-speler in.
2. Druk op de CD sync toets van het deck.
   De CD-speler schakelt ca. 1 sek. na het starten van de opname aan en het kopiëren wordt uitgevoerd. (De CD SYNC indikator licht op.)
   (Zie het hieronder aangegeven bovenste diagram.)

Tijdelijk stoppen tijdens het kopiëren:

(A) Druk op de stop toets van het deck. De CD-speler schakelt naar het begin van het fragment terug en stopt.
Druk op de CD sync toets van het deck om weer te starten.

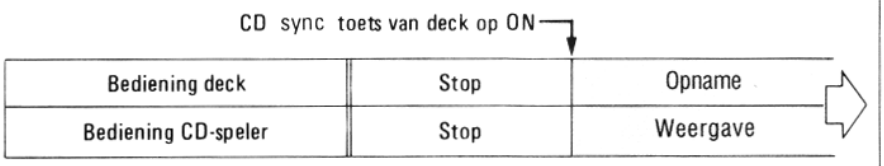
(B) Druk op de stoptoets van de CD-speler. Het deck schakelt in de opnamepauze-funktie.
Druk op de weergavetoets van de CD-speler om weer te starten.

* Als de CD-speler in de opnamepauze-funktie is geschakeld en de aftastkop naar het begin van het spelende fragment is teruggekeerd, schakelt de CD-speler in de standbyfunktie.
* Als tijdens het opnemen het einde van de cassette wordt bereikt, keert de aftastkop terug naar het begin van het spelende fragment en schakelt de CD-speler in de standbyfunktie.

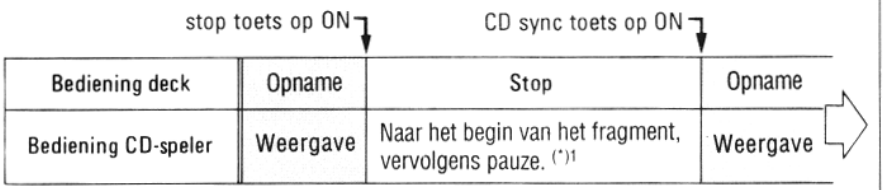
Opmerking:
Synchroon kopiëren is onmogelijk indien de CD-speler alleen met de optische kabel op de stereo-versterker is aangesloten. Kontroleer dat de analoge uitgang met het pinstekker-snoer is aangesloten.

CD synchroon kopiëren

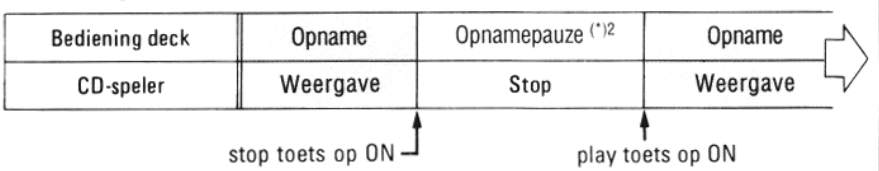
Start van CD synchroon kopiëren



(A: Bediening van het deck)



(B: Bediening van de CD-speler)



Het gestreepte gedeelte (▭) toont de CD synchroon kopieerfunktie.

(*)1. De CD-speler schakelt in de stopfunktie indien er meer dan twee minuten zijn verstreken nadat op de stop toets van het deck werd gedrukt.
(*)2. Het deck schakelt in de stopfunktie indien er meer dan twee minuten zijn verstreken nadat op de stop toets van de CD-speler werd gedrukt.

Timer-gestuurde bediening

Timer-gestuurde opname

1. Sluit het deck en de verdere stereo-installatie volgens de in de afbeelding getoonde wijze aan op een in de handel verkrijgbare audiotimer.
2. Stel de audiotimer (los verkrijgbaar) op ON.
3. Schakel de spanning van alle toestellen aan en stem op de op te nemen zender af.
4. Zet de bronkeuzeschakelaar, de REC OUT schakelaar, etc. van de versterker op TUNER (zie de gebruiksaanwijzing van de versterker).
5. Plaats de cassette voor opname en stel het opnameniveau als gewenst in (Dolby NR, bias, level).
6. Stel de gewenste aan- en uitschakeltijd in op de audiotimer. De spanning van alle toestellen wordt vervolgens uitgeschakeld.
7. Zet de timer schakelaar op rec.

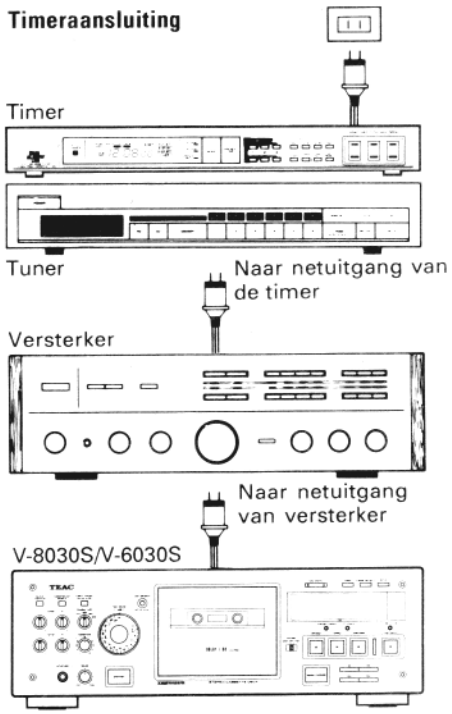
Zodra het ingestelde aanschakeltijdstip wordt bereikt, zal de spanning aanschakelen en de opname starten.

Timer-gestuurde weergave

1. Sluit de netsnoeren van alle toestellen aan als aangegeven in de afbeelding.
2. Stel de audiotimer (los verkrijgbaar) op ON.
3. Zet de stereo-versterker op TAPE.
4. Plaats een voorbespeelde cassette in het deck en zet de Dolby NR schakelaar in de juiste stand.
5. Stel de gewenste aan- en uitschakeltijd in op de audiotimer. De spanning van alle toestellen wordt vervolgens uitgeschakeld.
6. Zet de timer schakelaar van het deck op play.

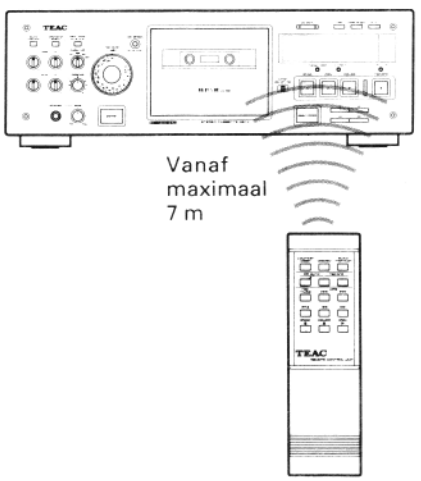
* Zodra het ingestelde aanschakeltijdstip wordt bereikt, zal de spanning aanschakelen en de weergave starten.
* Vergeet niet de TIMER schakelaar op OFF te zetten na het voltooien van timer-gestuurde opname of weergave.

Timeraansluiting



Bediening op afstand

Richt de bijgeleverde afstandsbediening tijdens het bedienen op de signaalontvanger op het voorpaneel van het toestel. De afstandsbediening kan binnen het in de afbeelding getoonde bereik worden gebruikt.



- Zelfs bij bediening binnen het effektieve bereik kan bediening van de afstandsbediening onmogelijk zijn als er zich een obstakel tussen de deck en de afstandsbediening bevindt.
- Als afstandsbedieningen bij andere toestellen gebruikt worden die infrarood stralen gebruiken of als andere afstandsbedieningen met infrarood stralen gebruikt worden bij de deck kan deze onjuist funktioneren. Omgekeerd kan het ook voorkomen dat een ander toestel verkeerd gaat werken.

Inleggen van de batterijen (Afb. 4)

1. **Verwijder het deksel van het batterijvak.**
2. **Plaats twee "AA" (R6, SUM-3) formaat batterijen.**
   Zorg ervoor dat de batterijen ingelegd zijn met hun positieve ⊕ en negatieve ⊖ polen in de juiste richting.
3. **Sluit het deksel (het klikt vast).**

Vervangen van de batterijen
Als de bedieningsafstand tussen de afstandsbediening en de deck echter korter wordt, geeft dit aan dat de batterijen uitgeput zijn. Vervang de batterijen in dit geval door nieuwe.

Voorzorgsmaatregelen aangaande batterijen

- Zorg ervoor dat de batterijen ingelegd zijn met de juiste polariteit ⊕ en ⊖.
- Gebruik altijd batterijen van hetzelfde type. Probeer nooit verschillende typen batterijen door elkaar te gebruiken.
- Zowel oplaadbare als normale batterijen kunnen worden gebruikt. Zie de voorzorgsmaatregelen op de respektievelijke labels.
- Haal de batterijen uit de afstandsbediening om lekken te voorkomen, als de afstandsbediening voor langere tijd (langer dan 1 maand) niet gebruikt wordt. Veeg de vloeistof binnen het batterijvak weg en vervang de batterijen door nieuwe als de batterijen toch hebben gelekt.
- Verhit geen batterijen en haal ze niet uit elkaar en gooi nooit oude batterijen in het vuur.

Onderhoud (Afb. 6)

De koppen en de onderdelen waarlangs de band loopt dienen geregeld schoongemaakt en gedemagnetiseerd worden.

Reinigen van de onderdelen waarlangs de band loopt

- Brang koppenreinigingsvloeistof* aan op speciale katoenen stokjes of op een zachte doek en wrijf voorzichtig over de koppen, windassen en alle metalen onderdelen waarlangs de band loopt.
- Reinig tevens de aandrukrollen m.b.v. rubberreinigingsvloeistof*.

* Beide zijn verkrijgbaar als TEAC HC-2 en RC-2 in de V.S. en als TEAC TZ-261 cassetterecorder reinigingsset in andere landen.

Demagnetiseren van de koppen
Zorg er allereerst voor dat de spanning uitgeschakeld is.
Demagnetiseer vervolgens de koppen m.b.v. de TEAC E-3 demagnetiseerder of een gelijkwaardig apparaat. Lees de bijbehorende aanwijzingen voor details.

Oplossen van moeilijkheden

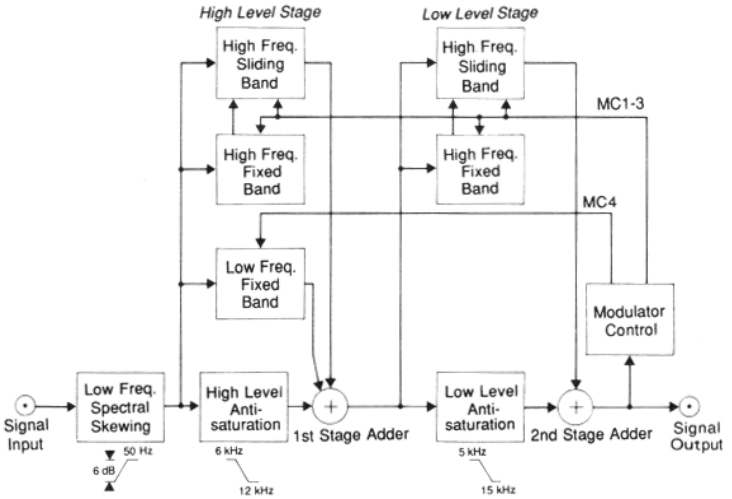
In principe is het oplossen van storingen van een cassettedeck gelijk aan dat bij een ander elektrisch of elektronisch apparaat. Ga altijd eerst de meest voor de hand liggende oorzaak na. Om u een idee te geven waar u naar moet kijken, ga het volgende na:

- Geen spanning: Is het netsnoer aangesloten?
- De band begint te lopen bij inschakelen van de spanning: Is de TIMER funktie ingeschakeld?
- Geen geluidsweergave: Zijn alle aansluitingen juist tot stand gebracht?
- Verlaagde geluidskwaliteit: Zijn de koppen vuil of gemagnetiseerd? Gebruikt u een band van goede kwaliteit? Is het juiste ruisonderdrukkingssysteem ingeschakeld?
- Onmogelijk om de opnamefunktie in te schakelen: Bevinden de opnamepreventienokken van de band zich op hun plaats?

Dolby S opnamesysteem

Dolby S is een nieuw ontworpen opnamesysteem met o.a. de volgende kenmerken:

- Dolby S is gebaseerd op het Dolby SR systeem, het professionele spektrum opnamesysteem, en verbetert de kwaliteit van audio-opnamen.
- Het systeem versterkt lage frekwenties tijdens opname en verzwakt deze tijdens weergave waardoor een ruisonderdrukking van 10 dB bij lage frekwenties en 24 dB bij hogere frekwenties wordt bereikt.
- Ter voorkomen van neveneffekten zoals ruisvervorming, werkt Dolby S met het zogenaame principle of least treatment en levert een voortdurende versterking waar er geen signalen met een hoog niveau zijn, zelfs als deze signalen wel ergens anders in het audio-spektrum aanwezig zijn.
- Een vastgestelde band voor ruisonderdrukking bij lage frekwenties en een combinatie van een vastgestelde en verschuifbare band voor ruisonderdrukking bij hoge frekwenties vullen elkaar aan met de action substitution techniek waardoor de algehele ruisvervorming aanzienlijk wordt verminderd.
- Anti-saturation oftewel anti-verzadiging levert een brede headroom bij zowel de lage en hoge frekwenties en daarbij een aanzienlijke vermindering van de vervorming.



S-TYPE ENCODER BLOCK DIAGRAM

Technische gegevens

Sporingssysteem: 4-sporen, 2 kanalen stereo
Koppen: 3:1 wis, 1 opname en 1 weergave (kombinatie)
Cassettetype: C-60 en C-90 (Philips type)
Bnadsnelheid: 4,8 cm/sek.
Motoren: 4
V-8030S
Gelijkstroom servomotor Brushless kwarts PLL voor windas x 1
Gelijkstroom motor voor spoel x 1
Gelijkstroom motor voor aandrijving mechanisme x 1
Gelijkstroom motor voor laden x 1
V-6030S
Gelijkstroom servomotor voor windas x 1
Gelijkstroom motor voor spoel x 1
Gelijkstroom motor voor aandrijving mechanisme x 1
Gelijkstroom motor voor laden x 1
Wow en Flutter (WRMS):
0,022 % (V-8030S), 0,027 % (V-6030S)
Frekwentierespons (algemeen): -20 dB
15 – 21.000 Hz ±3 dB metaalband
15 – 20.000 Hz ±3 dB CrO_2 band
15 – 18.000 Hz ±3 dB normale band
Signaal-tot-ruisverhouding (algemeen):
60 dB (Dolby uit, 3% totale harmonische vervorming, symmetrisch)
70 dB (Dolby B aan, boven 5 kHz),
80 dB (Dolby C aan, boven 1 kHz)
84 dB (Dolby S aan, boven 1 kHz)
Snelspoeltijd: Ca. 85 Sekonden voor C-60
Ingang: Lijn: 100 mV, 50 kOhm
CD-speler: 180 mV, 50 kOhm
Uitgang: Lijn: 410 mV bij een belasting van 50 kOhm of meer
Hoofdtelefoon: 2 mW maximaal, 8 Ohm
Spanningsvereisten: 120/230 V
Wisselstroom, 50-60 Hz (Algemene exportmodellen)
120 V wisselstroom 60 Hz (V.S./ Canada)
230 V wisselstroom, 50 Hz (Europa)
240 V wisselstroom, 50 Hz (Engeland, Australië)
Stroomverbruik: 21 W (V-8030S), 20 W (V-6030S)
Afmetingen (B x H x D):
442 x 149 x 352 mm
Gewicht: 9,5kg (V-8030S)
8,5kg (V-6030S)
Standaard toebehoren:
Draadloze afstandsbediening (RC-557; Voor goudkleurige versie of RC-558; Voor zwarte versie) x 1, Batterijen (SUM-3, "AA", "R6" type) x 2, RCA penstekkersnoer x 2.

- De technische gegevens zijn gebaseerd op metaalband tenzij anders aangegeven.
- Technische gegevens en kenmerken veranderbaar zonder voorafgaande kennisgeving wegens produktverbetering.
- Foto's en afbeeldingen kunnen lichtelijk verschillen van de werkelijke modellen.